VANDAAG

- Hardere acties dreigen bij Wit-Gele Kruis p.2
- Liberia niet erg happy met St. Maarten-maatregelen p.3
- Wederopbouw Coastal in volle gang p.5
- Volleybal-dames schrijven geschiedenis tegen GOS p.7
- Ministerraad tevreden over toerisme p.15
- Commissaris Swarttouw weg bij Fokker p.17

LIBERIA ...lam...

109E JAARGANG — NO.: 156 VRIJDAG 10 JULI 1992

AMIGOE

Preke

Drugstoerisme

oenemende onrust na drie jaar Menem

lgemene staking in rgentinië op komst

BUENOS AIRES - De Argentijnse president Carlos enem werd donderdag bij een bezoek aan de pro- ncie Tucuman verwelkomd met verwensingen en uitconcerten. Het waren uitingen van ontevreden- eid in een land, waar de arbeidsonrust toeneemt. rie jaar nadat Menem president werd, is de arbei- nde klasse namelijk ongeduldig geworden. De man het paleis "Casa Rosada" en zijn minister van onomische zaken, de briljante Domingo Cavallo, ebben allerlei succesvolle economische hervormingen gevoerd, maar het irriteert veel Argentijnen dat de larissen en de pensioenen zijn achtergebleven.

Het was dan ook niet ver- onderlijk dat gepensio- erden en ontevreden aren donderdag Menem n niet al te gastvrij ont- al bezorgden. En dat ter- jl de president toch kwam n feest te vieren ter her- nking van de onafhanke- kheid. Een dag eerder was 62-jarige president al luid- chtig geïnterrumpeerd tij- ns een rede die hij hield in rico, een stad in de noord- stelijke provincie Jujuy, e grenst aan Tucuman. En langs werden nog twee ventig-jarige vrouwen gear- steerd die Menem bele- gden en een "verrader' noem- n, omdat hij zijn beloften n de gepensioneerden niet is gekomen.

NOG STIL

n.nige waarnemers nen dat deze gebeurte- ssen, gevoegd met de eiende conflicten met arbei- rs in alle sectoren, een arschuwing voor de rege- g-Menem moeten zijn. Er et een hogere prioriteit geven worden aan het soci- l beleid. Of zoals een Argen- nse socioloog dat deze week het Amerikaanse week- d Time uitdrukte: "De nste Argentijnen zijn nog l, maar dat wil niet zeggen t ze ook passief zijn. Ze n bereid om te wachten, n het experiment van enem een kans te geven. aar als er geen beloning mt voor hun geduld, kan bevolking snel gemobili- erd worden."

Menem heeft een fantas- ch karwei uitgevoerd door economie te saneren en de erheidsuitgaven terug te ingen, zegt de zakenman rge Antonio, een persoon- ke vriend van de presi- nt. "Maar er moet meer beuren. Hij heeft het land abiel gemaakt, maar als er en aandacht komt voor de ciale problematiek, dan is Jiuy de eerste waarschuwing voor het land".

Andere waarnemers menen echter dat er al genoeg waarschuwingen zijn geweest. Vorig jaar slaakten de Argentijnen een zucht van verlichting, nadat Menem en Cavallo er in slaagden de torenhoge inflatie te bedwingen (nu gemiddeld één procent per maand) en een nieuwe nationale munt in te voeren, die aan de dollar is gekoppeld. De peso behoudt haar waarde, maar de prijzen zijn door het sanerings- en privatiseringsbeleid enorm gestegen, terwijl de lonen en salarissen niet omhoog gingen.

Onderwijzers verdienen maandelijks tussen de 150 en driehonderd dollar. Maar de prijzen zijn hoger dan bijvoorbeeld in Nederland.

Een goed glas bier kost in hartje Buenos Aires een tientje. Voor een gemiddelde woning met twee kamers moeten de 'Portenos' per maand een slordige 850 gulden neertellen.

FRUSTRATIE

Woensdag vernielden honderden gepensioneerden politie-barricades in Buenos Aires. Het was een uiting van frustratie over het sociaal beleid van de regering, nadat de ouderen maandenlang vreedzaam hadden gedemonstreerd bij de parlementsgebouwen. De demonstranten willen dat de maandelijkse pensioenen omhoog gaan van driehonderd naar 450 dollar. Terwijl Menem en Cavallo vasthouden aan hun economisch beleid - al barstte de minister van Economische zaken vorig jaar bijna in tranen uit toen de oude vrouw hem vroeg of zijn ouders van nog geen vijfhonderd gulden per maand zouden kunnen leven - overwegen arbeiders in allerlei sectoren het stakingswapen te hanteren.

Leiders van lerarenvakbonden hebben al bekendgemaakt op 15 juli voor de vierde keer in korte tijd een nationale staking uit te roepen om verhoging van hun salaris af te dwingen. Aan de laatste staking, op 3 juli, namen ruim zestigduizend studenten, ouders en leraren deel. De actie was tegelijkertijd een protest tegen de plannen om scholen te privatiseren.

Metaalarbeiders zijn al twee weken gedeeltelijk in staking en 420 arbeiders van een chemische fabriek in de provincie Cordoba werden vorige week ontslagen na een werkonderbreking van twee uur. Maar het meest onheilspellende bericht voor de regering is wellicht dat de Algemene arbeiders confederatie (CGT), het grootste vakverbond in het land, tot een nationale staking heeft opgeroepen. De massale arbeidsonrust dreigt een smet te werpen op het blazoen van Carlos Menem, die ervan droomt van Argentinië het "Canada van het Zuid-Amerika" te maken.

■*HELSINKI - De oorlogsschepen van de NAVO, WEU en de Verenigde Staten zullen binnen een week ingezet kunnen worden in verband met de situatie in Joegoeslavië. Zo verzekerde de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken aan het slot van de CVSE-topconferentie in Helsinki. Baker onderstreepte zijn opmerking met het ballen van zijn vuist. De marine wordt eventueel ingezet om de hongerende en lijdende bevolking van Sarajevo te hulp te kunnen komen.*

(AFP-satellietfoto)

In VS-basis Cuba:

Ruim helft Haitianen heeft aids

WASHINGTON - Van de 394 Haïtiaanse vluchtelingen die zich in de Amerikaanse basis Guantanama op Cuba bevinden hebben er 233 Aids onder hun leden. Zo maakte een woordvoerder van het Pentagon in Washington bekend.

Van de 394 Haïtianen kunnen 105 ik ogenblik naar de Verenigde Staten worden overgebracht. De Immigratiedienst heeft het sein veilig voor hen gegeven. De Amerikaanse wetgeving verbiedt de toelating van mensen met Aids.

Wescott enige vertegenwoordiger:

"Sint Maarten is zondebok van Antilliaanse regering"

PHILIPSBURG WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering zoekt op St. Maarten een zondebok om de aandacht af te leiden van de vele andere problemen waarvoor men zich geplaatst ziet. Dat was in feite de enige 'harde' reactie, vanochtend, van het St. Maartense Bestuurscollege op de beslissingen van de rijksministerraad over de maatregelen die voor dat eiland in petto zijn en die het onder curatele stellen. Daarover werd evenwel met geen woord gerept. Insiders in Phlipsburg verwachten niet dat er politieke gevolgen zijn: noch op eilandsniveau noch voor de centrale overheid.

Terwijl de maatregelen door iedereen - óók de voorzitter van de Commissie Pourier, Miguel Pourier - "zeer vergaand" worden genoemd, bleek het merendeel van het Bestuurscollege van St. Maarten te druk om vandaag bij de persconferentie aanwezig te zijn. Alle andere gedeputeerden waren, zo werd de Amigoe meegedeeld, in onderhandeling met de Divi corporation. Men heeft gedeputeerde van onderwijs en constitutionele zaken, Sarah Wescott-Williams, als enige afgevaardigde de pers te woord laten staan.

Zij bleek overigens, in tegenstelling tot hetgeen velen hadden verwacht, behoorlijk laconiek. Uit haar reactie werd echter wel duidelijk dat het BC een "beetje boos en vooral ook verbaasd is" dat dergelijke maatregelen genomen werden. Immers, zo zei ze, er wordt op St. Maarten al tijden door technische bijstanders gewerkt aan verbetering van het ambtenarenen bestuursapparaat. Hiervan werd onlangs een inventaris gemaakt die naar de Antilliaanse overheid werd gestuurd. De aanbevelingen in het rapport Pourier zijn met andere woorden achterhaald en een klap in het gezicht van degenen die al zoveel werk op dat gebied hebben verzet en nog verzetten. Het gevaar van een ambtenarij binnen een ambtenarij is aanwezig indien op een gegeven moment teveel technische bijstanders ingezet worden.

Er is, meldde ze verder, over deze zaak nog geen contact geweest met de Antilliaanse overheid. Ook werd het BC van het eiland nog niet officieel ingelicht over de beslissingen.

De bekendmaking, door Hirsch Ballin, dat voortaan alle belangrijke financiële en bestuurlijke beslissingen vooraf ter toetsing aan de gouverneur moeten worden voorgelegd, lokte geen extreem boze of verontwaardigde reacties uit. Volgens het BC is het nu al zo dat in twijfelgevallen beslissingen ter vernietiging naar de gouverneur gestuurd kunnnen worden. In zoverre is de beslissing van de rijksministerraad niet indrukwekkend, zo kon uit haar reactie worden afgeleid.

Oplossing via maatregelen, niet met kibbelen aan tafel

Mandela (ANC): De Klerk moet ernst crisis inzien

JOHANNESBURG - ANC-voorzitter Nelson Mandela heeft donderdag tijdens een persconferentie de weigering van zijn organisatie herhaald om aan tafel te gaan zitten voor spoedoverleg met de regering en de Zulu-beweging Inkatha. Zaterdag al weigerde hij in te gaan op een uitnodiging voor spoedoverleg met de Zuidafrikaanse president De Klerk. Mandela blijft hameren op de noodzaak van maatregelen om een eind te maken aan het geweld tegen ANC-aanhangers en hun gezinnen. President Frederik de Klerk moet eindelijk eens de ernst van de crisis onder ogen zien. Van regeringszijde is inmiddels in eerste instantie lakoniek op de oproep van Mandela gereageerd met te zeggen dat het ANC terecht bezorgd is.

De crisis heeft volgens Mandela verscheidene kanten: de onderhandelingen binnen de Codesa, de conferentie over de politieke toekomst van Zuid-Afrika zijn vastgelopen. Verder gaat het geweld in de ANC-woonwijken door, met als triest hoogtepunt het bloedbad in Boipatong op 17 juni. Anti-apartheidsorganisaties dreigen met nog meer stakingen en acties in een economisch klimaat dat voor het eerst in tientallen jaren ook werkloosheid onder de blanke beroepsbevolking heeft gebracht.

Mandela zei over het "topberaad" waarom De Klerk heeft gevraagd: "We zouden om de tafel zitten om te kibbelen over de agenda van zo'n beraad en niet zozeer serieus werken aan de overgang van dit land naar een democratie en aan het leggen van een stevige basis voor het inperken en uitbannen van het geweld". Mandela deed een beroep op De Klerk "om de ernst van de crisis te erkennen", daarbij vooral doelend op de duizenden doden die inmiddels onder ANC-aanhangers zijn gevallen en op het feit dat miljoenen mensen dagelijks in angst leven de volgende te zijn. De Klerk "moet een weg vinden om in te gaan op onze eisen," zei Mandela. "Om gesprekken van man tot man te vragen in dergelijke omstandigheden, is volkomen onaanvaardbaar." meende Mandela.

De Klerk blijft het ANC vragen om een compromis omdat er, naar hij zegt, geen alternatief voor onderhandelingen is. De Klerk zelf en een commissie van justitie zeggen dat de regering en de top van het leger niet betrokken zijn bij het geweld tegen ANC-aanhangers.

Algemeen wordt gedacht dat Zuid-Afrika afstevent op een ernstige crisis, zei Mandela, "maar wanneer het erop aankomt een weg uit die crisis te vinden ... dan wordt duidelijk dat er amper punten van overeenstemming zijn." De Klerk bederft het klimaat verder met "feitelijke onjuistheden, verdraaiïngen en regelrechte politieke partijpropaganda" aldus Mandela.

In een eerste reactie op Mandela's standpunten zei minister Roelf Meyer (verantwoordelijk voor "Grondwettelijke ontwikkeling") dat het ANC "terecht zijn bezorgdheid" heeft geuit over de crisis. Hij ging niet nader op deze opmerking in.

Handhaving binnenlandse veiligheid

Regering Thailand ontheft strijdkrachten van taak

BANGKOK - Premier Anand Panyarachun van Thailand heeft het leger donderdag ontheven van de taak om de binnenlandse veiligheid te handhaven. Dit naar aanleiding van de beschieting, in mei, van demonstranten in Bangkok die betoogden voor meer democratie.

Het kabinet van de premier maakte bekend dat hij een decreet heeft uitgevaardigd waarin de speciale legereenheid voor het handhaven van de interne veiligheid wordt ontbonden. Militairen van deze eenheid, die in 1978 was opgericht met het doel om binnenlandse crises te bezweren, openden in mei op bevel van luchtmaarschalk Kaset Rojenanil het vuur op ongewapende betogers. Tientallen mensen werden daarbij gedood.

De taak van het handhaven van de veiligheid, die voeger aan de militaire opperbevelhebber was toevertrouwd, werd overgedragen aan de betreffende overheidsdiensten, zo heette het in de verklaring van de premier, en de verantwoordelijkheid voor de ordehandhaving zou voortaan berusten bij het ministerie van Binnenlandse zaken.

ommissie onder leiding Etienne Boerenveen:

eger van Suriname rijgt nieuwe opzet

PARAMARIBO - De onzekerheid waarin het Suri- aamse leger na de grondwetswijziging in maart erkeerde, is volgens bevelhebber Desi Bouterse oorbroken met de installatie van een adviescom- issie voor de herstructurering van het Nationaal ger. Bouterse verklaarde dit donderdag in Parama- ibo nadat Defensieminister Siegfried Gilds de com- issie had benoemd.

e zeven man sterke commissie moet binnen twee weken de oofdlijnen voor organisatie, structuur en taakstelling van et leger op papier zetten. Ze moet ook een globale eleidsnota opstellen en adviseren over een defensieplan oor de lange termijn.

Gilds noemt de installatie van de commissie een "histo- sch moment". Hij is ervan overtuigd dat het leger een otere bijdrage kan leveren aan de totale ontwikkeling van uriname. Bouterse ziet de toekomst "met vertrouwen" gemoet. Hij is blij met het feit dat Surinaamse en geen uitenlandse deskundigen een bijdrage leveren aan her- ructurering van het leger.

De adviescommissie wordt geleid door commandant tienne Boerenveen. Hij werd vorig jaar weer tot de legertop egelaten na in de VS gevangenisstraf te hebben uitgezeten egens betrokkenheid bij illegale drugshandel. Onder- orzitter van de commissie is Arthy Gorre die enkele weken eleden door Gilds in dienst werd genomen als beleidsadvi- ur. Gorre behoorde in februari 1980 tot de "Groep van stien" die een militaire staatsgreep pleegden. Om nimmer pgehelderde redenen werd Gorre in 1985 door Bouterse zij geschoven.

Justitie krijgt niet volledig zijn zin:

Onschendbaarheid van vijf politici Italië opgeheven

ROME - De Milanese justitie heeft donderdag een steuntje in de rug gekregen van het Italiaanse parlement dat stemde voor het opheffen van de parlementaire onschendbaarheid van vijf politici die verdacht worden van het aannemen van smeergeld en illegale partijfinanciering.

De vijf hadden zelf om dit besluit gevraagd omdat zij naar eigen zeggen hun onschuld willen bewijzen. Twee van hen zijn ex-burgemeesters van Milaan: de socialisten Paolo Pillitteri en Carlo Tognoli. De stemming was slechts een halve overwinning voor de Milanese justitie, omdat het parlement tijdens een geheime stemming haar verzoek afwees om de verdachte politici te mogen arresteren of een opsporingsbevel tegen hen uit te vaardigen.

Dit deel van de stemming bevestigde voor critici van het principe van parlementaire onschendbaarheid weer eens dat een grote schoonmaak in de corrupte top van het Italiaanse staatsapparaat nooit echt van de grond kan komen zolang dat principe blijft gehandhaafd. Oorspronkelijk was de onschendbaarheid bedoeld om onwelgevallige parlementariërs tegen de staat te beschermen. De corruptie in Italië vraagt om omkering van dit principe, menen de critici.

In het verleden heeft de socialistische partij geprobeerd het zelfs helemaal onmogelijk te maken om de parlementaire onschendbaarheid op te heffen. Ook lag er een plan om politici niet meer door de normale molens van justitie te laten gaan, maar een rechter speciaal voor parlementariërs in het leven te roepen.

Jalabert wint in Brussel

BRUSSEL - De Fransman Laurent Jalabert heeft vrijdag de zesde etappe van de Ronde van Frankrijk gewonnen, een rit van 168,5 kilometer van Roubaix naar Brussel. Hij won de sprint van een groepje van vier vluchters. De Italiaan Chiappucci werd tweede, De Deen Holm derde. De Fransman Lino blijft leider in het algemeen klassement.

Omstreden positie voorzitter Middelkamp

Hardere acties dreigen bij Wit Gele Kruis Wijkverpleging

WILLEMSTAD — Als vandaag rond het middaguur geen oplossing is gevonden voor de problemen van het personeel met het bestuur - met name met voorzitter Middelkamp - van de Stichting Wit Gele Kruis Wijkverpleging 'Prinses Margriet' dan overweegt de CBV hardere acties. Voorzitter Daphne Kibbelaar sluit niet uit dat de actie zal uitwaaieren over grotere delen van de gezondheidszorg.

Gisteren riep de Curaçaose Bond van Verpleegkundigen 'de noodtoestand' af binnen de Wit Gele Kruis Wijkverpleging. Aanleiding vormde de ontslagaanvraag van directrice Martis. Zij heeft er genoeg van om tegen het bewind van de voorzitter van het stichtingsbestuur mevrouw Middelkamp-Hup op te boksen, aldus CBV-voorzitter Daphne Kibbelaar.

Inzet van de staking is zuster Martis, een onmisbare schakel tussen personeel en bestuur, en bovendien een drijvende kracht achter de zorg van de wijkverpleging. "Zij moet terugkomen", aldus Kibbelaar. Tevens moeten de acties van de CBV-leden leiden tot een gezonde verhouding tussen personeel en bestuur enerzijds en directie en bestuur anderzijds. *Bottleneck* is het gedrag van bestuursvoorzitter Middelkamp-Hup, aldus Kibbelaar.

"Zij voert als het ware een schrikbewind, komt onaangekondigd langs en jaagt mensen de stuipen op het lijf." Na achttien jaar trouwe dienst houdt directrice Martis het om deze reden voor gezien. Het personeel vreest dat met het vertrek van Martis de boot pas goed aan is. De nood liep dermate hoog op dat voor het eerst in de geschiedenis van de Wit Gele Kruis Wijkverpleging het personeel de straat op ging.

Gisteren stelde de CBV een ultimatum aan het bestuur, in het bijzonder aan voorzitter Middelkamp-Hup en werd in de middaguren vergaderd met gedeputeerde Bentoera. Hoewel gepraat werd tot half twee vannacht kon geen akkoord bereikt worden. De juridische positie van de voorzitter van het stichtingsbestuur maakt het volgens Kibbelaar onmogelijk iets aan de positie van Middelkamp-Hup te doen. "Het bestuur benoemt zichzelf. Er staat niemand boven, als gevolg waarvan zowel de gedeputeerde als het hoofdbestuur machteloos staat." Een structuur die in de hand werkt dat een stichtingsbestuur 'dictatoriale trekjes' gaat vertonen, aldus de CBV-voorzitter. "Zelfs de exvoorzitter van het hoofdbestuur heeft Middelkamp-Hup erop gewezen dat het beter zou zijn af te treden."

Van de medebestuursleden valt weinig te verwachten, vervolgt Kibbelaar. "Zij is de *baas*." Officieel dient het bestuur uit vijf mensen te bestaan. Momenteel nemen echter maar drie mensen zitting in het bestuur. Een situatie die ook verandering behoeft, aldus Kibbelaar.

Hij verwacht niet dat er vanmorgen alsnog een akkoord bereikt wordt. De wijkverpleging wacht in het SSK-gebouw met spanning op de afloop van een gesprek van gedeputeerde met directrice Martis en het bestuur. Als om twaalf uur vanmiddag geen oplossing is gevonden dan gaat de CBV over tot hardere actie. "We zullen dan al ons *stand-by* personeel terugroepen en op de radio laten omroepen dat alle oproepen en klachten aan het adres van het Wit Gele Kruis vanaf dat moment aan voorzitter Middelkamp-Hup en bestuurslid Eshuis gericht kunnen worden."

Inmiddels heeft de CBV bijstand gevraagd van de Kamer van Vakbonden en het SSK.

Politiek Den Haag juicht St. Maartenmaatregelen toe

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De PvdA, het CDA en de VVD zijn het volledig eens met de maatregelen die de rijksministerraad donderdag heeft bekendgemaakt om verbetering te brengen in de bestuurlijke wanorde op Sint Maarten. De partijen juichen "het onder curatele stellen" van Sint Maarten voor de duur van tenminste een jaar van harte toe, zo blijkt uit reacties die de vertegenwoordigers van de politieke partijen tegenover het ANP hebben afgelegd. De omschrijving "onder curatele stellen" wordt overigens niet in het officiële KabNA-persbericht genoemd. Wel sprak koninkrijksminister Ernst Hirsch Ballin van een "staatsrechtelijke houdgreep".

"Het liep op het eiland de spuigaten uit. De controle wordt nu honderd procent. Het is een zeer vergaande stap, maar er is alle aanleiding toe", aldus het PvdA-Kamerlid dr. W.A. de Pree.

De VVD zegt met "instemming" te hebben vernomen dat de rijksministerraad de aanbevelingen van de commissie Pourier integraal en onverkort overneemt en uitvoert. De liberalen achten het overigens vanzelfsprekend dat de kosten die voortvloeiën uit de maatregelen, onder meer extra technische bijstand, worden gefinancierd uit de huidige begroting voor de Antillen en Aruba.

De commissie Pourier werd ingesteld naar aanleiding van een motie van het VVD-kamerlid E. Terpstra. De motie werd eind vorig jaar Kamerbreed ondersteund en vroeg om ingrijpende maatregelen om orde op zaken te stellen op het Antilliaanse eiland.

Terpstra stelde donderdag schriftelijke vragen aan minister Hirsch Ballin van Antilliaanse en Arubaanse zaken, waarin zij onder meer vraagt of voorzien is in een geschillenregeling. Ze wil weten wat er gebeurt als zou blijken dat het bestuur van Sint Maarten en de regering van de Nederlandse Antillen op onderdelen niet "royaal en ruimhartig" mee willen werken. Een dergelijk conflict zou kunnen leiden tot uit- of afstel van drastische maatregelen. Volgens de VVD gebeurde dat tien jaar geleden ook toen een commissie wees op wantoestanden op het Bovenwindse eiland.

Ook de CDA-fractie in de Tweede Kamer kan zich achter de conclusie van de rijksministerraad scharen, zo liet woordvoerder drs. A.Th.B. Bijleveld-Schouten donderdagmiddag weten.

"Oude schulden moeten vereffend"

Deelname bonden aan vergadering over vijf procent nog niet zeker

WILLEMSTAD — Vanmiddag zullen de Verenigde Vakbonden bijeenkomen om te bepalen of het 'zin heeft' om op de uitnodiging van de overheden in te gaan. De minister-president en de gezaghebber beschouwen de onderhandelingen over de vijf procent loonindexering nog niet als afgebroken en hebben de bonden voor morgen uitgenodigd voor een gesprek.

De ABVO, Sitek, NAPB en WICSU (St. Maarten) lieten weten de besprekingen over de omstreden uitbetaling van vijf procent indexering als afgebroken te beschouwen, nadat zij de laatste brief van de overheden hadden ontvangen. Daarin stellen premier en gezaghebber dat welliswaar veertien procent uitbetaald zal worden, maar pas volledig in 1996.

Vanaf 1992 zou tien procent aan het salaris van de ambtenaren worden toegevoegd. Vier procent zou jaarlijks tot 1996 gespaard worden, aldus het voorstel van de overheden. De financiële situatie van de overheden laat niet toe dat al eerder tot volledige uitbetaling van de veertien procent loonindexering wordt overgegaan, zei minister Rozendal tijdens een televisieuitzending waarbij hij een beroep deed op de burgerzin van de bonden.

Zij hebben van meet af aan gezegd niet te willen praten over de spaarfondsoptie. De bonden menen volgens het loonakkoord van 6 april j.l. recht te hebben op volledige uitbetaling en achten het met het verstrijken van de uiterste termijn - zijnde 6 juli j.l. - om tot een overeenkomst over de vijf procent te geraken met de overheden logisch dat nog dit jaar veertien procent op de rekening wordt bijgeschreven. Dat zijn de overheden verplicht aan de ambtenaren die de afgelopen jaren al aardig wat veren moesten laten, zo menen zij. Gisteren besloten zij naar de rechter te stappen om de overheden te dwingen hun verplichtingen na te komen.

VERTROUWEN

De bonden van ambtenaren, leerkrachten en politiepersoneel verwerpen het spaarfonds om diverse redenen. De leden zeggen 'geen enkel vertrouwen in hun werkgever' te hebben. Het is nog maar de vraag of ook echt in 1996 uitbetaald zal worden, aldus de ABVO in haar wekelijkse radiocommentaar. Bovendien is de toegezegde veertien procent nog maar de helft van wat de overheidsdienaren de laatste tien jaar reëel hebben moeten inleveren aan koopkracht. "Als het al niet lukt om vijf procent uit te betalen wat moet er dan wel niet worden van de resterende schuld van de overheden aan haar werknemers, die middels een nieuw indexerings- en salarissysteem moet worden overeengekomen?", vraagt de ABVO zich af. De oude schulden moeten vereffend worden om ruimte te geven aan 'de nieuwe schulden', concludeert de bond.

Intussen speelt de verwarring over de twee akkoorden de onderhandelingen parten. De bonden gaan uit van het op 6 april j.l. getekende akkoord. Het enige dat volgens de bonden door beide partijen is ondertekend. Dat van 8 april is alleen door de overheden ondertekend, stellen zij vast.

WILLEMSTAD — De werksters van het Bestuurskantoor hebben afgelopen maandag een bijzondere bijeenkomst gehouden. Doel was het verkrijgen van informatie en andere relevante feiten. Opening werd gedaan door gedeputeerde Ricardo Isebia. Roberto Suriel en Glenn McDonald hebben de werksters 'college' gegeven.

Deelder komt

WILLEMSTAD — Jules Deelder komt maandag 10 augustus naar Curaçao. Deze 'nachtburgemeester van Rotterdam' zal drie maal optreden. Tweemaal in het Caribbean Hotel. De try-out van zijn optreden is in het eind van deze maand te openen discotheektheater Luxor (het voormalige Escape) aan de Caracasbaaiweg te Salina.

Deelder zal vergezeld zijn van drie muzikale begeleiders.

Onlangs is van deze dichter, conferencier, woordkunstenaar en plat Rotterdams pratende excentriekeling een boek verschenen. 'Jazz' heet het. Uitgever is De Bezige Bij. Het omvat een stroom van privé-herinneringen die verbonden zijn met de jazz; zowel verhalen als enkele gedichten, gewijd aan onder anderen Ornette Coleman en Chet Baker.

Myrna Dovale contra Margriet



WILLEMSTAD — Kinderen van de Myrna Dovale en de Margrietschool genieten op Rust en Burgh van een sportdag, die hen door de Curaçaose Quota Club werd aangeboden. Deze service-club zet zich in voor het welzijn van de gemeenschap, maar in het bijzonder voor mensen die problemen met het gehoor hebben. Op de Myrna Dovaleschool zitten uitsluitend kinderen met een gehoorstoornis.

Maanwandeling Christoffelpark

WILLEMSTAD — Zaterdag 11 juli is het dan weer zo ver: een volle maan wandeling in het Christoffelpark. Deze keer zal gewandeld worden in de Zorgvlietroute, waarbij eerst door de Rooi Beru gelopen wordt om dan bij de parkeerplaats van de Christoffelberg af te slaan richting Seru Tinta en via de kopermijnen terug naar de uitgang.

Verzameling is tussen vijf en half zes bij de ingang om tussen half zes en zes uur te vertrekken. Om acht uur is men terug.

Per 1 juli zijn de toegangsprijzen verhoogd. Entree voor volwassenen is nu vijf gulden en voor kinderen van vijf tot vijftien jaar f.2,50.

Verbod op kopiëren TDS-chips

Rechter veroordeelt daden van Groeneveld

WILLEMSTAD — Ingenieur Ralph Groeneveld is door rechter Drijkoningen verboden nog langer inbreuk te maken op het zend- en ontvangstsysteem van TDS, de eilandelijke distributeur van buitenlandse televisieuitzendingen waarvoor abonnees moeten betalen.

Als Groeneveld decoderchips kopieert of andere technieken gebruikt ten nadele van TDS zal hij 10.000 gulden per overtreding van dit verbod moeten betalen.

Dat is vanochtend in een kortgedingvonnis bepaald. Groeneveld is veroordeeld in de proceskosten à 1500 gulden.

Volgens TDS-advocaat mr. Michael Bonapart heeft de rechter nadrukkelijk gezegd zich niet te willen uitlaten over de auteursrechten die rusten op chips.

De eis van Groeneveld dat in beslaggenomen apparatuur aan hem teruggegeven wordt, heeft de rechter niet gehonoreerd.

Bijna failliet FZOG moet rectificeren

Rechter heft discriminat[ie] op van tandartsen-groep

WILLEMSTAD — Het FZOG (Fonds Ziektekosten Overheids-gepensioneerden) moet rectificeren: Gepensioneerde leden van dit ziekenfonds mogen tòch hun garantiekaart gebruiken als zij zich laten behandelen bij de tandartsenpraktijken te Mahaai en Tera Cora van Henk Marsman en zijn collega's. Dit heeft het gerecht in eerste aanleg in een kort geding donderdag bepaald.

Het FZOG nam een door de directie zelf ook toegegeven represaille op deze twee praktijken en ook op een laboratorium omdat deze drie het hebben aangedurft openstaande rekeningen vanaf april 1991 via een advocaat te innen bij het in financieel in moeilijkheden geraakte FZOG.

Het ziekenfonds liet in advertenties weten dat leden van het fonds per 1 juli niet meer met de garantiekaart terecht kunnen bij Centro Dental Mahaai en Centro Dental Tera Cora. Voortaan moesten gepensioneerden eerst hun rekening zelf betalen en pas later restitutie verzoeken bij het ziekenfonds. Voorheen ging de rekening rechtstreeks van tandarts naar ziekenfonds met gebruikmaking van de rechten die de garantiekaart patiënten verschaft. Dit voorrecht is op staande voet weer van kracht.

Het is een feit dat het administratieve en financiële draagvermogen van het FZOG tot gevolg heeft dat patiënten die een declaratie indienen in het ergste geval twee jaren moeten wachten voor zij hun voorgeschoten geld terugkrijgen [van het] fonds.

Een woordvoerde[r van] beide klinieken ve[rklaarde] vorige maand al ze[er] te hebben voor de [...] van het fonds maa[r ...] groep tandartsen ni[et ...] wilde wachten me[t ...] omdat het fonds na [...] aanmaningen niet [...] regeling wilde kome[n].

BAKZEIL

Henk Marsman, een woordvoerder v[an de] betrokken tandartsen[...] ochtend aan dat er p[...] zijn in de tandhee[lkunde] zorg en dat dat door[...] discriminerende [...] gelen. Tandarts M[arsman] die door so[...] beschouwd wordt [als het] 'enfant terrible' van [de] sche zorg-sector v[...] ergste: "Alle gepensio[neerden] doen er goed aan zo [...] mogelijk naar een t[andarts] te gaan om hun gebit [...] te laten maken. Dit o[...] huidige bestuursled[en ...] het fonds het bakzeil [...] haalden moeilijk kun[...] werken en zij weder[...] ongeoorloofde maatr[egelen] zullen komen. Ze [...] allerlei manieren zoe[...] aamand die zijn mon[d ...] maakt en hun def[...] beleid aan de kaak s[telt] leven zuur te maken".

Andere schuldeisen[de] artsen waren niet [...] beperkingen opgeleg[d ...] drie geïnformeerde[n].

Het FZOG moet vó[ór] genavond gerecti[ficeerd] hebben in Amigoe [en de] Papiamentu-talige bladen. Wordt de disc[rimine]rende beperking niet p[...] elijk ingetrokken [dan] keert het FZOG een [dwa]ngsom van vijfho[nderd] gulden voor elk [...] gedeelte van een uur [...] fonds in gebreke blijft.

Het FZOG werd [door] rechter M. Koopman[s ...] ochtend veroordeeld [in de] kosten van het proces.

In het vonnis v[...] rechter kwam ter spra[ke] de twee tandheelku[ndige] instellingen het faillis[...] zouden hebben aangev[raagd] van het FZOG.

Het medisch labora[torium] was geen partij in di[t] geding.

SPA: BC moet weg

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Een zich zelf respecterende Bestuurscollege zou moeten opstappen. Zo reageerde de St. Maartense oppositiepartij SPA gisteren meteen na het bekend worden van de beslissingen van de koninkrijksministeraad om het eilandsbestuur van DP en PDP onder curatele te stellen. Volgens de SPA wordt één ding duidelijk: de beslissingen houden een motie van wantrouwen in tegen de bewindslieden.

SPA-leider Vance James was de eerste politicus die op de aankondiging van Hirsch Ballin reageerde. Wat er nu gebeurt is de schuld van de regerende partijen en niemand anders, zegt hij. Zij moeten dan ook hun conclusie trekken en verdwijnen, is hij van oordeel. "Het Bestuurscollege is in feite onder curatele gesteld; men moet opstappen." Betreurenswaardig is het dat de eilandsraad - waarin James zitting heeft - niet gehoord is.

Het nieuws sloeg op St. Maarten en ook op Curaçao bij velen in als een bom. Hoewel verschillende St. Maartense bestuurders in eerste instantie ietwat laconiek reageerden (DP-gedeputeerde René Richardson: "We hadden weinig anders verwacht...") waren ze gisteren de hele dag in vergadering om zich over de situatie te beraden. Voor vanochtend staat een persconferentie van het BC op de agenda. Waarnemers houden er rekening mee dat de DP en PDP - die de Antilliaanse regering elk met één zetel steunen - die steun zouden kunnen opzeggen. Dat zal geen directe gevolgen hebben voor de landscoalitie, die zonder de St. Maartense partijen nog over de steun van 13 leden zal beschikken.

Anders is dat indien ook WIPM Saba en DP Statius (elk 1 zetel) hun steun intrekken. De Statenleden Van Putten van Statius en Johnson van Saba zouden in een eerste reactie al hebben laten weten dat de Antilliaanse partijen eensgezind de vergaande maatregelen moeten afwijzen. Uit premier Maria Liberia's reactie bleek overigens dat zij nauwelijks verontwaardigd is.

De aankondiging van minister Hirsch ballin, gisteren na de vergadering van de koninkrijksministerraad, kwam voor voorzitter Miguel Pourier van de gelijknamige commissie onverwacht. Hij had een dergelijk besluit pas ná het reces verwacht. Bovendien vindt hij dat bepaalde maatregelen die de minister aankondigde verder gaan dan in de aanbevelingen van zijn commissie staan, zo liet hij gisteren al aan deze krant weten.

Hij voegde er aan toe het nieuws met "gemengde gevoelens" te hebben vernomen: enerzijds is het te betreuren dat het zover is gekomen; aan de andere kant is het hoogtijd dat er orde op zaken wordt gesteld op St. Maarten. Desgevraagd zei Pourier gisteravond tijdens een tv-interview dat met de aankondiging van de maatregelen het bestuur van het eiland de facto onder curatele is gesteld.

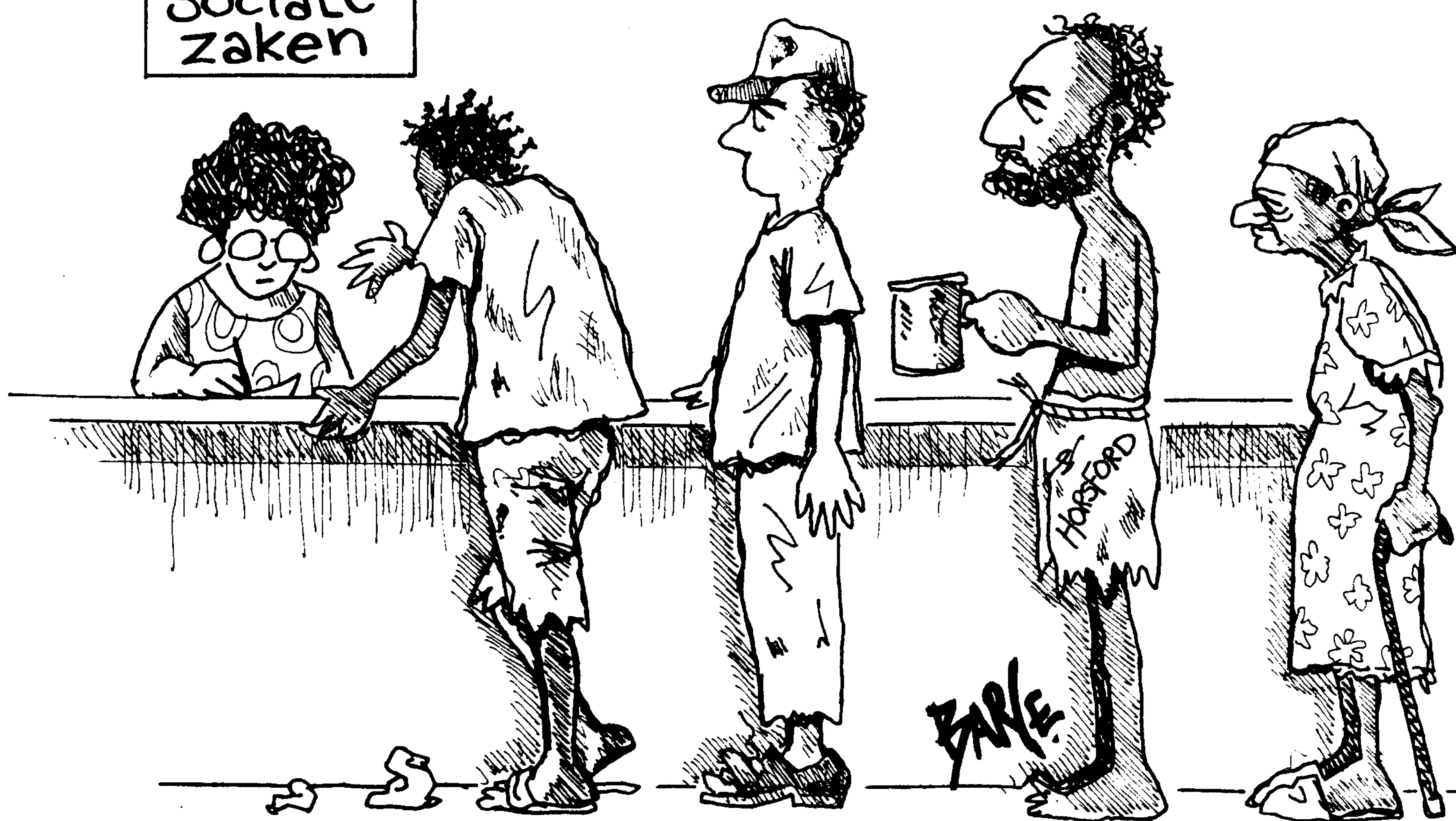
Half ja[ar] voor in[...] Colomb[iaan] 'vruchte[nsap]'

AMSTERDAM/[WILLEM]STAD — Het ge[...] in Amsterdam h[eeft] derdag in een ve[...] van de IJ[...] cocaïne-affair[e ...] jarige H.R. uit [...] veroordeeld [...] maanden gevang[enis]. R. importeerde [...] vruchtensap be[...]

Volgens de procu[reur-gene]raal, mr. J. Mans[...] lde de Zandvoor[ter] deze drugshan[del een] actieve rol. O[...] daarvan eiste de [procureur-] generaal twee [jaar ...] geleden twaalf jaa[r ...] nisstraf. Het Hof [...] evenwel het vonn[is van de] Haarlemse rechtb[ank van] september 1990 co[...] dat er bij R. geen o[...] spel was. De Zand[voorter] werd alleen nalati[g ...] weten. Hiertegen [...] officier beroep aan.

De partij cocaïn[e had een] straatwaarde van [...] jard gulden, werd [in feb]ruari 1990 aange[troffen in] 115 vaten ingevro[ren] vruchtensap die w[...] slagen in een loods [...] iden. Het vruchten[sap kwam] uit Colombia te zijn [...] teerd door R.'s bedri[jf].

Van de elf men[sen die in] verband met d[e] smokkel werden ve[...] legden enkelen e[...] tende verklaring [...] De man heeft z[...] ontkend dat hij ie[ts wist] van de speciale in[houd] de vaten. Aan d[e] betrokkenen zijn st[raffen] zeven tot zestien [jaar opge]legd. Twee ver[dachte] Colombianen in d[...] zijn inmiddels uit d[e ...] genis ontsnapt.



"Maatregelen leggen bestuur lam"
Liberia niet erg happy met besluit koninkrijksregering

WILLEMSTAD — De Antilliaanse premier Maria Liberia is van mening dat de maatregelen die minister Hirsch Ballin van Antilliaanse zaken donderdag aankondigde om het bestuur op St. Maarten te verbeteren dat zelfde bestuur zullen verlammen omdat de gouverneur in Willemstad eerst alle belangrijke bestuurlijke en financiële beslissingen moet toetsen. Volgens Liberia gaan de door de koninkrijksregering genomen maatregelen overigens op bepaalde punten verder dan de voorstellen van de commissie Pourier. Die zou ze persoonlijk met Hirsch Ballin en premier Lubbers willen bespreken vóór deze kwestie medio augustus weer in de koninkrijksministerraad aan de orde komt. Uit haar reactie bleek ook dat ze het hoger toezicht op financiële zaken niet bezwaarlijk vindt: St. Maarten kampt immers met grote begrotingstekorten; die moeten volgens de ERNA aangevuld worden door de Antilliaanse regering.

Zij zei dit donderdagavond via het tv-journaal. De premier, die vandaag het nodige 'materiaal' naar de media zou sturen, was ook vanochtend weer onbereikbaar voor de Amigoe-redactie. Dat was ook het geval voor gevolmachtigde minister in Nederland, Edsel Jesurun, die zitting had in de genoemde vergadering en die geen bezwaren heeft aangetekend. Hierdoor vindt geen intern appèl plaats. Jesurun zou in de loop van vandaag zijn handelwijze met betrekking tot dit agendapunt op papier zetten. Die zal dan ook via de RVD in Willemstad bekend worden gemaakt, verklaarde een RVD-woordvoerster vanochtend aan de Amigoe.

Liberia, die ondanks eerdere bezwaren, niet verontwaardigd of verbaasd leek over de toch erg drastische maatregelen, meldde dat de Antilliaanse regering afgelopen dinsdag een brief met daarin haar officiële standpunt inzake het Pourier-rapport en een serie aanbevelingen naar Den Haag stuurde. Enige aanbevelingen werden overgenomen, zoals de formatie van een task-force voor de gezaghebber; anderen niet. Wat haar dwars zit, zo bleek indirect, is dat de rijksministerraad verder gaat dan hetgeen de commissie Pourier heeft voorgesteld. Volgens haar zouden overigens nog geen beslissingen zijn genomen over de extra bevoegdheden van de gezaghebber.

De eerste minister, die de desbetreffende brief in kwestie vandaag zou publiceren, deelde eerder mee bepaalde onderdelen van het rapport van de commissie-Pourier af te wijzen. De problemen van St. Maarten zullen naar Curaçao worden verplaatst zonder dat daarmee een oplossing op langetermijn wordt bewerkstelligd, zei ze in het verleden verschillende keren.

Zes 'toeristen' gepakt met vele kilo's coca

WILLEMSTAD — De douane heeft donderdagmiddag omstreeks half vier op de luchthaven Hato met de hulp van twee snuffelhonden in de koffers van een groep Nederlanders een grote hoeveelheid cocaïne gevonden. De drie vrouwen, drie mannen en een kindje zijn aangehouden. Dit hebben woordvoerders van douane en politie bevestigd.

Hoe groot de vangst precies was, kon men niet meedelen, maar het zou zeker om tussen de vijftig en honderd kilo gaan. De cocaïne was verdeeld over zes koffers. De Nederlanders zouden met een chartervlucht van Air Belgium naar Europa vertrekken.

Honderd kilo pure cocaïne heeft volgens een verslaggever van een Papiamentu-talige krant, die belast is met politiezaken, een handelswaarde van 15 miljoen gulden. Doorgaans wordt het sterke concentraat 'versneden' met andere stoffen, waardoor de coca geschikt wordt gemaakt voor de straathandel. Die versnijding verhoogt de geldwaarde aanzienlijk. De douanezegsman wilde niet in details treden, maar gaf aan dat tijdens normale controles van de bagagelading "veel" werd gevonden.

De zes en het kind waren op vakantie.

Vorige week vrijdag onderschepten drugshonden van de douane twee dozen met levensmiddelen vlak voor verzending naar Nederland. In poederbussen en pakken zeep waren pakketjes cocaïne verstopt. Ongeveer 4 kilo puur. In de week daarvoor werden verscheidene vondsten gedaan op de luchthaven die samen ongeveer een gewicht hadden van een halve kilo aan verdovende middelen. De drugs werden gevonden in potten met mosterd, flacons haarvet en zakken zeeppoeder.

Adviesorgaan agrarische sector



WILLEMSTAD — Gedeputeerde van landbouw, Raymond Bentoera, installeerde gisteren de adviesraad agrarische sector. In de raad, waarvan Bentoera voorzitter is, zitten een tiental mensen, afkomstig van diverse relevante organisaties, zoals LVV, AKKV, Nomeku, de viscoöperatie en de visserij-sector. Ook een afgevaardigde van de Ontwikkelingsbank maakt deel uit van het adviescollege, evenals ex-LVV-hoofd Winkel.

Bentoera bracht tijdens een rede naar voren dat de belangrijkste reden voor de installatie van deze raad is dat de agrarische sector al lang niet meer de aandacht krijgt die het verdient. Degenen die zich met deze tak bezig houden hebben het al moeilijk genoeg, constateerde hij. Dat komt niet niet op de laatste plaats vanwege lagere prijzen van geïmporteerde produkten. Het is volgens het eiandsbestuur juist erg belangijk dat een land voor haar eigen voedselvoorziening zorgt. Op Curaçao zou dat mogelijk moeten zijn - mits de juiste apparatuur en methoden voorhanden zijn. Het BC zal de aanbevelingen in het rapport Nos Mes Kuminda zoveel mogelijk uitvoeren, beloofde de bewindsman tijdens de plechtige installatie in het FIAC-gebouw aan de Scharlooweg.

De LVV, liet hij verder weten, zal actiever moeten worden, terwijl de jonge generatie meer en beter ingelicht moet worden over deze belangrijke, maar tot nu toe onderschatte sector. Belangrijk voor de agrarische ontwikkeling is dat bepaalde terreinen voor landbouw gereserveerd worden. Financiële instellingen zouden volgens Bentoera flexibeler moeten zijn wanneer het gaat om de financiering van landbouw-projecten; te zware condities of andere eisen zullen bij voorbaat mislukking van een project inhouden. Hij zegde tenslotte steun toe, maar zei in één adem dat (landbouw)organisaties zoveel mogelijk met niet-overheidsinstanties moeten samenwerken.

Impasse duurt voort
Cao-gesprek ABVO Setel loopt spaak

WILLEMSTAD — Er zit nog steeds weinig schot in de Setel cao-onderhandelingen. Gisteren werd wederom in het bijzijn van de Landsbemiddelaar vergaderd, maar deze bespreking liep spaak, aldus ABVO-voorzitter Hubert Rojer.

Dit betekent volgens de voorzitter dat de impasse in de onderhandelingen onverminderd voortduurt. Een van de grootste struikelblokken vormt het protokol, waarin over de terugwerkende-kracht-regeling van de nieuwe cao wordt gesproken. De partijen verschillen van mening over de datum waarop deze regeling van kracht moet worden. De bond wil deze met ingang van het verlopen van de oude cao van (1 januari 1991) van kracht weten; Setel houdt het op de datum van ondertekening van de cao.

Eind juni liep een afkoelingsperiode van een maand af, waarin de partijen de kans kregen nader tot elkaar te komen. Minister Rozendal van Arbeid besloot hiertoe nadat was gebleken dat er weinig andere wegen meer open waren. Bovendien konden acties van het personeel niet langer uitgesloten worden. Dat wacht al ruim anderhalf jaar op een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst.

De ABVO kondigde al eerder aan met het dubbelzinnige protokol naar de rechter te zullen stappen. "Dat houden we nog steeds in ons achterhoofd", aldus Rojer.

Vanmiddag beraadt de ABVO zich over het voortduren van de impasse. Rojer sluit niet uit dat er binnenkort een algemene ledenvergadering zal worden uitgeschreven om de verdere gesprekken te ruggesteunen met uitspraken van de achterban.

WILLEMSTAD — Liga Vruminga Groot Kwartier. Basketball op mini-formaat. Vijf- tot negen-jarigen die deel uit maken van deze organisatie zullen op zaterdag te Lagun, Bandabao laten zien wat ze aan toekomstig sporttalent in huis hebben. Aanvang 11.00 uur.

COMMENTAAR

DE KOGEL IS door de kerk.

Het rapport dat, na uitlatingen van onze premier en diverse noodkreten vanuit St. Maarten, in de onderste bureaula dreigde te belanden, wordt in zijn totaliteit uitgevoerd.

De situatie op St. Maarten, deels gecreëerd door de onbetwistbare macht van één politicus en deels door onduidelijkheden over de plaats binnen de Centrale Regering en over de toekomstige staatkundige structuur, wordt gesaneerd.

Politiek Nederland was er ten tijde van premier Den Uyl en minister De Koning van overtuigd dat de onafhankelijkheid van deze eilanden binnen afzienbare tijd geregeld zou worden. Een beleid van 'laissez faire' was daarvan het logische gevolg

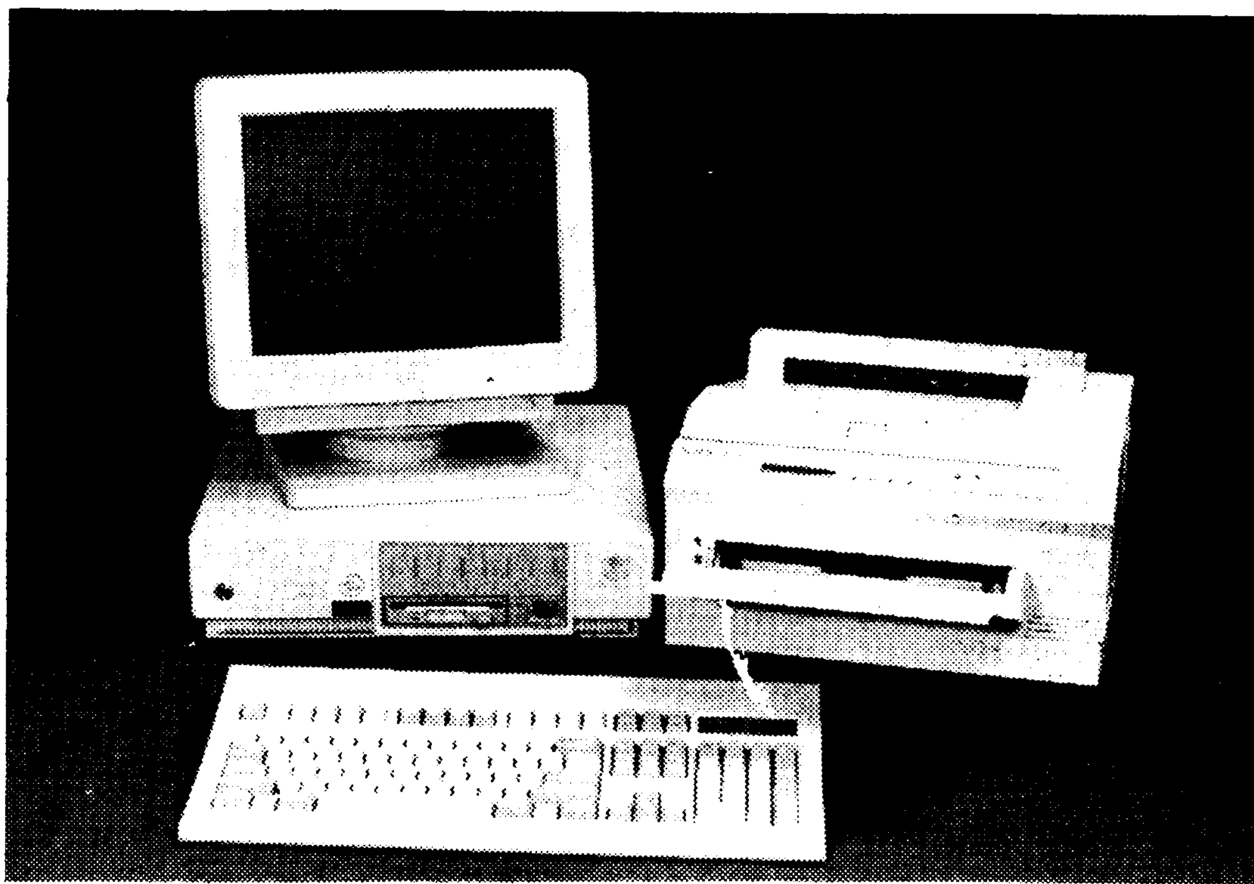
Aan Antilliaanse zijde werd aan die onafhankelijkheidsgedachte ook hard gewerkt door de Landsdiensten te decentraliseren en de Eilanden meer bevoegdheden te geven. Het Land bemoeide zich niet met de Eilandsaangelegeheden en sinds mensenheugenis is er ook nooit een beslissing van het Eilandgebied door het Hoger Toezicht vernietigd.

De huidige minister van Antiliaanse en Arubaanse zaken, mr. Hirsch Ballin, zag zich geconfronteerd met een situatie op St. Maarten waarin het Koninkrijk uiteindelijk verantwoordelijk werd gesteld voor de rechtszekerheid en behoorlijk bestuur.

Onze Landsregering hanteerde echter het vertrouwde (wan)beleid. Dat dit tot een confrontatie zou leiden was voorspelbaar en uiteraard had minister Hirsch Ballin de sterkste troeven in handen.

Wat kunnen we nu verwachten van politiek Willemstad? De verstandige politicus zal zijn zeilen bijstellen en het gebeuren afschuiven onder het motto weer een ervaring rijker te zijn. De onverstandige politicus - en we hebben er vele - zal zich afzetten tegen de Koninkrijksregering en schreeuwen om onafhankelijkheid daar het onaanvaardbaar is dat wij onder curatele komen te staan van politiek Den Haag.

Rest ons alleen gouverneur Saleh, die zijn functie de zwaarste verantwoordelijkheid ziet toebedeeld sinds de dagen van Michael Gorsira, en de gezaghebber van St. Maarten op wie alle ogen nu gericht zijn, veel sterkte en succes toe te wensen.



AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333 Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en **24508. Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10 815 445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BIOSCOPEN
DRIVE-IN 20.30+24.00 uur **Child's Play 3** (horror: 18 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Stop! Or My Mom Will Shoot** (action/comedy; 14 jr.).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Santa Cruz, Macuarima 23-B (Sta. Cruz). Tel.: 28028.
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur, maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur, woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 **Sesame Street**; 19.00 **Showbiz Today**; 19.30 **Ripiti y Gana**; 20.00 **Telenoticias**; 20.45 **AZV-special**; 21.15 **CNN International News**; 22.00 **Movie**; 23.30 **Sports Tonight**; 24.00 Sluiting.

****

Samenwerking met VS tegen witwassen drugsgelden

DEN HAAG - Aruba en de Verenigde Staten gaan samenwerken bij de bestrijding van het witwassen van drugsgelden. De rijksministerraad heeft donderdag besloten een wettelijk obstakel dat op dit punt nog bestond uit de weg te ruimen.

Amerikaans afscheid



ORANJESTAD — De Amerikaanse consul, Sharon Wilkinson, was deze week op Aruba om afscheid te nemen in verband met haar overplaatsing naar een andere post. Zij nam, vergezeld van Wick... waarnemend direkteur van Directie Buitenlandse Betrekkingen, afscheid van gouverneur mr. Olindo Koolman, premier Nelson Oduber en minister van Justitie, mr. Hendrik Croes.

AVP bezorgd over toerisme

Felle aanval op minister Briesen

ORANJESTAD — De Arubaanse Volks Partij (AVP) maakt zich ernstige zorgen over het toerisme en het beleid in deze van de regering Oduber. AVP-leider mr. Henny Eman vindt "dat de overheid met het brood van het volk speelt". Volgens de groene partij is minister ing. Briesen niet de aangewezen persoon om het toerisme te leiden.

"Hier kan hij zelf weinig aan doen; de mensen die hem deze post gaven, hebben een fout gemaakt. Briesen begrijpt er weinig van", aldus de AVP. Eman stelt dat de afgelopen periode, de slechtste op het gebied van toerisme was die Aruba ooit heeft gekend. "De negatieve resultaten van een ontbreken van een behoorlijk beleid zijn duidelijk voelbaar in alle sectoren van de gemeenschap. Minister Briesen vertelt telkens weer hoe goed het gaat met het toerisme, maar daar blijft het bij omdat hij geen feiten kan noemen. Het enige wat hij doet is de AVP beschuldigen met onjuistheden op dit gebied". Eman betreurt het dat hij zijn portefeuille niet ter beschikking kan stellen om plaats te maken voor iemand die wel op de hoogte is. Ook betreurt hij het dat Briesen geen aandacht schonk aan de aanbeveling van de AVP om experts als adviseurs te benoemen.

Volgens de AVP wordt de achteruitgang in het toerisme vooral in handels-kringen gevoeld. "Wanneer niet spoedig drastische veranderingen en een behoorlijk beleid zullen worden gevoerd, zullen vele zaken failliet gaan. Briesen gelooft nog steeds in wonderen op het gebied van toerisme". De AVP-leider merkt tenslotte op dat vooral premier Nelson Oduber verantwoordelijkheid voor deze gang van zaken draagt.

Vakbondsoorlog bij WEB

Leden van SEPA nemen ontslag

ORANJESTAD — In de kringen van het Sindicato WEB Aruba (SWA) heerst grote ontevredenheid over de negatieve houding, die de werknemers in de steek zou hebben gelaten. Een groep leden heeft inmiddels ontslag genomen, vooral ook omdat SEPA weigerde medewerking te verlenen aan de onlangs gehouden enquête, waaraan meer dan 83 procent van de werknemers deelnam.

Het bestuur van de SWA zegt dat het SEPA-bestuur een anti-houding aanneemt ten opzichte van de WEB-werknemers. Zo werd medewerking geweigerd aan de enquête, die overigens ook zonder SEPA een groot succes werd. SWA is verbaasd over deze houding, omdat toch verschillende besprekingen met minister Briesen werden bijgewoond en SEPA wel degelijk wist wat het standpunt van de overgrote meerderheid was. SWA noemt het onbegrijpelijk dat SEPA tegen een voorstel van de werknemers in gaat. Het houden van een enquête was een voorstel van de werknemers. Tenslotte laat SWA weten dat het resultaat van de enquête aan de regering werd gezonden. De hoop bestaat dat op een objectieve wijze een oplossing voor de huidige inpasse wordt bereikt.

Een groep SEPA-leden wijst er in een verklaring op, dat ofschoon geen lid van de SWA noch STA, toch werd deelgenomen aan de enquête omdat de huidige gang van zaken bij het WEB de verkeerde kant uitgaat. De ex-SEPA-leden zijn helemaal niet te spreken over de reactie van het SEPA-bestuur dat zij desondanks tot het einde van het jaar lidmaatschap moeten betalen, omdat dit in de statuten zou staan. Bij andere vakbonden schijnt dit niet het geval te zijn. Tenslotte wordt een beroep op het SEPA-bestuur gedaan om aan deze ongezonde toestand, contributie ontvangen van personen die geen lid meer willen zijn, een einde te maken.

RCA-zege op SLD

ORANJESTAD — In de non-amateur voetbalcompetitie behaalde RCA/Shell Barlock donderdagavond een 3-1 overwinning op San Luis Deportivo. Hierdoor heeft RCA 12 punten uit 8 wedstrijden, 1 punt meer dan koploper Estrella met 11 punten uit 7 wedstrijden.

De winnende treffers voor RCA kwamen van de voeten van Richard Jacobs (2) en Remy Davelaar, terwijl Paul Diaz met zijn doelpunt de SLD-eer redde.

In de A-klasse van de amateur-sectie, handhaafde Riverplate zijn ongeslagen record door Jong San Nicolas met 5-0 te kloppen. Bij rust leidde Riverplate al met 4-0. De non-amateur competitie wordt zaterdagavond in San Nicolas sports Park voortgezet met de ontmoeting Bubali-La Fama.

Douane-certificaat

ORANJESTAD — Bij de douane werd het certificaat uitgereikt aan vijftien ambtenaren die met succes de opleiding voor benoeming tot 'kommies der belastingen eerste klasse' volgden. De opleiding duurde anderhalf jaar. Op de foto de cursisten en hun superieuren.

Schatkistpromessen

ORANJESTAD — De Centrale Bank van Aruba zal op 17 juli 1992 schatkistpromessen aan toonder uitgeven tot een bedrag van 20 miljoen florin. Deze uitgifte zal op maandag 13 juli in de kranten worden bekend gemaakt. De schatkistpromessen zullen worden afgelost op 16 oktober 1992.

Ondanks reces toch vergadert

ORANJESTAD — ingang van vandaag de Staten van Aruba reces gegaan, dat to augustus 1992 du Ondanks dit reces w vandaag toch nog een gadering van de Cen Commissie gehouden de wijziging in het tuut te bespreken.

Zoals bekend heeft pr Nelson Oduber de stu over het schrappen va datum van 1 januari uit het Statuut aan de ten gezonden met ve dit met de nodige prio te behandelen. Het ligt in de verwachting dat di een openbare vergade plaatsvindt. Het verslag de Centrale Commissie w naar de Tweede K gezonden, waaruit de g lens blijken van de baanse Staten ten aa van deze Statuutwijzi Mogelijk kan dit later i openbare vergadering meel nog eens beve worden, maar dat is lopig nog niet het geval.

Drag Classic Palo Marga

ORANJESTAD — Cabex Collection Racing Team Foundation, uit Curaçao, organiseert op 31 juli, 1 en 2 augustus de Aruba Drag Classic 1-autoraces te Palo Marga. Een bedrag van tussen de 27 en 30 duizend gulden zal als prijs worden verdeeld onder de winnaars in de diverse categorieën.

Aan deze internationale wedstrijden zullen deelnemen: Puerto Rico (met 12 auto's), Bonaire (2), Curaçao (14), Venezuela (4), Verenigde Staten (2) en Aruba (40). In totaal 74 auto's plus 30 motorfietsen uit Aruba, Curaçao, Puerto Rico en de Verenigde Staten. "Het is de bedoeling om deze Drag Classic elk jaar en gedurende vijf jaren op Aruba te houden en te koppelen aan de Curaçao Drag Classic die sinds 1989 in oktober plaatsvindt", zo meldde Paul Wederfoort van CABEX mee.

Het programma voor de Aruba Drag Classic 1 vermeldt, een Test and Tune en autoshow op donderdag 30 juli van 19.00 tot 23.00 uur; op vrijdag 31 juli: technical inspection (17.00-19.00 uur), qualifying (18.00-20.00 uur) en races (20.30-01.00 uur).

Zaterdag 1 augustus: qualifying (18.00-19.00), races (19.30-21.30), qualifying (21.30-22.30), races (22.30-01.00). Zondag 2 augustus: qualifying (11.00-12.00) en races (13.00-19.00).

Vanmiddag vindt in The Mill Resort de ondertekening plaats van het contract tussen CABEX en Aruba Raceway Park Palo Marga voor het gebruik van de racebaan voor de Aruba Drag Classic 1 en worden de sponsors en medewerkers van CABEX geïntroduceerd.



Geen afgevaardigden tennis en kanovaren

COA met z'n dertienen naar Spelen Barcelona

ORANJESTAD — Het Arubaans Olympisch Comité (AOC) vertrekt op 23 juli met vijf atleten en zeven officials aan boord van Air Aruba en Iberia naar de Olympische Spelen 1992 te Barcelona. De Arubaanse deelname kost in totaal 105 duizend dollar dat bijeen werd gebracht door Garage Cordia/Toyota, de regering en het Internationaal Olympisch Comité (IOC). De Olympische Spelen zijn van 25 juli tot 9 augustus.

De laatste dag voor inschrijving voor Barcelona '92 is vandaag 10 juli, maar het COA heeft de delegatie gisteren al officieel ingeschreven. De twee afgevaardigden voor atletiek zijn Lia Melis (dames-marathon op 31 juli) en Kim Reynierse (heren-marathon op 9 augustus). Voor wielrennen zijn Luciën Dirksz en Gert van Vliet afgevaardigd voor de individuele wegrace van 196 kilometer op 2 augustus. Het windsurfen wordt vertegenwoordigd door Roger Jurriëns in de Lechner-klasse voor heren van 27 juli tot 2 augustus. De officials zijn Clyde Croes (chef de mission), Harry Janssen en mej. Lee (atletiek), de Nederlandse coach Bakker (windsurfen), Rudy Leysner (wielrennen), dokter Emile Weststrate (delegatie-arts) en COA-voorzitter Dooley Tromp.

Tromp gaf ten aanzien van tennis te kennen, dat de gebroeders Kenneth en Frans Ponson in april te Paraguay deelnamen aan de pré-olympische spelen. Daarbij haalden zij de kwalificatie voor de officiële spelen niet. In juni kreeg het COA van de Internationale Tennis Federatie (ITF) het goede nieuws te horen dat Kenneth en Frans voor de herendubbel als nummer twee op de reservelijst staan voor het Amerikaans continent en dat op 9 juli het laatste woord hierover valt. In een dergelijk geval zorgt de internationale federatie er zelf voor dat de atleten geaccrediteerd worden, mochten zij op het laatste moment toelating krijgen.

Wat het kano varen betreft, legde Tromp uit dat voor deze discipline van K1-500 en K1-1000 de internationale federatie bepaalde eisen noch kwalificatie voorschrift, maar dat het COA zelf een tijdslimiet heeft gesteld. Deze vereisten, die geldig waren voor atleet Kenneth Croes, werden niet aan het COA bevestigd binnen de daarvoor vastgestelde periode. "Om deze reden is de kanosport niet in de delegatie opgenomen", aldus Dooley Tromp.

Als blijk van waardering voor de steun die het COA ontvangen heeft van Garage Cordia/Toyota, mocht directeur Hans Schnog gisteren uit handen van Tromp de Olympische Aruba-speld in ontvangst nemen. De Arubaanse delegatie zal op 25 juli in het openings-defilé een lichtblauw pak en kleurrijk overhemd dragen.

Valencia wint TIHTA

ORANJESTAD — In het internationale TIHTA-jeugdtennistoernooi werden donderdag de laatste twintig wedstrijden gespeeld. De selectie uit Valencia, Venezuela, is kampioen geworden met drie kampioenstitels en drie subkampioenstitels. Aruba volgde op de tweede plaats met twee kampioenen en drie subkampioentitels.

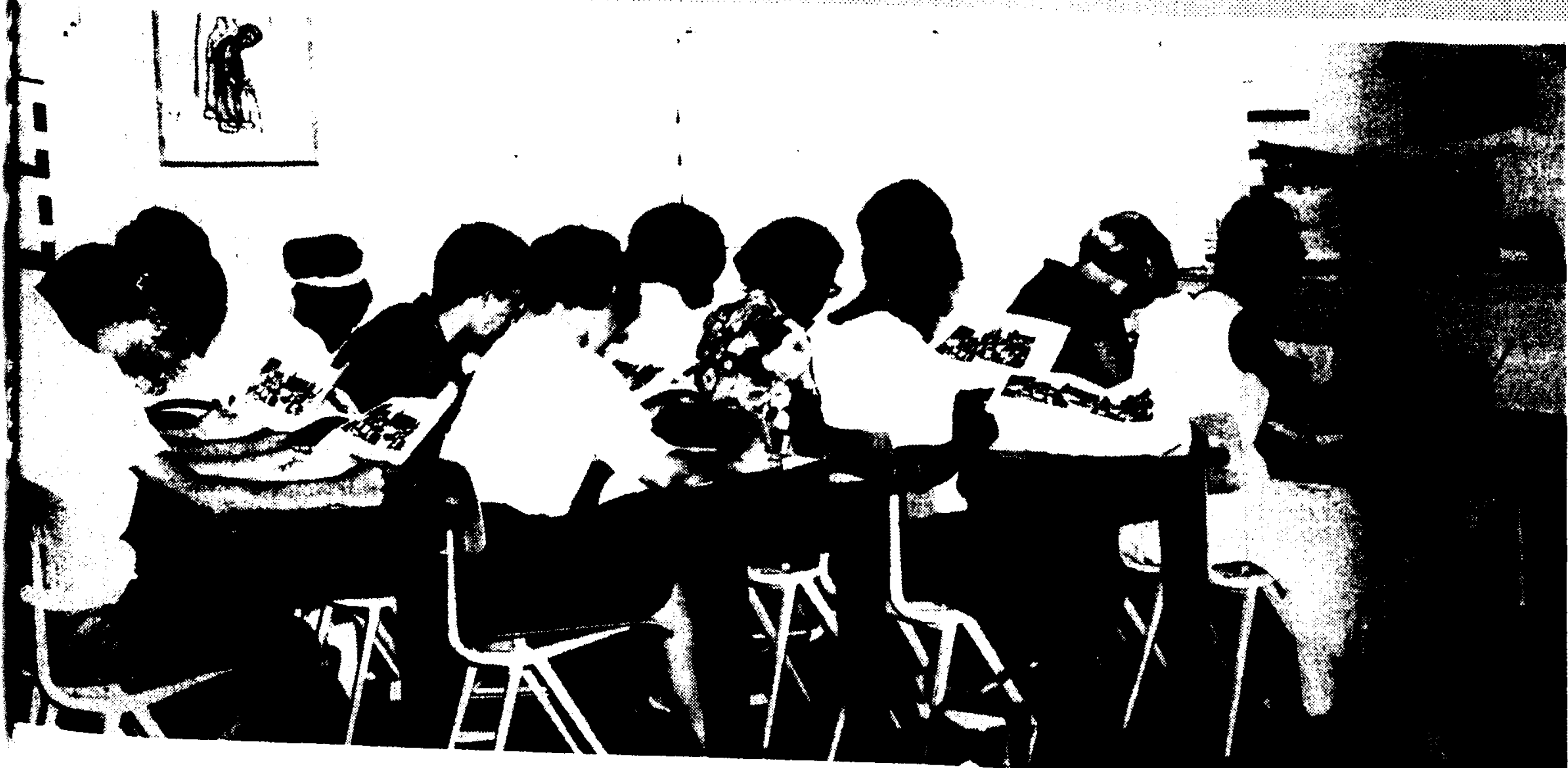
Achter Aruba volgde Trinidad op de derde plaats met een kampioen- en 2 subkampioentitels. Curaçao werd vierde met 2 kampioentitels, terwijl Florida op de vijfde plaats eindigde met één kampioenstitel.

De individuele kampioenen zijn: Jibali Thomas (10 jaar, Trinidad), Eric Gildhorn (12 jaar, Aruba), Pauli van Romondt (14 jaar, Aruba), Brian Zelmo (16 jaar, Florida), Arlington Zimmerman (18 jaar, Curaçao). Bij de meisjes: T.Haskell (10 jaar, Trinidad), Nicole Boekhoudt (12 jaar, Curaçao), Karent Martin (14 jaar, Valencia), Valentina Castillo (16 jaar, Valencia) en Paola Sanchez (18 jaar, Valencia). Subkampioenen: Tyler Meyers (10 jaar, Tobago), Anwar Faarup (12 jaar, Aruba), Juan Luzardo (14 jaar, Valencia), Luis Osio (16 jaar, Valencia) en Ompi van Romondt (18 jaar, Aruba).

Meisjes: Heidi Savonc (10 jaar, Valencia), Alejandra Ramos (12 jaar, Valencia), Caterine Campbell (14 jaar, Trinidad), Angeline Rosenstand (16 jaar, Aruba) en Caterine Atong (18 jaar, Trinidad).

Het toernooi werd in de avonduren in 'La Scala' van Holiday Inn besloten met de prijsuitreiking, die verricht werd door de direkteur van Aruba Investment Bank, drs. Ling Wong.

ORANJESTAD — Deze week is het precies 25 jaar geleden dat een groep van twaalf jongeren slaagde voor hun onderwijzersdiploma. Tien van hen wonen nog steeds op Aruba en herdachten het zilveren jubileum dat op de plaat werd vastgelegd. Het toeval doet zich echter voor dat Amigoe-fotograaf Djispie Franken 25 jaar geleden óók een foto maakte van dezelfde studenten die toen onderricht werden in het lezen van 'Amigoe di Aruba'. Zittend: Frances Trinidad-Kelly, Cordelia Fun-Jagershoek, Gregoria Martinus. Staand: Njoelin Gomes-Lie, Frank Fun, Aloberto Figaroa, Ronny Madуro, Betty Albus-Rasmijn, Felix Flanegin en Louise Hertz.



Rehabilitatie lijkt in volle gang

Management van Coastal trots op wederopbouw van olieraffinaderij

SAN NICOLAS — "Het lijkt me overbodig mee te delen dat de olieraffinaderij niet vergeleken moet worden met een sjiek zakenkantoor", aldus Clayton Taylor, vice president van Coastal Aruba. Een opmerking die past in de fylosofie die door leiding en management zonder schaamte naar buiten wordt gebracht. Want ze zijn trots op de twee achterliggende jaren van de rehabilitatie waaraan met man en macht is gewerkt. Openheid over het verstoorde contact met de nieuwsmedia, het gerucht dat Coastal te koop zou zijn, de Turkse arbeiders, het dodelijke ongeval, het streven naar perfectie dat nooit gehaald kan worden en de financiën. Met andere woorden: de wederopbouw van Aruba's olieraffinaderij lijkt in volle gang.

De vice-president kijkt met trots terug naar de afgelopen twee jaar. "Dank zij Aruba en haar inwoners is de raffinaderij binnen zo'n korte tijd op gang gekomen. Bij het klaren van deze zware klus is de Public Relations en het daarmee samenhangende contact met de nieuwsmedia erbij ingeschoten. Maar dat zal vanaf vandaag veranderen".

Nelson English vertelt over de 'Coastal fylosofie'. Hij meent dat het bedrijf en Aruba een kennismakingsperiode moeten doorstaan. "Beide partijen zijn zeker van zichzelf. Maar als ze moeten samenwerken is het nog maar de vraag of ze bij elkaar passen. Toen de raffinaderij in 1985 haar deuren sloot, durfde het merendeel van de Arubaanse bevolking hardop te beweren dat de deuren nooit meer geopend zouden worden. De raffinaderij was ten dode opgeschreven, het was een begraafplaats. Maar Coastal was een andere mening toegedaan. Wij wisten dat die ene economische pilaar, het toerisme, zeer onstabiel was. Er moest iets anders komen om de toekomst te verzekeren, mét of zónder het toerisme. De Arubanen bleken ontvankelijk voor die gedachte en we hebben ze kunnen overtuigen. In de tussentijd is ruim 200 miljoen dollar besteed aan de wederopbouw. Vorig en dit jaar is ook nog eens ruim honderd miljoen dollar besteed aan het eiland zelf, met name aan het uiterlijk van San Nicolas".

Het gerucht dat Caostal verkocht gaat worden, doet English weinig tot niks. "De raffinaderij is niet te koop. We zouden gek zijn. Coastal heeft een tax-holiday voor tien jaar en een contract voor zestig jaar met de regering. Daar komt nog bij dat we ontzettend veel geld in de wederopbouw hebben gestopt. Dat geven we niet zomaar af. Niemand hoeft bang te zijn dat wij weg lopen van Coastal".

Over de kwestie van de buitenlandse arbeiders heeft het management een duidelijke mening. Twee jaar geleden waren 1700 tot 2000 arbeiders nodig. English: "Op de eerste plaats hadden we een grote groep nodig. Om de infrastruktuur en de bestaande samenleving niet aan te tasten zouden de mannen bij elkaar moeten wonen. Ten tweede moest het een groep zijn die de specifieke taak zou krijgen om een aantal jaren hard te werken en daarna weer naar huis te gaan. Wie deze argumenten goed begrijpt, snapt dat we geen arbeiders uit de Cariben konden en wilden aantrekken. Daarom werd de groep Turken naar Aruba gehaald. En dat is ons prima bevallen. Zowel wij als de Turken wisten wat de afspraken waren".

De dodelijke val van werknemer Maduro enkele maanden geleden wordt door het complete Coastal-team betreurd. Het bedrijf voelt zich verantwoordelijk voor alle werknemers en geeft veel geld uit aan veiligheids-maatregelen. "We streven naar perfectie. Dat zullen we nooit bereiken. Zolang we verbeteren, ontwikkelen en groeien zijn we echter op de goede weg".

Aruba's olieraffinaderij is weer tot leven gekomen. Dat kan iedereen zien. En ruiken. Vooral bij binnenkomst in San Nicolas. De stank in de raffinaderij zelf is bijna niet te harden. Vervuiling wordt niet ontkend, maar ook niet uitbundig toegelicht. Het antwoord is kort: "Wij hoeven ons, met name in vergelijking met andere landen, absoluut geen zorgen te maken. De vervuiling was zeven jaar geleden nog veel erger. Aruba's bijdrage aan de mondiale milieuvervuiling is minimaal". Het beleid van Coastal doet efficiënt, vriendelijk en eerlijk aan. Maar als ik omhoog kijk naar de grijs, geel en blauw rokende, verroeste schoorstenen, denk ik tóch: Ze kunnen zeggen wat ze willen, maar er zit een luchtje aan.

EH

Luchtvaart-workshop ICAO

ORANJESTAD — Onder toezicht van de Internationaal Civil Aviation Organization (ICAO) wordt van 27 tot en met 31 juli op Aruba een workshop over 'Airport & Route Facility Management' gehouden.

Deze workshop, gesponsord door de Arubaanse regering, is voor 32 uitgenodigde landen van Noord-en Midden Amerika en het Caribisch gebied. Zij is een uitwerking van de internationale conferentie in Montreal in november en december vorig jaar. De vergaderplaats is het Americana Aruba hotel en de lokale organisatie berust bij de Directie Luchtvaart, in nauwe samenwerking met de Luchthavendienst. De te behandelen agendapunten zijn: het ICAO-beleid inzake luchthaven vorderingen; organisatie structuren van luchthavens; het financieel beheer van luchthavens; vorderingen op het luchtverkeer door de luchthavens; het scheppen en beheren van niet zijnde luchtvaart activiteiten; de financiering van het infrastructuur; het ICAO-beleid inzake vorderingen voor en route faciliteiten; organisatie structuren van en route faciliteiten, inclusief multinationale faciliteiten en diensten; het financieel beheer van en route faciliteiten; route faciliteiten vorderingen.

Voor deze workshop zijn de volgende internationale organisaties uitgenodigd: Airports Association Council International (AACI), Corporación Centroamericana de Servicios de Navegación Aérea (COCESNA) en de International Air Transport Association (IATA). De totale deelnemers worden geschat op 50 personen, inclusief de lokale deelnemers. Naast het werkprogramma is er een sociaal/cultureel programma vastgesteld.

Air Aruba naar Colombia



ORANJESTAD — De inaugurele vlucht van Air Aruba naar Colombia is een feit. Met genodigden aan boord werd eerst gevlogen naar Medellín, waar de burgemeester de gasten verwelkomde. Na een informele bijeenkomst werd de reis voortgezet naar Bogotá. Hier werden de gasten op de luchthaven ontvangen door personeel van het Arubaanse toeristenkantoor en van Air Aruba in Bogotá en leden van de communicatie-media. Foto's: aankomst van de delegatie in Colombia (boven) en een heildronk op de nieuwe verbinding Aruba-Colombia door Air Aruba-directeur Tawa Irausquin, Marcelo Kock (commercieel-directeur Air Aruba), Adolfo Vargas (Air Aruba-vertegenwoordiger Medellín) en Ovidio Ospina (Air Aruba-vertegenwoordiger Bogotá).

Maassen gokt weer verkeerd

Bontempi slimste in 5e etappe

WASQUEHAL - Guido Bontempi verliest wel steeds eer haren, maar niet zijn sluwe streken. Gebrek aan nelheid in de eindsprint compenseert hij met een itgekookte taktiek. Gisteren in Wasquehal was hij de limste van een groepje van tien naar elkaar loerende appe mannen. De 32-jarige Italiaan gokte goed op vijf ilometer voor de aankomst op de brede Avenue de la Marne, waar Frans Maassen verkeerd wedde. Olaf Ludwig weigerde zich opnieuw in te spannen voor de nderen. De verwachte dag van de huidige generatie printers kreeg een glorieus slot voor een voormalig nelheidskanon. De 'kamikaze- piloten' kwamen in de ijfde etappe weer niet aan bod. Van Poppel, Cippolini, Museeuw en Abdoesjaparov arriveerden drie en en halve minuut na Bontempi aan het eindpunt, vaar 'de buffel' al werd gehuldigd wegens zijn zesde itzege in de ronde van Frankrijk op negen starts.

Guido Bontempi ontweek, oals hij de laatste jaren aak doet, de eindsprint, ooit ijn specialisme. Hij heeft eer vertrouwen in een solo n de laatste kilometers. 'Het ijn bijna bandieten, hoewel e echte 'cowboy's' ontraken.' Gisteren mikte Bonmpi weer op een verrangsaanval, met succes. Een erste uitbraak kon Ludwig og pareren, het beantwoorden van de tweede xplosie liet hij aan zijn metezellen over, van wie niemand reageerde.

'Met Ludwig en Jalabert aar de finish gaan stond elijk aan zelfmoord. Ik noest iets proberen,' zei de taliaan. 'Toen ik honderd neter had, wist ik dat achter ne werd geaarzeld. Daar heb k van geprofiteerd. Op het moment dat het sein kwam dat ik twintig tellen voorsprong had, kon de winst me niet meer ontglippen.' Met een halve minuut voorsprong op Konisjev en 36 tellen op de overige vluchtmakkers, onder wie Maassen, kwam Bontempi als eerste over de streep.

De Nederlander restte niets anders dan toegeven dat hij verkeerd had gegokt. Met spijt in zijn stem erkende hij getalmd te hebben.'Gegokt, maar verloren', klonk het, 'opnieuw misgegrepen.' Daarmee doelend op de rit naar Bordeaux afgelopen dinsdag toen Raas drie knechten in de kopgroep had.

TEGENSLAG

Opnieuw een tegenslag voor de vergeefs op een dagprijs en nieuwe sponsor jagende Zeeuw, die na zeven vette jaren verstrikt lijkt geraakt in de magere periode. Succes in de ronde van Frankrijk zou het wellicht voor Raas gemakkelijker maken een opvolger voor zijn huidige sponsor Buckler te vinden. 'Vandaag had ik een goede van voren zitten. Een ritzege verandert de penibele situatie niet, maar het zou voor de ploeg goed zijn.'

Raas is gewend in de ronde van Frankrijk etappes te winnen. Vorig jaar echter al kondigde zich de terugval aan toen hij op een bleef steken. De komende dagen krijgt hij in Brussel en Valkenburg nog kansen zat. Maar hij is niet de enige die aast op de betrekkelijk gemakkelijke ritten. Panasonic, met Nelissen en Ludwig bijvoorbeeld, wil na de triomf in de ploegentijdrit nog een krentje meepikken.

Daartoe was gisteren Ludwig bij de groep van tien die na 93 kilometer onstnapte. De Duitser verhinderde de eerste vlucht van Bontempi. De tweede poging liet hij onbeantwoord. Hij weigerde. 'Iedereen in onze groep was gevaarlijk. Ik had weinig zin meer het vuile werk op te knappen. Ik heb de indruk dat we weinig massasprints gaan beleven. Zo lang onbelangrijke klassementsrenners voorop rijden, blijft het in het peloton ook rustig.'

Kalm was het gisteren niet. De gemiddelde snelheid was bijna 48 kilometer. De enige formatie in het achtervolgende peloton die tempo wilde maken was Lotto, de anderen hadden of belangen in de kopgroep of voor het klassement, zoals PDM. Alleen in het uiterste geval wordt de trein op gang gebracht om Jean-Paul van Poppel te lanceren. Diezelfde gedachtengang heeft GB-MG van Cipollini en Abdoesjaparov behoefde ook nergens op te rekenen omdat Bontempi deel uit maakte van de sneltrein.

De leperd rondde het karwei perfect af. Hij liet zien nog steeds in zwang te zijn voor dagprijzen in grote ronden. Hij heeft er inmiddels zes in de Tour, vijftien in de Giro en vier in de Vuelta achter de naam staan. Een respectabele erelijst. 'Dit is mijn negende ronde van Frankrijk. De afgelopen jaren heb ik steeds gezegd dat het mijn laatste was. Maar wie weet kom ik volgend jaar terug. Alleen weet ik nog niet bij welke ploeg.' Dat weten veel renners niet. Zoals Frans Maassen en Olaf Ludwig, wier ploegleiders hevig speuren naar nieuwe financiers.

Tour de France in cijfers

WASQUEHAL. Ronde van Frankrijk, vijfde etappe Nogent-sur-Oise - Wasquehal: 1. Bontempi (Ita) 196 km in 4.06.01, 2. Konisjev (GOS) 0.30, 3. Ludwig (Dui) 0.36, 4. Jalabert (Fra), 5. Cenghialta (Ita), 6. Van de Laer (Bel), 7. Maassen (Ned), 8. Bauer (Can) 0.38, 9. De Jesus Vargas (Col) 0.39, 10. Heppner (Dui), 11. Museeuw (Bel) 3.33, 12. Vanderaerden (Bel), 13. Capiot (Bel), 14. Van der Poel (Ned), 15. Nelissen (Bel), 16. Cipollini (Ita), 17. De Wilde (Bel), 18. Abdoesjaparov (Gos), 19. Colotti (Fra), 20. Pieters (Ned), 21. Frison (Bel), 22. Bouwmans (Ned), 23. Lilholt (Den), 24. Harmeling (Ned), 25. Stumpf (Dui), 26. Kelly (Ier), 27. Anderson (Aus), 28. Durand (Fra), 29. Muller (Zwi), 30. Cepele (Lit.), Nederlanders: 31. Wijnands, 32. Theunisse, 39. Manders, 40. Rooks, 48. Breukink, 54. Van Aert, 64. Siemons, 72. Den Bakker, 106. De Vries, 155. Nijdam, 169. Van Poppel, 187. Kokkelkoren 3.54, 193. En laatste Rico (Col) 15.32. Richard (Zwi) en Grone (Dui) afgestapt.

Algemeen klassement: 1. Lino (Fra) 22.44.25, 2. Virenque (Fra) 1.54, 3. Bauer 3.11, 4. Heppner 4.37, 5. Bugno (Ita) 5.06, 6. Chiappucci (Ita) 5.20, 7. Roche (Ier) 5.28, 8. Jdanov (GOS) 5.31, 9. Indurain (Spa) 5.33, 10. Perini (Ita) 5.35, 11. Bouwmans 5.40, 12. Fignon 5.49, 13. Tebaldi (Ita) 5.54, 14. Lemond (Vst) 5.55, 15. Boyer (Fra) 6.24, 16. Delgado (Spa) 6.25, 17. Arnould (Fra), 18. Alcala (Mex) 6.27, 19. Skibby (Den), 20. Breukink 6.29, 21. Kvalsvoll (Noo) 6.30, 22. Jerome Simon (Fra) 6.32, 23. Hampsten (Vst) 6.38, 24. Chioccioli (Ita) 6.40, 25. Millar (Sch) 6.47, 26. Claveyrolat (Fra) 6.49, 27. Maier (Oos) 6.50, 28. Leblanc (Fra) 6.51, 29. Ledanois (Fra), 30. Mottet (Fra) 6.59., Nederlanders: 40. Rooks 7.54, 57. Theunisse 12.45, 71. De Vries 14.30, 89. Den Bakker 19.46, 107. Maassen 22.50, 120. Van Aert 25.11, 134. Siemons 27.02, 136. Nijdam 27.14, 153. Harmeling 29.50, 155. Kokkelkoren 29.52, 169. Van der Poel 32.05, 172. Pieters 33.24, 180. Van Poppel 45.45, 190. Manders 47.29, 193. En laatste De Clercq (Bel) 53.16.L

Puntenklassement: 1. Museeuw 68, 2. Jalabert 60, 3. Virenque 49, 4. Harmeling 47, 5. Ludwig 41, 6. Bauer 36, 7. Bontempi 35, 8. Murguialday (Spa) 33, 9. Lino 32, 10. Indurain 32. **Bergklassement:** 1. Virenque 80, 2. Chiappucci (Ita) 54, 3. Chioccioli 49, 4. Murguialday 48, 5. Rezze (Ita) 39, 6. Indurain 20, 7. Claveyrolat (Fra) 18, 8. Hampsten 18, 9. Bugno 16, 10. Roche 16. **Dagploegenklassement:** 1. Carrera 12.25.09, 2. TVM 0.30, 3. Panasonic 0.36, 4. Tulip, 5. Buckler. **Algemeen ploegenklassement:** 1. Carrera 68.18.46, 2. Panasonic 0.26, 3. RMO 3.09, 4. Z 6.02, 5. TVM 10.10, 6. Motorola 10.20, 7. Gatorade 11.09, 8. Banesto 12.07, 9. PDM 14.05, 10. Castorama 14.31, 16. Buckler 24.25.

Geslaagde test Daphne Jongejans

BOLZANO - Daphne Jongejans heeft bij het schoonspringtoernooi in de Italiaanse plaats Bolzano een goede laatste test afgelegd voor de Olympische Spelen van Barcelona. De Sliedrechtse Ambachtse/Hardinxveldse -- adhoevedorpse, die al jaren in Miami resideert en traint, zegevierde gisteren op de 3-meterplank. Broer Edwin Jongejans eindigde bij de mannen op dezelfde discipline als achtste.

Daphne Jongejans kwalificeerde zich in een internationaal veld van 31 springsters als derde voor de finale. In de voorronde moest ze alleen de Canadese Pelletier en de Chinese Tan voor zich dulden. In de eindstrijd waren de rollen omgedraaid. Jongejans werkte haar programma net iets overtuigender af dan de Chinese Tan. Ze kreeg van de jury een totaal van 285,57 punten, ruim vijf punten meer dan Tan. Het brons was voor Pelletier, die ruim zeven punten achterstand had.

Broer en zus Jongejans gaan van Bolzano door naar Mallorca voor een trainingskamp met de Spaanse schoonspringselectie. Met die ploeg wordt de voorbereiding op de Spelen voortgezet in het Olympische bad van Barcelona.

Finale snelschaak tussen outsiders

BRUSSEL - Het snelschaaktoernooi in Brussel, waarvoor veel toppers waren uitgenodigd, heeft twee outsiders als finalisten gekregen. De Duitser Eric Lobron bereikte de eindstrijd ten koste van de Bosniër Pedrag Nikolic. De Engelsman Michael Adams ontdeed zich gisteren verrassend van de veel hoger aangeslagen Indiase 'tempobeul' Viswanathan Anand.

De 32-jarige Lobron, die eerder Jan Timman uitschakelde, kreeg van de Belgische organisatoren een wildcard en verbaasde zelf zijn beschermheren. In de eerste partij van de halve finale slaagde Nikolic er met wit niet in kleine halve uur bedenktijd in een voordelige stand op het bord te krijgen. Na 59 zetten werd tot remise besloten. Lobron won vervolgens wel met wit, doordat zijn opponent door de klok ging.

Aan het andere bord ging de de 20-jarige Adams onverdroten door. Na zijn landgenoten Nunn, Short en Speelman moest nu Anand, die ook in normale partijen vaak als snelschaker te werk gaat, eraan geloven: 1 1/2-1/1. Het evenement in de Belgische hoofdstad is gedoteerd met 340.000 gulden prijzengeld. De winnaar krijgt 85 mille.

Amstel Brewers met 6-2 geklopt

Wild Cats meldt zich weer op tweede plaats

WILLEMSTAD — Het baseballpubliek werd gisteravond niet lang in het ongewisse gelaten voor wat betreft de uitslag van het treffen tussen Wild Cats en Brewers. Reeds na één inning stond praktisch vast dat de overwinning naar Cats zou gaan en dat het wisselvallige Brewers' negental weer aan het kortste eind zou trekken.

De 4-1 voorsprng die Cats in de eerste inning nam, bleek inderdaad in de verdere strijd onoverkomelijk voor de formatie van manager Pablo Beaumont. Cats won uiteindeljk onbedreigd met 6-2 en deed daarmee de halve wedstrijd achterstand teniet die het in zijn laatste paar wedstrijden had opgelopen. Dankzij dit resultaat deelt het namelijk weer de tweede plaats met Royal Scorpions en Sta. Maria Pirates.

Drie van de vier runs die de Wilde Katten in hun eerste slagbeurt scoorden, waren RBI's van Nato Anasagasti. Hij mepte met een krachtige zwaai de bal het speelpark uit voor een homerun en verstoorde daarmee danig de illusies van Brewers dat in de eerste helft van de eerste inning een bemoedigende start had gemaakt met één punt.

Alsof dat nog niet voldoende was, liet Kelvin Winklaar meteen daarop ook een homerun aantekenen. De 4-1 voorsprong bleek ruim voldoende voor Cats om verder probleemloos op winst af te stevenen. Pitcher Roberto Ortiz herstelde zich van de enigszins wankele start en kon in de vijfde inning de wedstrijd, nog steeds met een voorsprong van drie punten, overdragen aan zijn opvolger op de werpheuvel, Rignald Martina.

De eindcijfers waren: 6-9-4 en 2-6-1. Rignald Martina eindigde als winnende pitcher omdat Ortiz de vijf innings niet vol maakte. De nederlaag kwam op naam van Aldrin Crispina, die in de zesde inning vervangen werd door Brian Kook. Nato Anasagasti en Raymond van Gurp hadden beiden drie honkslagen in vier beurten. Anasagasti sloeg een homerun en zorgde voor drie RBI's, terwijl Van Gurp drie tweehonkslagen liet aantekenen.

De eerstvolgende wedstrijd is zaterdag (morgen) om drie uur 's middags en wel tussen Lagun Stars en Sta. Rosa Indians.

Sprinters in Tour staan droog

WASQUEHAL - De ontwikkelingen in de ronde van Frankrijk zijn ongunstig voor de sprinters. Zij zijn in deze explosief begonnen 79ste editie nog niet aan bod gekomen.

Lange ontsnappingen verhinderden dinsdag en gisteren dat de snelheidskanonnen met elkaar konden duelleren. Zolang geen rivalen voor het klassement erbij betrokken zijn, komen de mannen van de korte afstand niet aan de bak. De verschillen zijn zo groot dat een groep zoals gisteren bijna ongestoord zijn gang kan gaan.

Vandaag in Brussel en wellicht zondag in Koblenz zijn voorlopig de laatste kansen, want daarna wenkt het gebergte. Pas aan het einde van de laatste week wachten weer uitgelezen mogelijkheden. 'Dinsdag was ik zelf niet honderd procent, maar met het oog op de ploegentijdrit wist ik dat onze ploeg niet te veel krachten zou verspillen mij in goede stelling te brengen en achter de vluchters zou gaan jagen. Ik ben op de eerste plaats als helper aanwezig,' liet Jean-Paul van Poppel weten.

'Het klassement staat voorop. Dat geldt ook voor Abdoesjaparov. In mindere mate voor Cippolini. Ik krijg een kans als de situatie zich er voor leent, maar PDM gaat niet als een gek proberen gaten te dichten om mij aan de finish te brengen voor een eindsprint.'

Volleybal dames ongeslagen: vier maal winst op GOS

WOERDEN - Met de wetenschap van vier overwinningen op het GOS in het achterhoofd, is de Nederlandse vrouwen volleybalploeg klaar voor Barcelona. Gisteren leverde ook de laatste test in Woerden een zege op, zij het dat die met enige mocite tot stand kwam: 3-2.

Aanvalster Henriette Weersing, die indruk maakte met haar keiharde smashes: 'We hebben aan deze week erg veel zelfvertrouwen overgehouden, maar we zullen Brazilië absoluut niet onderschatten.'De Zuidamerikaansen zijn op 29 juli de eerste tegenstander. De speelster van Ravenna beklemtoonde dat het team de laatste weken keihard heeft getraind en nog beter moet kunnen.

Tot diep in de derde set leek Nederland op weg naar een herhaling van woensdag, toen voor het eerst in de geschiedenis met 3-0 van de Russinnen werd gewonnen. Op 2-0 en 14-7 in de derde set stokte het ritme. Ondanks zes wedstrijdpunten ging de set naar de Oosteuropeaansen, die tot dan toe een desolate indruk maakten. Eerder verloren ze een oefenserie tegen Japan met 6-0, Nederland bracht de stand deze week dus op 10-0. Het is de vraag of schreeuwlelijk Nicolai Karpol, de coach van het GOS, zijn vrouwen op tijd in vorm kan krijgen.

AGRESSIEF

Collega Murphy behoeft zich daar minder zorgen over te maken. Hij zag een ploeg aan het werk die sinds het als tweede beeindigde EK in Italië duidelijk aan stabiliteit heeft gewonnen, hoewel de spanning tijdens potjes tegen het GOS natuurlijk niet te vergelijken is met de druk van een groot toernooi.

Brinkman heeft een prachtige opslag, Weersing is vrijwel niet te blokkeren, Crielaard en Koenen zijn degelijke spelverdeelsters, Gleis een slimme aanvalster, Boersma een topper in het midden. De Russinnen probeerden profijt te trekken door zo veel mogelijk op De Jong te serveren, volgens hen de zwakke schakel in de ontvangst van de opslag. De Jong hield zich redelijk overtuigend staande. Murphy: 'Voor haar was dit een goede training.'

Na een kansloze affaire in de vierde set, maakte Nederland in de vijfde het karwei af met agressief en goed spel. Op 26 juli, inmiddels in Barcelona, spelen beide teams nog een keer tegen elkaar om op te warmen. Daarna begint het grote werk.

VS Honkbal:

Ontslag manager Texas Rangers

ARLINGTON - Major league-honkbalclub Texas Rangers heeft gisteren manager Bobby Valentine ontslagen wegens de tegenvallende resultaten. Hij wordt voorlopig vervangen door oud-speler en dugout-coach Toby Harrah.

De Rangers, getalenteerd maar dit seizoen geplaagd door problemen met werpers en fielders, bezetten in de American league (West) de derde plaats met 45 gewonnen wedstrijden en 41 nederlagen. Van de laatste negen duels gingen er maar liefst zes verloren. Dat was reden 42-jarige Valentine aan de kant te schuiven.

Valentine kreeg de Texaanse ploeg in mei 1985 op zijn 35ste onder zijn hoede. Hij was daarmee de jongste verantwoordelijke man in de Major League. In zeven jaar tijd won hij met de Rangers 581 maal, een record in de historie van de club.

Spelers ruil:

Eagles - VVV

DEVENTER - Go Ahead Eagles en VVV hebben met gesloten beurzen spelers geruild. Linkerspits Niels Gerestein (21) verhuist van Venlo naar Deventer en Mario Pique (25) speelt het komend seizoen in de eerste divisie. Beide spelers blijven eigendom van de clubs, die wel een optie tot koop hebben bedongen. Voor Go Ahead Eagles is Gerestein de tweede nieuweling na de promotie naar de eredivisie. Eerder werd Gijs Steinmann aangetrokken. De Deventer club heeft de hoop op de komst van Frank Berghuis nog niet opgegeven. De sponsors van de club zijn druk doende om het transferbedrag voor Berghuis te vergaren. Eerder deze week werd op last van burgemeester en wethouders een collecte voor Berghuis verboden.

aterpolo: Voorbereiding O.S.

ederland langs Duitsland

SAVONA - Voor het eerst in jaren is de Nederlandse aterpoloploeg, die zich voorbereidt op de Olympihe Spelen, er weer eens in geslaagd Duitsland een derlaag toe te brengen. Bij het EK vorig jaar in hene werd al eens een gelijkspel afgedwongen, bij t zes-landentoernooi in de Italiaanse plaats Savona gevierde het team van bondscoach Ivo Trumbic ertuigend met 8-6 (2-1 3-1 2-1 1-3).

overwinning was te danken aan uitstekend en gedisciplird spel, vooral in verdedigend opzicht. Aanvallend waren snelle uitvallen en het ditmaal wel goed functioneren van jeugdige midvoors Jan Lodewijk de Vries en Koos Issard gevaarlijkste wapens. Issard en De Vries, tot nu toe danks het ontegenzeggelijke talent vaak de zorgenkinen van de ploeg, waren vaak te snel en te sterk voor de itse verdedigers.

Het benutten van de man-meer-situatie gaf eveneens en tot hoop. De vier mogelijkheden leidden tot drie ffers. De Duitse ploeg, waaruit drie Hamburgse internaals afgelopen weekeinde met ruzie verdwenen en al topte veteranen als Rohle en Theismann terugkeerden, oot overigens drie op drie raak. De Nederlandse doelnten werden gemaakt door John Scherrenburg (3), Issard De Vries (beiden 2) en Gijsbert van der Leden.

Verrassende leider Schots Open Golf

GLEANEAGLES - De Britse golfer Paul Curry heeft op de tweede dag van het open Schots kampioenschap op de niet al te moeilijke baan van Gleanaegles een Europees recordrondje laten noteren van 60 slagen. De prestatie van Curry, tien onder par, was de zesde 60-er in de historie van de Europese tour, de derde in een week en de eerste in Groot-Brittannie. De 31-jarige professional kwam door die evenaring op de gedeelde eerste plaats na twee dagen. De Amerikaan Mark Brooks heeft eveneens 128 slagen gebruikt, maar was met rondjes van 65 en 63 iets evenwichtiger.

Curry liet twee mogelijkheden met kapitalen historie te schrijven onbenut. Hij miste op de laatste hole een putt van een meter of zes voor een eagle (twee onder het gemiddelde). Op de vijftiende liet hij een slag liggen. De bogey volgde op eagle-putt van dertien meter. 'Ik wist dat ik kans had op een ronde van 59 en werd er zenuwachtig van. Ik probeerde het wel af te maken, maar schoot het doel een meter voorbij. Teleurstellend. Zo vaak gebeurt het niet dat je een scorekaart met 59 slagen kunt inleveren', zei Curry.

De Noordier Clark en de Zweed Rystrom werkten vorige week in Monte Carlo, een par 69 baan, de achttien holes af in 60 slagen. Ian Woosnam slaagde daar twee jaar geleden al eens in. De andere 60-ers zijn de Italiaan Dassu (Zwitserland 1971) en Welshman Llewellyn (Biarritz 1988).

Sport in het kort

VOETBAL - Borussia Monchengladbach heeft Rolf Russmann gisteren op staande voet ontslagen. Een reden voor het ontslag van de manager, die nog een contract tot volgend jaar had, werd niet gegeven. Het is waarschijnlijk dat een hernieuwd meningsverschil met Coach Gelsdorf aan de verbreking van het dienstverband ten grondslag ligt. Voor ongeveer een miljoen gulden nam de club de 24-jarige Deense middenvelder Peter Nielsen over van Lyngby. Eerder al was Johnny Molby van Vejle BK aangetrokken.

VOETBAL - Heerenveen heeft doelman Theo Mighelsen voor een jaar gehuurd van FC Groningen. De 23-jarige keeper kwam bij de Groningse eredivisieclub de afgelopen drie seizoeneen slechts twee keer in de hoofdmacht in actie.

VOETBAL - Georges Leekens heeft ontslag genomen bij KV Mechelen. De trainer had nog een contract voor twee jaar, maar mocht vertrekken in het kader van de bezuinigingsoperatie die wordt doorgevoerd. Leekens' nieuwe werkgever is de Turkse vereniging Trabzonspor, die uitkomt in het Europese toernooi van de bekerwinnaars.

ATLETIEK - Josy Barthel, de enige Olympische kampioen die Luxemburg heeft voortgebracht, is dinsdag op 65-jarige leeftijd overleden. Barthel won bij de spelen van Helsinki in 1952 de 1500 meter. Van '77 tot '79 was de ex-atleet minister van onder andere milieu en sport, de daarop volgende vijf jaar was hij parlementslid.

ev: Opruimen kernwapens onomkeerbaar

kkoord over verdelen warte-Zeevloot bedreigd

BRUSSEL - De vernietiging van de strategische kernwapens op het grondgebied van Oekraïne zal doorgaan maar de veiligheid van Oekraïne moet gegarandeerd zijn. Ondertussen lijkt de kwestie van de verdeling van de Zwarte Zeevloot weer op te gaan laaien.

President Leonid Kravtsjoek van Oekraïne heeft woensdag in het NAVO-hoofdkwartier in Brussel verklaard dat het besluit tot afschaffing van de kernwapens onomkeerbaar is. Volgens Kravtsjoek is de beste garantie drieledig: door de verankering van Oekraïne in Europese organisaties, de samenwerking met de NAVO en door deelname aan het Gemenebest van onafhankelijke Staten (GOS). Kravtsjoek wees erop dat Oekraïne de tweede kernwapenmacht van Europa is, maar dat het land uit zichzelf heeft besloten de kernwapens af te schaffen.

Het akkoord tussen Rusland en Oekraïne over verdeling van de Zwarte Zeevloot is woensdag opnieuw in gevaar gekomen nadat officieren dreigden de vloot eenzijdig Russisch te verklaren. In een resolutie van hoge officieren, die werd gepubliceerd door kranten in de thuisbasis van de vloot Savastopol, beschuldigden de officieren Kiev ervan de vloot te "Oekraïniseren" en een "grote en gecoördineerde campagne te zijn gestart om de situatie te destabiliseren". De ondertekenaars zeggen eenzijdig een Russische vloot te zullen oprichten als de campagne niet wordt gestaakt.

Vorige maand bereikten de presidenten Boris Jeltsin en Leonid Kravtsjoek in principe overeenstemming over verdeling van de vloot. Er zou worden onderhandeld over de precieze verdeling van de schepen.

ONTSLAG MINISTER

De architect van het vrijemarktsysteem in Oekraïne, minister van Economische zaken Vladimir Lanovoj, heeft woensdag zijn ontslag ingetrokken. Hij bedacht een economisch plan dat de goedkeuring van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) kon wegdragen. De bereidheid van Westerse banken om leningen te verstrekken lijkt mede afhankelijk van Lanovojs aanwezigheid in het kabinet.

Sponsors niet blij met terugtrekking derde miss

WILLEMSTAD — Twee sponsors die betrokken waren bij de Miss-verkiezingen 1992 van Cybeco zijn geen voorstander van de beslissing van derde-plaatswinnares Gisèlle McWilliam om zich terug te trekken als kandidaat. Sponsor Trans Caribbean ziet zich een promotiecampagne van tienduizend gulden door de neus geboord.

Het meisje distantieerde zich van de einduitslag wegens de door haar in twijfel getrokken betrouwbaarheid, onpartijdigheid en deskundigheid van de jury.

Zij werd in een door de commercie gesponsorde voorronde, die overigens niet van betekenis was voor de einduitslag, uitgeroepen tot de miss met de fraaiste benen. Deze titel was verpakt in de naam van een panty-produkt met de toepasselijke naam L'eggs.

Manager Victor Schellings van Trans Caribbean is op Curaçao distributeur voor de Amerikaanse leverancier Sara Lee Hosiery. Hij is niet benaderd door McWilliam met de mededeling dat zij al haar prijzen terug zou geven aan de organisatoren van de miss-verkiezing. Hij moest de beslissing via de media vernemen.

TRIESTE ZAAK

De advertentiecampagne waarin de Miss L'eggs gevraagd zou worden te schitteren, is nu op losse schroeven komen te staan. De campagne is afgeblazen en dat is "een trieste zaak" zegt Schellings. Zijn bedrijf was samen met zijn Amerikaanse principaal overeengekomen dat er een bepaald bedrag voor de sponsoring van het vorige maand gehouden evenement en voor de reclame-campagne gebruikt zou worden. Een deel daarvan is verspild, blijkt achteraf.

McWilliam nam wel contact op met haar eigen sponsor Nelson Salas van Robert Salas en Co. voordat haar prijzen inleverde. De sponsor die meer dan vijfduizend gulden besteedde aan zijn kandidaat adviseerde haar af te zien van de terugtrekking. Hij gaf vanochtend te kennen dat hij haar zeker steunde voor de verkiezing, maar het hem moeilijk valt anderszins te "backen". Over mogelijke wijzigingen in de advertentieplannen wilde Salas slechts zeggen: "De tijd zal het leren".

Hij benadrukt dat hij geen enkel probleem heeft met de kandidate die hij als "altijd lief geweest" omschrijft.

Disco eind juli weer open

Escape wordt Luxor

WILLEMSTAD — Bert Evers heeft Escape gekocht van de vorige eigenaars. De verkoopprijs is nog niet bekend gemaakt. De discotheek annex klein theater gaat Luxor heten en zal toegevoegd worden aan het vijfspan Rum Runners, Rumours, de Sandwich Shop, de Fisherman's Warf en cateringbedrijf 'Matter of Taste'. De nieuwe uitgaansgelegenheid zou eind juli open moeten gaan, zo is het streven althans.

De aanvankelijk gekozen naam Rocky zal niet prijken op de voorgevel. Die van een Amsterdamse house-tent afgekeken metropolische naam is nog eigendom van de onderneming die vroeger bioscoop Rocky op het eiland beheerde.

De plannen zijn om na een verbouwing in Luxor een dansgelegenheid te presenteren waar ook kleinkunstartiesten voor het voetlicht kunnen treden. Te denken valt aan cabaretiers, zangers, zangeressen en kleine groepen uit Nederland. Ook wil men de 'tent' geschikt maken voor het maken van tv-uitzendingen. De discotheek is bedoeld voor mensen boven de 21 jaar.

Luxor wordt geen housetent, maar krijgt wel een sterk Europees accent, zij het niet uitgesproken Nederlands. Men streeft naar een mix van Europese en Caribische muziek. De kleur terra cotta zal overheersen in het interieur waarin "veel tafels" gedrapeerde doeken en gordijnen en veel decoratie.

Over de personen die achter de mengtafel komen, kon Evers nog niets kwijt. Er zijn nog geen concrete afspraken gemaakt met artiesten. Wel zijn er namen gevallen als Lois Lane, René Froger en Jules Deelder. Uit andere bronnen is gemeld dat de komst van de laatste zeker is.

De discotheek is gekocht van een niet bekend gemaakte aandeelhouder van het voormalige Escape, die bevoegd was om het pand te verkopen". Onlangs werd de dancing gesloten wegens problemen van financiële aard. De ketting op de toegangsdeur werd kort na de sluiting doorgeknipt door de protesterende beheerder. Dat gold als controversieel bekend staande Darwin Gregg.

Stammengeweld kost drieduizend mensenlevens

Sociaaldemocraten winnen in Nigeria

LAGOS - De sociaaldemocratische partij (SDP) lijkt op een overwinning af te stevenen bij de parlementsverkiezingen in Nigeria, de voorlaatste fase van een militair programma dat volgend jaar januari de machtsoverdracht aan een burgerregering beoogt. Bij de recente etnische onlusten blijken er in Nigeria zo'n drieduizend mensen omgekomen te zijn.

Met ongeveer negentig procent van de resultaten bekend heeft de SDP 287 van de 593 zetels in het huis van afgevaardigden gewonnen en 48 in de 91 zetels tellende senaat. De SDP en de centrumrechtse Nationale republikeinse conventie NRC, beide geschapen door het huidige militaire bewind, streven naar algehele politieke macht na de presidentsverkiezingen van 5 december. Volgens radio en televisie heeft de NRC, met aanhang in het voornamelijk islamitische noorden en steun in het zuidoosten, 245 zetels gewonnen in het huis van afgevaardigden en 23 in de senaat. De machtsbasis van de SDP ligt vooral in het christelijke zuidwesten van Nigeria, waaronder de hoofdstad Lagos, alsmede in het noordoosten. De resultaten moeten een tegenstelling zijn voor het militaire bewind. Uit de uitslagen blijkt dat de meeste Nigerianen gestemd hebben volgens etnische en regionale lijnen, net als bij de twee vorige burgerregeringen die in 1966 en 1983 door het leger ten val werden gebracht.

Het weekblad New Nigerian publiceerde zaterdag een onderzoeksrapport met nieuwe gegevens over de etnische rellen in het noorden van Nigeria. Hieruit blijkt dat afgelopen mei niet driehonderd mensen bij de ernstige gewelddadigheden tussen Moslims en christenen in de plaatsen Zangon-Kataf en Kanduna zijn gedood, maar meer dan drieduizend. Het rapport is samengesteld door een groep juristen die in opdracht van de regering een onderzoek naar de onlusten had ingesteld. Inzet van het geweld was de verovering door de christelijke Katafs van grond dat in bezit is van het Islamitische Hausa-volk. Het document legt de verantwoordelijkheid voor de mensonterende slachtpartij bij de christelijke Katafleiders die "met geweld en openlijke agressie proberen gebied van de Hausa's te confisqueren".

Golfer dood door bliksem

WESTMINSTER - Een Canadese golfspeler is woensdag door de bliksem gedood. De 28-jarige Archibald Gillies stond tijdens een onweer in Westminster (Ontario) onder een paraplui naar een collega te kijken. De bliksem sloeg in de metalen punt van het regenscherm in. Gillies werd op slag gedood.

Kerken aan Lubbers:

Nu niet naar Pretoria gaan

AMERSFOORT - De Raad van Kerken in Nederland heeft de regering opnieuw gevraagd af te zien van een officieel bezoek aan Zuid-Afrika. Aanleiding vormt het bloedbad in Boipatong, waarbij vorige maand veertig zwarte Zuidafrikanen om het leven kwamen.

"Na 'Boipatong' zal het nog moeilijker zijn dan het al was te blijven geloven in de oprechtheid van de hervormingspolitiek van president De Klerk en zijn regering", schrijft de raad in een brief aan premier Lubbers. De raad sluit zich aan bij het protest dat de Wereldraad eerder heeft laten horen.

De Zuidafrikaanse regering zal op korte termijn maatregelen moeten nemen "om degenen die zich aan ongecontroleerde moordpartijen schuldig maken, onder gezamenlijke controle te stellen, bijvoorbeeld van een interimregering, met internationaal toezicht", aldus de raad.

Carrington: Vredesoverleg over Joegoslavië in Londen

VS, WEU en NAVO komen in actie vanuit Adriatische Zee

NEW YORK - De Britse voorzitter van de EG-vredesconferentie over Joegoslavië, Lord Carrington, heeft donderdag aangekondigd dat hij de drie strijdende partijen in Bosnië-Hercegovina heeft uitgenodigd om in Londen overleg te voeren. Ondanks alle internationale inspanningen om een eind te maken aan de strijd werd in de hoofdstad Sarajevo in de nacht van donderdag op vrijdag opnieuw hevig gevochten. Ondertussen heeft Washington schepen van zijn Zesde Vloot in de Adriatische Zee samengetrokken en staat ook Europa klaar via WEU en CVSE om militairen in te zetten om de humanitaire acties in Sarajevo veilig te stellen.

Lord Carrington zei op een persconferentie in New York dat hij geen voorwaarden heeft gesteld aan de deelname van de Serviërs, Kroaten en Moslims. Hij voegde daaraan toe om "duidelijke redenen" de voorkeur te geven aan overleg in Londen boven besprekingen in Sarajevo. Hij noemde geen datum voor de besprekken.

Aan het einde van een informele bijeenkomst met de vijftien leden van de Veiligheidsraad (V-raad) deelde [illegible] mee dat hij Bosnische, Kroatische en Servische leiders een schriftelijke uitnodiging zal sturen voor onderhandelingen. Hij zei dat hij de leden van de V-raad gevraagd had druk uit te oefenen op de Bosnische president Alija Izetbegovic. [illegible] liet Carrington vorige [illegible] vrijdag in Sarajevo [illegible] dat hij niet meer wil onderhandelen voor er zeven [illegible] lang een bestand heeft [illegible] gehouden en de Servische troepen al hun zware [illegible] onder controle van de Verenigde Naties hebben [illegible]. "Die laatste eis is [illegible] te vervullen [illegible] zullen de Serviërs [illegible] doen als er nog gevochten wordt", aldus Carrington.

STRIJD GAAT DOOR

In Sarajevo gingen de gevechten donderdag gewoon door. De strijd verhevigde gestaag in de loop van de avond en in de wijken bij het vliegveld werden artilleriebeschietingen en straatgevechten gemeld. Het vliegveld is de levenslijn van de stad door de internationale luchtbrug waarmee voedsel en medicijnen worden overgebracht naar de bevolking die door de belegering nu al drie maanden als ratten in de val zitten.

Amerikaanse marineschepen keerden donderdag terug naar de Adriatische Zee bij de Joegoslavische kust. Dit hebben ambtenaren van het Amerikaanse ministerie van Defensie in Washington, die anoniem wilden blijven, verklaard. Ze voegden eraan toe dat de manoeuvres ten doel hebben duidelijk te maken dat de Verenigde Staten (VS) steun verlenen aan de hulpacties voor de burgerbevolking in Bosnië-Hercegovina. Volgens de ambtenaren gaan een kruiser en een amfibie-landingsschip naar de Adriatische Zee, die behoren tot de Zesde vloot. Vorige week waren er zeven marineschepen kort in hetzelfde gebied.

Eerder op de dag had president Bush al aangekondigd dat zijn land en andere staten "koste wat het kost" de hulpgoederen bij de bevolking moeten zien te krijgen. Minister James Baker van Buitenlandse zaken zei dat Bush op de CVSE-top in Helsinki had aangegeven "dat wij een resolutie van de Verenigde Naties zouden ondersteunen die oproept tot, desnoods, het gebruik van geweld om de hulpverlening veilig te stellen. Baker zei ook dat dit niet inhoudt dat er Amerikaanse troepen aan land gezet zullen worden in Bosnië maar wel dat de VS lucht- en marinesteun geven.

KOSTE WAT KOST

De angst voor toenemende etnische spanningen in met name Oost-Europa en voor de daaruit voortvloeiende instabiliteit voor de rest van het Europese continent domineerde donderdag de CVSE-topconferentie in Helsinki. In het bijzonder de Joegoslavische crisis kwam in de diverse toespraken en verklaringen aan de orde. De staatshoofden en regeringsleiders van de 52 leden tellende CVSE (Conferentie over veiligheid en samenwerking in Europa) zijn tot vandaag in de Finse hoofdstad bijeen om tot afspraken te komen over een nieuwe Europese veiligheidsstructuur na het einde van de Koude oorlog.

Tijdens de Helsinki-top hebben Europese landen besloten over te gaan tot maritieme ondersteuning vanuit de Adriatische Zee voor de luchtbrug en de verdeling van de hulpgoederen in Sarajevo. Dit gebeurde in de marge van de CVSE-top door de West Europese Unie (WEU), de militaire arm van de EG. Tot de WEU behoren negen EG-landen. De NAVO heeft inmiddels ook toegezegd zijn marine in te zullen zetten in de Adriatische Zee met hetzelfde doel: de hulp aan de hongerende bevolking van Sarajevo.

Op dertig miljoen lichtjaren

Enorm zwart gat in heelal ontdekt

WASHINGTON - Twee Amerikaanse astronomen hebben vrijdag gemeld dat zij een enorm zwart gat hebben ontdekt met een massa die een miljard keer dichter is dan die van de zon, in een sterrenstelsel op dertig miljoen lichtjaren van de aarde.

Bij waarnemingen met een telescoop op Mauna Kea in Hawaii is het bestaan van een zwart gat vastgesteld, in sterrenstelsel NGC 3115, dat honderd keer meer massa heeft dan andere zwarte gaten die tot nu toe zijn ontdekt. Astronomen John Kormendy, van de universiteit van Hawaii, en Douglas Richstone, van de universiteit van Michigan, melden hun bevindingen in het "Astrophysical Journal" van 10 juli.

Wetenschappers gaan ervan uit dat zich zwarte gaten vormen als sterren en ander materiaal in het centrum van een sterrenstelsel tot extreem dichte concentraties worden samengeperst. Daarbij ontstaat een zwaartekrachtveld dat zo sterk is dat niets eruit kan ontkomen.

MILJARD ZONNEN

Zelfs licht kan deze zwaartekracht niet overwinnen, het object blijft zwart. In het nu ontdekte zwarte gat is, vermoeden de astronomen, de massa van een miljard sterren zo groot als de zon samengedrukt. "Om een miljard zonnemassa's groot te worden heeft het (zwarte gat) zoveel materiaal 'opgeslokt' dat het op een bepaald moment feller geweest kan zijn dan de felste sterrenstelsels", aldus Kormendy.

Omdat zwarte gaten niet zichtbaar zijn stellen wetenschappers hun bestaan vast door hun zwaartekracht te meten. Daarnaast meten zij de snelheid van de sterren en het licht dat zij produceren terwijl zij van de aarde af bewegen.

ANC draagt bezit in Tanzania over

MOROGORO - Het Afrikaans nationaal congres (ANC) heeft donderdag in Tanzania officieel de trainingskampen en boerderijen overgedragen die jarenlang de tijdelijke woonplaats waren van ANC-strijd(st)ers.

De overdracht werd verricht door Oliver Tambo, ANC-leider totdat Nelson Mandela in 1990 werd vrijgelaten. De Tanzaniaanse regeringspartij CCM zal voortaan de Solomon Mahlangu freedom-school kunnen gebruiken en twee boerderijen die jarenlang activisten en vluchtelingen van het ANC hebben gehuisvest. Dat het CCM de gebouwen en het land kreeg, viel in Tanzania niet in goede aarde bij enkele oppositiegroepen.

Daar vindt men dat zij bezittingen moeten worden overgedragen aan de Tanzaniaanse bevolking.

Kroatië is ongelukkig met uitroepen van Herceg-Bosna

ZAGREB - De Kroatische regering heeft officieel haar reserves over de proclamatie van de Kroatische republiek "Herceg-Bosna" in Bosnië en doet pogingen zich op internationaal niveau van het initiatief te distantiëren.

De partij KDG (Kroatische democratische gemeenschap) riep op 3 juli de "Kroatische staat Herceg-Bosna" uit. De Kroatische minister van Voorlichting, Branko Salaj, drukte zich donderdag in een interview voorzichtig uit: "We hebben internationale verplichtingen. Wij vinden het lastig dat de Kroatische gemeenschap daar voor zo'n formele manier heeft gekozen om zich te organiseren". Hij noemde het wel een logische consequentie van de "opdeling in kantons" van Bosnië.

De legitieme regering van Bosnië-Hercegovina heeft met bitterheid gereageerd op de oprichting van de republiek, een daad die VN-sancties tegen Kroatië tot gevolg zou kunnen hebben. Salaj: "Door hun organisatie deze officiële vorm te geven, hebben de Kroaten van Bosnië de indruk gewekt hetzelfde te doen als de Serviërs in Kroatië die daar onafhankelijke Servische republieken hebben uitgeroepen."

Nederland wil meer actie EG tegen Haïti

DEN HAAG - Nederland zal opnieuw in EG-verband voorstellen maatregelen op handelsgebied te nemen tegen Haïti.

Dit schrijft minister Van den Broek vrijdag aan de Tweede Kamer in antwoord op vragen van het CDA-kamerlid Huibers. Na de staatsgreep in Haïti, eind september vorig jaar, drong de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) er bij de lidstaten op aan een handelsembargo tegen Haïti in te stellen en de tegoeden van de Haïtiaanse staat te bevriezen. Deze aanbeveling werd in oktober overgenomen door de Algemene vergadering van de Verenigde Naties.

Sarajevo lijkt spookstad



■ *SARAJEVO - Een wankel bestand is van kracht in en bij Sarajevo. Dit biedt de bewoners de kans om vlug te gaan winkelen, want het bestand vertrouwen doet niemand. Het centrum van de Bosnische hoofdstad ziet er na de wekenlange strijd spookachtig uit.*

(AFP-satellietfoto)

Israëlische minister naar Marokko

JERUZALEM - De Israelische minister Aryeh Deri van Binnenlandse zaken is naar Marokko vertrokken op uitnodiging van de Marokkaanse koning Hassan II, zo heeft de Israelische radio vrijdag gemeld.

Israel en Marokko onderhouden geen diplomatieke betrekkingen. Verschillende Israelische politici en publieke personen hebben het land echter de afgelopen jaren op uitnodiging van Hassan II bezocht. Onder hen was in 1986 de toenmalige Israelische premier Shimon Peres. Een woordvoerder van de Israelische demissionaire regeringsleider Shamir zei desgevraagd dat Deri, die behoort tot de ultra-orthodoxe Shaspartij, alleen op persoonlijke titel reist en dat de regering zelfs niet van zijn reis op de hoogte was.

Brussel positief over dealname Eurokorps:

België wil met ingang 94 dienstplicht afschaffen

BRUSSEL - De Belgische regering is vrijdag in principe akkoord gegaan met de afschaffing van de dienstplicht in 1994. Tevens is besloten het Defensiebudget tot eind 1997 te bevriezen op maximaal 5,4 miljard gulden. België zal echter zijn internationale verplichtingen blijven nakomen.

Binnen deze drie randvoorwaarden gaat minister Leo Delcroix van "Landsverdediging" proberen een historische herstructurering van het Belgische leger tot stand te brengen. Het leger wordt in de plannen die hij op tafel heeft gelegd, nagenoeg gehalveerd. De omvang moet in vijf jaar tijd worden teruggebracht van circa 87.000 tot rond 45.000 man. Het leeuwendeel van deze afslankings operatie wordt bereikt door het schrappen van de dienstplicht (32.000 man). De operatie moet in deze periode de schatkist een besparing opleveren van ruim één miljard gulden.

België staat nog steeds "positief" tegenover deelname aan het zogenoemde Eurokorps, het Europese leger dat nu alleen nog bestaat uit Franse en Duitse eenheden

Voor België geldt echter dat dit korps geen afbreuk mag doen aan de NAVO. Even belangrijk is dat de politiek-militaire beslissingsbevoegdheid over de inzet van het korps bij de Westeuropese unie (WEU) moet komen te liggen. Brussel staat met deze positieve benadering van het Eurokorps buiten Bonn en Parijs nagenoeg alleen.

Cocaïne in VS-vliegtuig

BOGOTA - De Narcoticabrigade van Colombia heeft op de Eldorado-luchthaven een partij van dertig kilo aangetroffen in een toestel van American Airlines.

De cocaïne zat verborgen in textiel dat bestemd was voor een Amerikaans bedrijf. Er werden tien arrestaties verricht onder personeel van de vrachtafdeling van AA in Bogota. Men hoopt bij de politie dat men er aan de weet kan komen over deze coca-weg naar de VS.

Voorbereidend vredesoverleg per 15 juli

CVSE-waarnemers naar roerig Nagorno-Karabach

ROME - De voorbereidende bijeenkomst van de Conferentie voor veiligheid en samenwerking in Europa (CVSE) over Nagorno-Karabach zal op 15 juli in Rome worden voortgezet en naar verwachting een week later worden afgesloten. Binnenkort gaat een groep CVSE-waarnemers naar het strijdgebied, zo is in de afgelopen nacht besloten.

De eigenlijke CVSE-conferentie over Nagorno-Karabach, een enclave in Azerbajdzjan waar de bevolking in meerderheid Armeens is, zal voor het einde van de maand in Minsk worden geopend, zo is officieel in Rome bekendgemaakt. De voorbereidende conferentie in de Italiaanse hoofdstad was maandag opgeschort om de CVSE-top die donderdag in Helsinki begint, in staat te stellen om te bekijken in hoeverre er vooruitgang is geboekt bij de voorbesprekingen.

De Armeense delegatie neemt niet deel aan het vooroverleg in Rome uit protest tegen de "weigering van de conferentie de Azerb[...] jaanse agressie tegen [...] mige steden in Nag[...] Karabach scherp te v[...] delen". De hoofdza[...] Armeense bevolking [...] Nagorno-Karabach, onder het bestuur van B[...] valt, wil aansluiting [...] Armenië. Bakoe wil [...] niets weten van afsche[...] De strijd om de Kaukas[...] enclave heeft al aan [...] derden mensen het l[...] gekost.

De CVSE-Conferentie [...] veiligheid en samenwe[...] in Europa stuurt bl[...] helmen naar Nagorno-K[...] bach in Azerbajdzjan. [...] ministers van Buitenla[...] zaken van de CVSE-[...] Duitsland, Tsjechoslow[...] en Zweden besloten in [...] nacht van woensdag op [...] derdag in principe tot [...] zenden van de missie [...] rond honderd waarne[...] zei een woordvoerder [...] het Duitse ministerie [...] Buitenlandse zaken [...] derdag in Helsinki aan [...] begin van de CVSE-top [...] 51 staats- en regering[...] ders aldaar. Samenste[...] en vertrekdatum van [...] missie stonden nog niet [...]

Met als inzet aftreden president Milosevic

Servische oppositie stopt met massale demonstratie

BELGRADO - De Servische demonstranten die al een week het centrum van Belgrado bezet hielden met de eis dat de Servische president Slobodan Milosevic zou aftreden, hebben maandag een einde gemaakt aan hun actie.

Duidelijk teleurgesteld floten de manifestanten de woordvoerder van de Democratische beweging van Servië (Depos), Vladetta Jankovic uit, toen zij het einde van de actie kwam aankondigen. Ook de charismatische oppositieleider en schrijver Vuk Draskovic kreeg een koele ontvangst toen hij verklaarde dat het "regime is verzwakt en zijn aftreden slechts een kwestie van dagen is". Dit terwijl in feite niet meer is bereikt [...] een vage toezegging van [...] sevic dat hij voor het [...] van het jaar verkiezi[...] zal houden.

Niettemin gaven de de[...] stranten gehoor aan [...] oproep en maakten zij [...] dagmorgen het plein b[...] federale parlement we[...] voor het verkeer.

SARAJEVO - Een n[...] tien-jarige Canadese m[...] van de VN-vredesma[...] Bosnië-Hercegovina [...] Kroatië, is dond[...] gewond geraakt toen [...] een mijn trapte. Het [...] eerste keer dat een [...] militair door een gewond raakt.

Colastica en Solomons dragen cultuur in Duitsland uit

"Culturele uitwisseling dwingt je om kritisch naar jezelf te kijken"

WILLEMSTAD — Het introduceren van de Duitse cultuur tijdens het Oktoberfest op Curaçao en het uitgeven van een Duits-Curaçaos boek zijn de eerste projecten die de schrijvers Roland Colastica en Velma Solomons willen verwerkelijken. Na hun optreden in Bremen (Duitsland) bruisen de twee van de ideeën om gestalte te geven aan een culturele uitwisseling tussen Curaçao en Duitsland.

Op het allerlaatste nippertje kon het bezoek aan de culturele manifestaties in Bremen alsnog doorgang vinden. Gebrek aan reisgeld dreigde een einde te maken aan de wilde plannen van het tweetal: een optreden in het kader van de activiteiten rond vijfhonderd jaar Columbus en het kolonialisme. Het verblijf zou de Senaat van Bremen betalen. Wat resteerde waren de reiskosten.

Talloze instanties en bedrijven benaderden Solomons en Colastica voor sponsoring. Daags voor het vertrek werden tot hun grote opluchting de KLM en het toeristenbureau bereid gevonden om Velma's reis naar Bremen te financieren. Colastica, die vanwege een ander festival al in Nederland was, kreeg van het Antillenhuis de reis Nederland-Bremen vergoed.

AMBASSADE

Inmiddels was ook de Nederlandse ambassade in Duitsland in de activiteiten van het duo en hun Duitse collega's geïnteresseerd geraakt.

Activiteiten die erop gericht zijn om een uitwisseling tot stand te brengen tussen twee zo verschillende culturen: de Duitse en de Curaçaose.

Waarom uitwisseling met Duitsland? Solomons lacht om de vraag. "Die werd ons in Duitsland ook zo vaak gesteld. Ik heb natuurlijk iets met Duitsland omdat ik er gewoond heb. Maar Duitsers hebben ook iets met Curaçao. Het was de directeur van het cultureel centrum in Bremen, Rudolf Wenzel, die de stoot gaf tot deze stroom van gebeurtenissen".

"Wenzel raakte tijdens zijn bezoek aan Curaçao twee jaar geleden enthousiast over



Rudolf Wenzel, coördinator van het uitwisselingsproject in Bremen.

onze cultuur en wilde beide culturen nader tot elkaar brengen. De uitnodiging door de senaat is een rechtstreeks gevolg van zijn bemoeienissen".

Op 10 juni was het eindelijk zo ver. Colastica, Solomons en de Bremer schrijver Uwe Sprinfeld traden op in Galerie El Patio. Solomons heeft daar vroeger al vaker presentaties gehad, samen met Springfeld. Eerder dit jaar lieten zij gedrieën al zien en horen waartoe zij in staat zijn. Een optreden in het auditorium van de Curaçaose bibliotheek was een nog aarzelende aanzet tot confrontatie van de twee culturen.

MUZIKALITEIT

In Bremen hebben zij veel geleerd van de ervaring op Curaçao. De teksten waren nu allemaal in het Duits vertaald. De drie schrijvers droegen voor uit eigen werk en konden dat dus in hun eigen taal doen. Colastica: "Je merkt dat de mensen ademloos luisteren naar die vreemde woorden en klanken. In de pauze kwam er zelfs een meisje naar mij toe, dat vertelde dat ze speciaal gekomen was om die vreemde taal, het Papiamentu, te horen. Ze wilde eigenlijk proberen woorden te verstaan, maar ze raakte al gauw gevangen door de muzikaliteit van de taal".

Colastica heeft een prachtige manier van voorlezen. Het is goed voor te stellen dat iemand alleen al van zijn manier van verhalen vertellen kan genieten, ook al is de inhoud onbegrijpelijk.

Een Duits schrijver was speciaal naar het optreden gekomen omdat hij gelezen had dat er in de pauze *Blue Curaçao* geschonken zou worden. "Die woorden *Blue Curaçao* had hij ooit in een boek gebruikt", vertelt Colastica. "Hij had zich alleen nooit gerealiseerd dat daar een hele cultuur achter schuilgaat".

Maar belangrijker nog dan het optreden zelf was de eerste confrontatie van Duitsers met die geheel andere cultuur. Colastica moest de dag na het optreden weer naar Nederland. Daarom nam Solomons de *honneurs* waar en benaderde de politieke groepering *Bremer Initiativen*. "Als je een culturele uitwisseling wilt, heb je toch de politiek nodig, dus zijn we (Springfeld, Wenzel en ik) met hen gaan praten".

Dat bleek een heel interessant gesprek. Solomons kreeg vragen over zich heen als 'Waarom Curaçao?' en 'Waar ligt Curaçao eigenlijk?'. "De likeur is bekend, maar vrijwel niemand realiseert zich dat Curaçao ook



Met expressieve gebaren draagt Roland Colastica voor uit eigen werk.

een eiland is, waar mensen wonen, met een eigen cultuur".

SOUVENIRS

Dus aan Solomons de taak om uit te leggen waarom een uitwisseling nuttig en boeiend kan zijn. "In de eerste plaats brengt de *Lufthansa* ons Duitse toeristen, die in onze cultuur geïnteresseerd zijn. Helaas komt het er vaak op neer dat ze wat souvenirs kopen en denken daarmee onze cultuur te exporteren".

Maar cultuur mag beslist niet gereduceerd worden tot 'koopwaar', zo menen Colastica en Solomons. "Als die koopwaar geen diepgang heeft, heeft dat weer uitwerking op de cultuur. Dan gaan we alleen nog maar simpele cultuuruitingen 'voor de verkoop' produceren".

Verder vinden zij het een uitdaging om via een andere cultuur kritisch naar de eigen cultuur te kijken. Dat was ook de titel van het optreden in Bremen: *Das Eigene im Fremden finden* (jezelf in het vreemde vinden)

Solomons: "Het is leuk om verder dan Nederland te kijken. Nederland kent ons al, heeft al een beeld van ons. Op deze manier treden we in



De eigenaresse van Galerie El Patio Rosa Jaisli introduceert de Curaçaose schrijvers waarna Velma Solomons (links) haar gedichten voordraagt.

contact met een volk, voor wie de Curaçaose cultuur nog onbekend is".

KOLONIëN

Tijdens het gesprek met de *Bremer Initiativen* komen ook zaken als kolonialisme en slavernij aan de orde. Solomons: "Duitsland kent geen kolonialisme, het had ook nauwelijks koloniën, zoals andere Europese landen".

Colastica: "Wenzel verwoordde het mooi. Hij zei dat de Tweede Wereldoorlog een soort koloniseren door de Duitsers was geweest".

Het vieren van 500 jaar kolonialisme is voor de Caribische eilanden nog helemaal niet ter sprake, menen de twee. Ook de Afrikanen in Duitsland voelen dat niet zo. Op Curaçao kwamen de eerste negerslaven pas in 1656 aan.

Colastica en Solomons menen dat het wellicht aardig is om over drie jaar de eerste slavenopstand bij landhuis Kenepa (1795) te gedenken. Dat zou tevens een mooi aanleiding zijn om de Duitsers met onze achtergrond in contact te brengen.

BREMINALE

Maar dat duurt nog drie jaar en de plannen van de schrijvers hier en in Duitsland zijn eerst gericht op het komende *Oktoberfest* (Curaçao) en de *Breminale* (Duitsland). De *Breminale* is een multiculturele manifestatie die elk jaar in juni wordt gehouden. Aan de oever van de Weser staan grote tenten opgesteld waar dansgroepen optreden, theateropvoeringen plaatsvinden, festiviteiten voor kinderen worden georganiseerd en waar eten en drinken uit allerlei landen en culturen te krijgen is.

Solomons: "Zou het niet leuk zijn als Curaçao daar volgend jaar ook vertegenwoordigd is?"

Wat het *Oktoberfest* betreft. Daaraan zouden de twee graag wat meer gestalte geven, in die zin dat het feest meer inhoudt dan eten en drinken. Zij denken aan Duitse kunstenaars die deze kant opkomen, zodat Curaçao met hun cultuur kan kennismaken.

Rudolf Wenzel coördineert in Bremen de activiteiten van kunstenaars. Gaat het om literatuur dan is Uwe Springfeld daar de aangewezen persoon. Het literaire project staat al vast: een gezamenlijk boek met de titel *Funchi en Bratkartoffeln*, de namen van typische gerechten hier en daar.

Het toeristenbureau heeft in elk geval waar voor zijn geld gekregen: In Bremen weten ze nu waar Curaçao ligt en dat je er vakantie kunt vieren. Colastica en Solomons hopen dat de Bremenreis een begin van een langdurig contact met Duitsland vormt. Voor Colastica brachten die paar dagen al een ommekeer in zijn ideeën teweeg: "Mijn aversie tegen de Duitse taal is in een klap verdwenen. Ik vond het altijd een agressieve, arrogante taal, maar dat gevoel heb ik nu absoluut niet meer".

OPENBARE VERKOPING

Op donderdag 13 augustus 1992, des morgens om 10.00 uur, zal ten overstaan van één van de notarissen van het kantoor SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST, of diens waarnemer, te hunnen kantore aan de Emancipatie Boulevard 18, in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

een perceel grond, gelegen te ROOI CATOOTJE op Curacao, ter grootte van 397 m2, kadastraal bekend als Vijfde Afdeling, Sectie 3M, nummer 140, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als ROOI CATOOTJEWEG NUMMER 3A en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilingcondities liggen vanaf 8 dagen vóór de veiling ter inzage ten voornoemde kantore van Smeets Thesseling & van Bokhorst.

Deze condities houden ondermeer in de bepaling, dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST
Emancipatie Boulevard 18
Alhier.
Tel.: 374222/378222

In VS-congres ook in actie tegen Iran

Deel Europarlement voorstander embargo

STRAATSBURG - Een groot aantal Europarlementariërs wil dat de Veiligheidsraad een wapen en olie-embargo tegen Iran instelt "voordat de regio opnieuw in een crisis belandt". Dat staat in een verklaring die donderdag in Straatsburg werd uitgegeven.

In de verklaring staat dat 154 parlementariërs van verschillende partijen een brief hebben geschreven aan VN-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali. De parlementariërs wezen er in de brief op dat de Iraanse regering op grote schaal de rechten van de mens schendt. Ze spraken verder hun steun uit voor de oppositionele nationale verzetsraad onder leiding van Massoud Rajavi. De Europarlementariërs zeiden te pleiten voor "grotere internationale opmerkzaamheid en steun aan het democratische alternatief, de Nationale verzetsraad".

In hun brief wezen de ondertekenaars er verder op dat Teheran in het bezit probeert te komen van atoomwapens. Ook wezen ze op de rol die Iraanse diplomaten spelen bij moordaanslagen op Iraanse oppositieleden in het buitenland en de hernieuwde oproep de Britse schrijver Salman Rushdie te doden. "Deze gebeurtenissen laten zien dat de mythe van een gematigd Iran een jaar na de dood van geestelijk leider Khomeini voorbij is", aldus de parlementariërs.

Woensdag stemde een meerderheid van 219 leden in het Amerikaanse huis van afgevaardigden voor een verklaring waarin eveneens werd opgeroepen de oppositie te steunen. "Wij zijn ervan overtuigd dat de steun aan de Nationale verdedigingsraad zal bijdragen aan vrede en stabiliteit in alle landen in de regio", aldus de verklaring die door democraten en republikeinen werd ondertekend.

Bush en Clinton in de Cola-slag

HELSINKI - Het Witte Huis heeft vrijdag het Democratische duo Clinton-Gore voor de Amerikaansepresidentsverkiezingen belachelijk gemaakt door ze de "Pepsi boys" te noemen.

Dit omdat de Democraten zich voorstellen als de "Nieuwe generatie", zoals de frisdrank dat ook doet. Het Republikeinse "ticket" Bush-Quayle is daarentegen "de enige echte", zoals het concurrerende merk Coca Cola zich noemt, verklaarde vrijdag de Amerikaanse presidentiële woordvoerder Marlin Fitzwater.

Kennelijk was woordvoerder Fitzwater vergeten dat de jarenlange strijd tussen de twee merken frisdrank de afgelopen jaren een kentering te zien heeft gegeven ten gunste van Pepsi, dat daarvoor wel sterren als Michael Jackson, Tina Turner en Elton John heeft ingeschakeld.

Geweld houdt aan met negentien doden

Bogota voor komt vrijlating van honderden gedetineerden

BOGOTA - De Colombiaanse regering heeft de juridische noodtoestand afgekondigd met ingang van komende maandag. Daarmee wil de regering voorkomen dat honderden gedetineerden vrijkomen als gevolg van het van kracht worden van een nieuwe Wetboek van strafrecht. Ondertussen houdt het geweld in Colombia aan.

De regering van president Cesar Gaviria wil in het bijzonder een stokje ervoor steken dat degenen die verantwoordelijk zijn voor de moordaanslag indertijd op de Liberale presidentskandidaat Luis Carlos Galan Sarmiento op vrije voeten komen. Evenmin wil Bogota dat dit gebeurt met de plegers van de talrijke ontvoeringen. De regering liet weten dat men er niet voor zal terugschrikken de harde hand aan te wenden met het oog op de handhaving van de openbare orde.

DOODSESKADERS

Binnen 24 uur vielen er in Colombia negentien doden door geweld. Donderdag kwamen er in de oliestad Barrancabermecera zes mensen om bij een slachtpartij. Volgens mensenrechtengroepen zijn dit jaar in deze stad alleen al door deze doodseskaders van paramilitairen 27 doden gevallen. In een winkel in Bogota werden door huurmoordenaars vier mannen en een vrouw dood geschoten.

Acht doden vielen er in Medellin waarbij de slachtoffers eerst werden gemarteld. In alle gevallen was er sprake van acties van doodseskaders. Daar wordt blijkbaar niet tegen opgetreden, aldus de mensenrechtengroepen.

De drugsmaffia en de guerrilla houden in Colombia gebieden bezet welke bedoeld zijn als natuurparken. En wel in het Andesgebied. Van de 42 natuurparken zijn er twintig in handen van het verzet en de drugsmaffia. Zo'n 39 procent van de voor landbouw geschikte gronden is in handen van illegale groeperingen. Daar verbouwt men kennnelijk zijn drugs.

Ook Wit-Rusland slaat uitnodiging af

Geen Bulgaren voor vredesmacht Moldavi

MOSKOU - Wit-Rusland en Bulgarije nemen niet deel aan de regionale vredesmacht die volgens plan wordt opgezet in de zogenoemde Dnjestr-republiek in het oosten van Moldavië. Dit heeft het bureau Interfax gem

Een Moldavische functio en adviseur van pres Mircea Snegur, Nicolae toake, liet woensdag w dat Bulgarije weigert b conflict te wo betrokken. Wit-Rusland niet in staat troepe sturen omdat de repu nog niet klaar is m opbouw van een eigen le

Het Moldavische p ment vroeg dinsdag aan land, Oekraïne, Roem Bulgarije en Wit-Rusland epen te leveren voor vredesmacht die zal wo gestationeerd in een b zone in het oosten van davië. Daar vechten M vische troepen en etn Russen een bloedige oo Kirtoake zei dat mo aan de Verenigde Naties zal worden gevraagd w nemers te sturen om in gebied toezicht te houde het vredesproces.

***

ORACLE (Programma en automatiseringsdien heeft in het boekjaar t met mei een netto geboekt van 61,5 mil dollar., over het voorga jaar leed zij een verlies 12,4 miljoen dollar.

Oud-premier van Bulgarije komt voor rechtbank

SOFIA - Een voormalige communistische premier van Bulgarije, Andrej Lukanov, is donderdag gearresteerd op verdenking van misbruik van overheidsgeld en slecht beheer van de economie.

Dat hebben regeringsfunctionarissen meegedeeld. Woordvoerder Michail Doychev van het Openbaar Ministerie zei dat Lukanov, die in 1989 kort na de val van Zivkov aan de macht kwam, "illegale besluiten" had genomen die bijgedragen hebben tot de economische crisis in Bulgarije. Lukanov is een van de zestig voormalige communistische regeringsfunctionarissen van de in november 1989 afgezette communistische leider Todor Zivkov die voor de rechter moeten verschijnen.

Land na burgeroorlog aan rand afgrond

In Tanzania overleg over vrede in Rwanda

ARUSH - De verzetsbeweging van Rwanda en de Rwandese regering beginnen vrijdag nieuwe vredesbesprekingen in de Tanzaniaanse stad Arusha.

Een bijna twee jaar oude oorlog tussen regeringstroepen en het Rwandese patriottisch front (RPF) heeft het Centraalafrikaanse land aan de rand van de afgrond gebracht. Terwijl de aanvallen van de verzetsbeweging de laatste tijd aan kracht en brutaliteit hebben gewonnen, ligt in Arusha een voorstel voor een staakt-het-vuren ter tafel.

Vorige week beschoot het RPF nog minister James Gasana van Defensie tijdens diens bezoek aan vluchtelingen in Miyove, een streek in het noorden van Rwanda aan de grens met Uganda.

Tanzania speelt een rol als bemiddelaar tijdens de gesprekken. Het RPF bestaat hoofdzakelijk uit Tutsi, de stam die eeuwenlang de dienst uitmaakte in Rwanda. Na opstanden in de jaren vijftig en zestig hebben momenteel de Hutu, die een meerderheid vormen in het land, de macht in handen.

Voor oprichting fundamentalistische staat

Massaproces in Tunesië wegens poging tot coup

TUNIS - Een militaire rechtbank in Tunis is donderdag begonnen met de behandeling van een zaak tegen 279 Islamitische fundamentalisten, leden van de Nahdha (wedergeboorte)-beweging, die het voorbereiden van een staatsgreep ten laste wordt gelegd.

De eerste ongeveer tweehonderd verdachten werden vanmorgen onder het zingen van het Tunesische volkslied en het uitroepen van Allahu Akbar (God is groot) voorgeleid in een politie-kazerne in Bardo, een voorstad van Tunis. De tweede groep komt vrijdag voor. Dat de berechting voor een militaire rechtbank plaatsvindt is omdat een honderdtal verdachten tot het leger of de politie behoort, zo verluidt in Tunesische veiligheidskringen.

De verdachten, die al bijna een jaar in voorarrest zitten, zouden volgens de aanklacht een staatsgreep "in vijf etappes" hebben voorbereid met de bedoeling een Islamitische republiek te stichten. Voor 49 beklaagden zou al belsist zijn dat zij de doodstraf zullen krijgen.

Steun linkse groep en fundamentalisten:

Rabin: Meerderheid in parlement Israël

JERUZALEM - Door een coalitie-akkoord met twee kleine politieke partijtjes - de fundamentalistische Shas en het linkse Meretzblok - heeft de Israëlische Arbeidspartij donderdag de meerderheid rond gekregen om een regering te vormen.

De leider van de Arbeidspartij, Yitzhak Rabin, maakte dit bekend na een reeks marathonvergaderingen. Meretz, geleid door Shulamit Aloni, had meteen na de verkiezingsoverwinning van Rabins partij al verklaard dat men bereid was toe te treden tot een coalitieregering.

Rabins meerderheid bedraagt nu 62 stemmen in het parlement, tegen 58 stemmen voor de oppositie. Er zijn nog gesprekken gaande met de Tsomet-partij die over acht zetels in het parlement beschikt. Tsomet wil meer nederzettingen voor joodse kolonisten in de bezette gebieden, terwijl Meretz verdere bouw wil stoppen. Rabin heeft beloofd de bouw van wat hij "politieke nederzettingen" noemt, tegen te houden, terwijl in zijn visie voor de veiligheid van Israël nederzettingen in andere delen van de bezette gebieden een vereiste blijven. Rabin wil niet samenwerken met de Palestijnse partijen die vijf stemmen kunnen inbrengen.

Rabin heeft ondertussen regeerakkoorden getekend met beide genoemde partijen. De ondertekening van het akkoord tussen Rabin en de vertegenwoordigers van Shas dreigt overigens in deze partij van orthodoxe Sefardiem (joden uit Arabische landen) nog voor de nodige moeilijkheden te zorgen. De stichter van de partij, rabbijn Eliezer Schach, heeft laten weten dat de bezetting van het ministerie van Onderwijs en Cultuur door de vrijdenker mevrouw De Aloni onaanvaardbaar is.

Rabin heeft vandaag nog president Haim Herzog opgebeld om hem te vertellen dat hij in staat is een kabinet te vormen. Rabin stuurde de president bovendien een brief, waarin hij meedeelde dat hij parlementsvoorzitter Dov Shilansky heeft gevraagd maandag het parlement bijeen te roepen.

Only real advertising agencies can afford to do this

Officiële opening Saliña Galleries



■ WILLEMSTAD — De samenwerking van Maduro & Curiel's Bank en Sun Insurance dateert al van jaren her. Ron Gomes Casseres toonde een document waaruit dit blijkt tijdens de woensdag gehouden persconferentie van Sun Alliance. De joint-venture op het gebied van verzekeringen is tot nu toe succesvol, liet managing-director Dean Blom (midden) weten. Inmiddels is een marktaandeel van vijftien procent veroverd. Links naast Blom zit Lary Lynch, commissaris van Sun Alliance.



Het volledige personeel van de verzekeringsmaatschappij 'Sun Alliance Antilles' die sinds ... haar intrek heeft genomen in een splinternieuw kantoor in Saliña in de Saliña Galleries.

AGENDA BONAIRE

OLITIE: 8000
RANDWEER: 8222
AXICENTRALE: 8845
OSPITAAL: 8900

NDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag n 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-.00 uur; zondag gesloten.

ENBARE BIBLIOTHEEK
peningstijden voor het publiek)
andag en donderdag van 14.00-18.00 ; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 .

peningstijden voor lezers)
ensdag van 14.00-19.00 uur.

STSLUITING: maandag t/m vrijdag aan-ekende stukken om 15.30 uur; gewone kken om 16.30 uur.

RVICE CLUBS
ns: informatie H. van Bommel, tel.: 96.
tary: woensdag 12.00 uur - Restaurant efeater.

LERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya ndi 70): openingstijden: maandag t/m dag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; rdag van 08.00-12.00 uur.

ITIECLUB (Weg naar Willemstoren): n op vrijdag van 20.00-24.00 uur; rdag van 12.00-24.00 uur.

: openingstijden Slachthuis i.v.m. ezigheid van de keurmeester zal tot er order uitsluitend op donderdagen en agen geslacht en gekeurd worden.

CHTING DIERENASIEL BONAIRE naire Animal Shelter Foundation, unweg 26. Tel.: 8080): openingstijden ndag t/m zaterdag van 08.00-12.00/ 0-17.00 uur.



KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag werden certificaten uitgereikt aan vijf werknemers van de Telbo n.v. die de basiscursus 'operations' met succes hebben gevolgd. Onderwerpen van de cursus waren bedrijfsontwikkeling, aardrijkskunde en Engels.

De certificaten werden uitgereikt door Ibi Antonius, terwijl Joyce Gregorio, hoofd van de afdeling klantenservice, een kleine toespraak hield over het belang van dergelijke cursussen om te komen tot een betere serviceverlening aan het publiek.

De geslaagden zijn: Elsa Coffi, Dioris Cicilia, Margarita Hart (best geslaagde), Angelo Thomas en Haydel St. Jago.



Corrie van Gorp: Op het e moment de naïeve en rstrooide 'Mevrouw de Bok' op het andere moment de ding lady' van de revue-ow met glitterpak en struis-elveren.

OP 20 FEBRUARI 1947 wordt Adrianus Marinus Kyvon in Rotterdam geboren. Tijdens de lagere schooltijd heeft hij maar één wens: artiest worden. Niet voetballen met vriendjes, maar brieven schrijven aan buurtverenigingen en oranje-comités met het verzoek te mogen optreden als André van Duin.

In 1964 wordt hij winnaar van de televisie-talentenjacht 'Nieuwe Oogst', resulterend in een optreden in de TV-show van Willy en Willeke Alberti. Hij heeft veel succes in het land als bandparodist, met als hoogtepunt een daverend optreden in het voorprogramma van de Rolling Stones in het Scheveningse Kurhaus op 8 augustus 1964.

Op achttienjarige leeftijd heeft Van Duin vijf eigen televisie-shows bij de AVRO. Vanaf 1967 gastoptredens in televisieprogramma's van Rudi Carrell en Willy en Willeke Alberti. In 1969 start hij de theatershow 'Lach in de Ruimte', elk jaar gevolgd door een nieuw programma dat uiteindelijk uitmondt in de 'André van Duin Revue' met Corrie van Gorp en Frans van Dusschoten. In 1972 zendt Radio Noordzee de 'Dik Voormekaar Show' uit. Geboorte van de figuren Dik Voormekaar, Ome Joop, Harry Nak en Meneer de Groot.

André speelt de hoofdrol in de televisie-serie 'Het Meisje met de Blauwe Hoed', uitgezonden door de NCRV. In 1975 krijgt hij de Televizierring voor de beste televisie-show van het jaar. De televisieregistratie van André's theaterrevue 'Dag,dag,heerlijke dag'.

Een greep uit de onderscheidingen: Gouden Harp, Zilveren Harp, Bronzen Buziau, Ere-Loeres (van het 1 april Genootschap), Veronica Award, Platen Publieksprijs, Produktieprijs van de NVGD en de CNR-Award. Van Duin behaalde in totaal drie platina- en negen gouden platen, maakte drie speelfilms, veertig keer per jaar het televisie spelprogramma 'Wie ben ik', van 1972 tot en met 1986 het wekelijkse radioprogramma 'De Dik voor mekaar Show' en sinds 1973 zes maal per jaar televisie shows revues.

In 1988 en 1989 verzorgde hij op televisie 'Animal Crackers' voor het Wereld Natuur Fonds. Dit razendpopulaire programma met het kleine aapje 'Sabientje' resulteerde in een ruime verdubbeling van het aantal leden van het fonds; van 120.000 naar 265.000 leden. Voor deze bijdrage ontving Van Duin op 29 juni 1988 op paleis Soestdijk uit handen van prins Bernhard de versierselen behorende bij het ridderschap in de 'Orde van de Gouden Ark'.

COMMENTAAR

Eindeloos

TIJDENS EEN PERCONFERENTIE aan het eind van het bezoek van de ministerraad aan Bonaire verklaarde minister Gilbert de Paula te verwachten dat het zogenaamde project van Parker, beter bekend als The Point, nog voor het eind van het jaar zijn deuren zou openen. Voor de Bonaireaanse gemeenschap nauwelijks een bericht dat de moeite waard is om aandacht aan te besteden.

Enkele weken geleden nog verklaarde gedeputeerde Ramoncito Booi dat The Point definitief binnen een termijn van twee maanden operationaal zou zijn. Het einde van die twee maanden is in zicht, maar de opening in het geheel niet. Er is nu ongeveer een dozijn keer een nieuwe 'definitieve' openingsdatum genoemd en elke keer wordt het moeilijk om te geloven dat het ooit zover zal komen. Zelfs iemand die een volkomen leek is op het gebied van hotelmanagement begrijpt dat er toch aan minimaal twee belangrijke voorwaarden moet zijn voldaan voordat een hotel operationeel kan zijn.

Ten eerste zal dat hotel over personeel moeten beschikken. Toegegeven: The Point is al enkele malen begonnen met de werving en aanname van personeel. Men heeft zelfs meer dan een jaar een twintigtal buitenlanders in dienst gehad, die op den duur — zonder betaling van hun salaris overigens —maar weer huiswaarts gekeerd zijn. Ook zijn er Bonaireaanse werknemers die hun baan elders opzegden om bij The Point van een koude kermis thuis te komen. Men kan zich afvragen of er op Bonaire überhaupt nog werknemers te vinden zullen zijn die zich nogmaals aan het The Point-avontuur willen wagen, al zijn de beloftes nog zo mooi.

Een tweede voorwaarde voor de opening van een hotel is dat er gasten moeten zijn die in dat hotel gaan verblijven. Reisagenten over de gehele wereld die al enkele malen hun neus hebben gestoten met mensen die een verblijf in The Point op Bonaire hadden geboekt, dat in eerste instantie open zou gaan op 21 december 1990, zijn wat dat betreft niet als de Bonaireaanse werknemers: ze kijken wel uit!

Men heeft dus alle reden zich af te vragen of het wel mogelijk zou zijn om op korte termijn open te gaan. Zelfs als bij voorbeeld het nodige personeel gevonden wordt, mag nog wel het een en ander gebeuren om vijf sterren-service te kunnen geven en vijf sterren-prijzen te kunnen berekenen.

Ergens zit iets heel erg verkeerd bij The Point. Bij elke nieuwe hoteloperatie zijn vertragingen een normaal verschijnsel, echter een vertraging van meer dan twee jaar is niet normaal te noemen. Het is volkomen logisch dat vertegenwoordigers van de overheid elke paar maanden een nieuwe openingsdatum bekend willen maken aan de bevolking. Zij staat immers voor meer dan 25 miljoen dollar garant voor het project, waarvan de waarde door critici op niet meer dan vijftien miljoen dollar wordt geschat.

Voor wat betreft de opening van The Point at Bonaire lijkt de wens steeds meer de vader van de gedachte.

André van Duin: 'Hard werken en met beide benen op de grond'

ODANZA/ORANJE-AD — De populaire ederlandse volkskoeken André van Duin Corrie van Gorp weten h, als een van de weien, al jarenlang te handven in de Nederlandse owbizz-top die, zoals dereen weet, zwaar derhevig is aan stevige ncurrentie en opkoend nieuw talent dat t zo snel de kop steekt als weer verijnt. Het geheim hter hun succes? Gieelend halen ze hun houders op. De ingreënten "hard werken, elf blijven en met beide nen op de grond blijven an" zijn noodzakelijk or continuïteit en een ijvend succes. Een eenudig recept dat overins uitmondt in een voorffelijke maaltijd die ze twee artiesten binnkort het Arubaanse bliek gaat voorschoen.

TeleAruba brengt aanande maandag dertien juli maandag twintig juli, ekt na het 8 uur nieuws, één uur durende 'André Duin Show'. Het bestaat compilaties van de shows André van Duin, Corrie Gorp en Frans van Dusoten. Niet alleen fragnten uit de theaterrevues het televisieprogramma imal Crackers' voor het reld Natuurfonds, maar mooie liedjes en grape scetches zijn geselecrd voor de twee 'tropische zendingen'. Van Duin is dat de directie van TeleAa enthousiast reageerde zijn voorstel om de twee ws uit te zenden. Toch dt hij dat er op Arubaans visiegebied nog heel wat verbeteren valt. "Ik pernlijk word niet genoeg nformeerd door die Ameanse soap- en televisiees en de actualiteiten van N. Op Tele Aruba is de n produktie beperkt tot dagelijkse lokale verslaging. Dat vind ik leuk om r te kijken maar ik mis zo veel. Iedereen realit zich dat een land met igduizend inwoners geen erikaans of Nederlands au kan halen. Daarom Tele Aruba bij voorbeeld s een start kunnen maken r middel van co-produktie Nederland zoals het journl en actualiteitenruken voor de volwassenen Sesamstraat en andere catieve series voor de klein-. Of met Arubaans talent zélf een soap-serie maken, voor mijn part in samenwerking met Curaçao. Veel kijkers zouden gelukkiger zijn met een dergelijk uitgebreider aanbod. Aruba maakt op het moment een enorme ontwikkeling door. Ik zie niet in waarom alleen TeleAruba stil zou moeten blijven staan".



Wim van der Pluym (rechts): "Het feit dat ze altijd zichzelf zijn gebleven heeft lijk moedeloos van". Corrie en André tot de lievelingen van het Nederlandse publiek gemaakt".

25 Jaar geleden zette Van Duin voor het eerst voet aan Arubaanse wal en bezocht het eiland sindsdien ongeveer twaalf keer. "Op een gegeven moment was ik aan het eiland verknocht. Toen dachten mijn vriend en ik: tja, kunnen we hier ook net zo goed gaan wonen". Hoewel de verblijfsvergunningen lang op zich lieten wachten, werd het mooie huis te Mondanza gekocht, geschilderd en opgeknapt en namen Van Duin en zijn vriend Wim van der Pluym in april van dit jaar intrek in de stijlvolle villa. Ze wonen zeven maanden per jaar op 'dushi terra' en vijf maanden in 'kikkerland'. Van der Pluym houdt zich bezig met het schrijven van de muziek voor de revues, componeert een CD met computermuziek en werkt in "overijverige buien" aan zijn boek "Leven met André".

Van Duin bereidt zich stilletjes voor op de drukke en chaotische maanden in Nederland, schrijft teksten en voert zijn computer iedere dag met nieuwe ideeën, grappen en grollen. "We leiden nu sinds jaren weer een rustig en ontspannen leven. Aruba is een fijn en vriendelijk eiland met weinig criminaliteit, ellende en die irritante files. Want geloof me; daar werden we in Nederland op een gegeven moment behoorlijk moedeloos van". Corrie van Gorp kliert: "Dré, ik zie jou in september al naar Nederland gaan. Volgens mij wil je na twee dagen weer terug naar Aruba".

Ze is het roerend eens met haar ex-collega. "Landen met een warm klimaat heb ik altijd al heerlijk gevonden. Daarbij heeft Aruba het voordeel dat de mensen zo aardig zijn. En het is een leuke bijkomstigheid dat Nederlanders en Arubanen een gemeenschappelijke taal hebben. Kijk, de kaas en het stuk worst probeer ik in de supermarkt met mijn Papiaments 'gestuntel te bestellen en af te rekenen. Dat vind ik een echte uitdaging, die door de lokale mensen iedere keer weer enthousiast wordt onthaald. Maar van de andere kant ben ik toch blij dat ik bij officiële instanties met de Nederlandse taal uit de voeten kan. Aruba is voor mij een beetje zoals thuis maar dan met meer verwarmende zonnestralen; een perfecte combinatie. Het enige wat ik mis zijn mijn ouders die ik dan ook een keer per jaar bezoek. Ze zijn dit jaar vijf weken naar Aruba gekomen. Stop ik ze in een hotelletje. Met z'n tweetjes langs dat mooie strand wandelen. Vonden ze héérlijk".

Van Duin betreurt het dat zijn goede vriendin en collega Corrie het artiestenvak gedag heeft gezegd. De rasartieste vond het echter de hoogste tijd om een punt achter haar succesvolle carièrre te zetten. Daar heeft ze nu absoluut geen slapeloze nachten van. "Ik word ook een dagje ouder en die benen gaan niet meer zo soepeltjes de lucht in. Dat slopende tempo van het studiowerk overdag en dan 's avonds optreden in het theater werd me eenvoudigweg te veel. Ik kon me niet meer voor de volle honderd procent inzetten en heb op een weloverdacht tijdstip afscheid genomen van mijn collega's en het Nederlandse publiek. Nu geniet ik als gelukkige en tevreden huisvrouw voor de volle honderd procent van Aruba. Het enige dat ik mis is de gezelligheid en de ambiance van die heerlijke werkomgeving. Wij waren gewoon een groot, hecht en gezellig artiestengezin dat constant onderweg was. Wat ik in die jaren bij elkaar heb gelachen, zou een ander mens over zijn hele leven kunnen uitstrijken".

"Ik overdrijf echt niet als ik zeg dat ik Corrie mis", aldus Van Duin. "Het is een veelzijdige artieste die me gedurende al die jaren heeft gesteund en begeleid. We hebben wat afgelachen samen". Corrie glundert als ze haar favoriete rol beschrijft, namelijk die van 'mevrouw de Bok'. "Met Dré naast me hoef ik niet na te denken of te repeteren voor die rol, dan gaat het gewoon vanzelf".

Wim van der Pluym: "Het is zeer fascinerend om Corrie tijdens een theatershow te volgen. Op het ene moment laat ze het publiek lachen, gieren en brullen als de naïeve en verstrooide mevrouw de Bok en een paar minuten later vallen diezelfde monden letterlijk en figuurlijk open wanneer ze als de 'leading lady' van de show met een glitterpak en struisvogelveren van een trap schrijdt. Dat is pure klasse. En daar hebben zowel André als Corrie hun succes aan te danken: ze zijn zó veelzijdig en getalenteerd dat hun optredens heel natuurlijk overkomen, hun sketches zijn bovendien herkenbaar, geen van tweëen zal óóit iemand beledigen of krenken. Die ingrediënten hebben André van Duin en Corrie van Gorp tot de lievelingen van het Nederlandse publiek gemaakt".

Van Gorp: "Op een gegeven moment moesten Dré en ik de radiostudio in om 'Meneer en mevrouw de Bok' op te nemen. We zaten in onze vrijetijdskleding achter de microfoon en ik kon dat typetje met geen mogelijkheid uitbeelden. Ik voelde me op dat moment gewoon Corrie en niet mevrouw de Bok. Ik heb Dré toen gevraagd om die malle regenjas aan te doen en dat alpinopetje en vooroorlogse brilletje op te zetten. Met het handtasje stevig tussen mijn arm en zij geklemd en dat rare grijze knotje op mijn hoofd was dat programma binnen een mum van tijd opgenomen. Die radiotechnici in de studio hebben zich rot gelachen want we hebben daar een complete show opgevoerd. Dat maken die jongens ook niet elke dag mee natuurlijk".

Van Duin vindt het nog steeds een fantastisch om mensen aan het lachen te maken. "Dat zit nu eenmaal in mijn bloed. De vraag of ik niet iets anders zou willen doen wordt vaak gesteld. Maar mensen aan het lachen maken is de enige kunst die ik beheers. Ik kan niets anders. Het is iedere keer weer een hele opgave om datzelfde kwalitatieve niveau vast te houden en niet te vervallen in flauwe, kwetsende moppen. Als ik videobanden van jaren geleden bekijk, schrik ik wel eens. Zo zou ik het nu niet meer aanpakken. Ik ben in die jaren heel wat wijzer geworden. Daar komt nog bij dat het televisiepubliek zeer kritisch is en in het theater reageert elke zaal anders. Daarom ben ik dan ook zeer benieuwd naar het Arubaanse publiek".

Dat zullen de reacties uitwijzen. Smakelijk!

door Eef Hermers

Ministerraad positief over toeristische ontwikkeling

KRALENDIJK — Tijdens de persconferentie, die na afloop van het bezoek van de ministerraad werd gehouden, verklaarde minister Frank Rozendal dat de ministerraad onder de indruk was van de ontwikkeling van het Bonaireaanse toerisme. Tegelijkertijd waarschuwde de minister ervoor dat de bestuurders van het eiland kritisch moeten blijven en continue dienen af te wegen of de ontwikkeling wel binnen het karakter en de cultuur van Bonaire past.

Deze twee aspecten bepalen juist de aantrekkingskracht die Bonaire op de toeristen lijkt te hebben. De minister zei het verstandig te vinden als ervoor gezorgd wordt dat hotelbouw past binnen de architectuur die op het eiland reeds te vinden is. Wat dat betreft, zouden volgens hem nog scherpere regels gesteld mogen worden als dat nu het geval is.

Collega-minister van financiën Gilbert de Paula ging tijdens de persconferentie ook nog kort in op de problematiek rond het Parkerproject The Point. Volgens minister De Paula ziet er naar uit dat het hotel nu toch echt voor het einde van 1992 zijn deuren zal openen. Minister De Paula zei te betreuren dat het verloop van het project niet zo voorspoedig is geweest als men had gehoopt. De minister gaf aan dat er nu kritiek loskomt over de garanties die indertijd gegeven zijn voor de bouw van dit hotel.

"Er mag echter niet vergeten worden dat in de tijd dat de garantie werd verleend de toeristische ontwikkeling van Bonaire nog niet zo'n vaart had genomen als nu het geval is, en dat de realisering van het project van Parker van zeer groot belang werd geacht voor de vooruitgang van Bonaire", aldus minister De Paula.

De minister gaf verder aan dat nog steeds onderhandeld wordt met de vertegenwoordigers van The Point om verdere duidelijkheid te verkrijgen over de situatie van het hotel.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

PONTIAC SUNBIRD 1977, in goede staat van onderhoud, prijs NAf.3.700,-. Daphneweg 11. Tel.: 672269.

GRENEN HOUTEN stapelbed zonder matras f.350,-; houten tafel met 2 bankjes f.100,-. Inlichtingen tel.: 373810.

CAMARO '84, full equipped, airco, prijs f.13.500,-. Tel.: 671693.

CAMARO IROC-Z, bouwjaar 1987, motor 350, standard speed, f.18.000,-; rubberboot met fiberbodem, nieuwe buitenboordmotor, 25 PK (Johnsons), f.4.500,-; Alpha Romeo (Alpha 6), bouwjaar 1987, f.9.000,-. Tel.: 371932 (na 5.30 p.m.).

SPEED QUEEN wasmachine, half-automaat met wringer, geen 2 jaar oud, motor pas vernieuwd, NAf.375,-. Tel.: 681740.

WEGENS OVERCOMPLEET: sunfish z.g.a.n. Inl. tel.: 373975 (s.v.p. na 18.00 uur).

TOYOTA COROLLA 1.6 SR special edition, airco/verwarming, macwheels, two tone. Tel.: 676166.

DATSUN SUNNY, bouwjaar 1990, automatic, airco. Tel.: 370526.

WEGENS VERTREK: Mazda 323 GLX hatchback, bj. '91, automatic, fully equipped plus een inkoop-boedel. Tel.: 627933/657930 (na 16.00 uur).

BANKSTEL: 3+2 zits NAf.750,-; dressoir + kast (zwart) NAf.450,-. Tel.: 675176.

WEGENS VERTREK: 1 Spaans galjoen voor de antiquair/hobbyist; 1 bruin 3-delig wandmeubel (licht beschadigd); 1 zwart 3-delig wandmeubel i.z.g.s.; 1 houten staande keukenkast (licht beschadigd); 1 grote 6-persoonseetkamerset i.z.g.s. en diverse huish. artikelen en pronkstukken. Tel.: 693871.

WEGENS VERTREK: Opel Kadett 1.3, 3 deurs, bjr. '88, met trekhaak, in zeer goede staat; High-wind parasol, diam. 4m., ½ jaar oud; duikset met flessen; kinderfiets; planten. Tel.: 376820.

TOSHIBA VIDEO-RECORDER f.200,-; Sony stereo kl. tv Black Trinitron, nog geen 2 jr. oud, f.550,-. Tel.: 671164.

WEGENS OVERCOMPLEET z.g.a.n.: houten L-bureau, wit; chroom/lederen stoelen, wit; kopieerapparaat; desksets zwart en grijs; typewriter elektrisch. Te bevragen tel.: 678081 (tijdens kantooruren). Sta. Rosaweg 163.

PORCH SALE 11 juli 9-14 uur: kleine 2-drs koelkast 6 mnd. oud f.600,-; centrifuge f.50,-; 2x wandrek c.q. boekenrek f.200,-/f.125,-; expressmach. + kopjes f.60-,; GR All in microwave f.450,-; stereoset + CD f.300,-; kleine kl. tv f.200,-; elektr. frituurpan f.75,-; div. lampen; lakens etc. prof. skateboard f.125,-; zeer mooie dameskleding, div. maten. Snipweg 18. Tel.: 376040.

DATSUN LAUREL '84, full equipped. Roodeweg 132. Tel.: 54107.

3+2 ZITSBANK (grijs leer); 1 Elna press strijkmachine 110V. Info. tel.: 379178.

NEW WAVES semi-zinker jumpboard + Ten Cate Spacer allround-funboard incl. div. gieken, zeilen, masten enz., vr-pr. f.400,-. Tel.; 693625.

SPEEDBOAT 'CREST-LINER' 14 ft. (model Boston Whaler), 70 PK Johnson outb., in varende conditie, moet iets opgeknapt worden, incl., trailer/skies. Tel.: 690012 (thuis)/636209 (tijdens kantooruren).

WEGENS VERTREK: Renault TL Super, in zeer goede staat, vraagprijs f.7.750,-. Tel.: 690738.

WEGENS PLOTSELING vertrek porchsale met o.a. Philips kleuren tv + video; tafels; stoelen; grenen commode (ikea); lampen (Ikea); keukenspullen; kleding; spiegel; (plafond)fans etc. etc. Zaterdag 11 juli 9-1 uur: Canasterweg 8 (Boca St. Michiel).

WASMACHINE 1½ JAAR oud, 220 V NAf.750,- + kleine inboedel. Tel.: 678251.

PORCH SALE o.a. Casio orgel CT 360 f.280,-; boeken; speelgoed; gereedschap; tuinstijdschriften en nog veel meer. Winnetouweg 1.

LADA SAMARA, juni '90, 5 deurs, rood, 37.000 km., f.8.200,-. Tel.: 374864.

EE 5-SNAREN basgitaar met pre-amp f.800,-. Tel.: 663836/691787.

MOTORFIETS HONDA Hawk 400CC, perfecte staat. Wegens vertrek aangeboden tegen f.3.000,-. Tel.; 615506.

11-DLG. GEKL. Delfts Blauw; Rotan fondue pan; boeken o.a. 'Dit is je Wereld', 'Bericht v.d. 2e W.O.', 3-Jrg. 'Kijk'. Alles z.g.a.n. Tel.; 379398.

1978 TOYOTA STARLET NAf.1.800,-. Also Raleigh 10 speed bike. Tel.: 673155.

WEGENS VERTREK eind juli: workmate f.150,-; grenen boekenkast f.750,-; grenen salontafel f.150,-; stofzuiger + zakken f.75,-; centrifuge f.25,-; wit stoeltje (stoffen bekl.) f.25,-; rode kindertafel (1.50 lang) f.25,-; strijkplank + strijkbout f.40,-; skateboard + helm + kniebeschermers f.40,-; schoolbord (staand) + krijt f.20,-; koffiezetapp. f.25,-; houten keukentrap f.10,-; speelkeuken/snack (van Playworld), z.g.a.n. f.40,-; 2 landschildpadden (1 jr. jong) f.40,-; 2 honden (1½ jr. jong), waaks, lief voor kinderen, gesteriliseerd + paspoort. Tel.: 693016.

LADA 2104 stationwagon, 2 jaar oud, 30.000 km, NAf.9.000,-. Tel.; 627619 (na 18.00 uur).

GROTE RONDE eetkamertafel + 4 stoelen NAf.300,-; Philips gasfornuis, 4 pitten + oven NAf.250,-. Tel.: 627619.

VOLKSWAGEN AMAZON, bj. 1988, 40.000 km., airco, stereo, z.g.s., 1e eigen., prijs ANG 9.000,-. Tel.: 379625.

SEAT IBIZA 1.2 L 1987, f.6.000,-. Tel.: 671491/625666 (vraag naar Martin).

JEEP DAIHATSU, bouwjaar 1977, prijs f.3.500,-. Tel.: 678315 (na 20.00 uur of tussen 06.00-08.00 uur).

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

JEEP RENEGADE of Wrangler, in goede conditie. Tel.: 693625.

JEEP SUZUKU, bj. 1987. Tel.: 369725.

MAZDA 929 GLX, bwjr. 1987, km. st. 75.000, gekeurd tot febr. 1992, i.z.g.st. Tel.: 602357.

WEGENS VERTREK: meubilair; ijskast; automatische wasmachine; gasfornuis. Alles moet weg. Adres: Valkenweg 3. Te bezichtigen zaterdag 2 p.m.-6 p.m.

TOYOTA STARLET station, '82, NAf.3.900,-; Indisit gasfornuis f.200,-; airco National 12.000 BTU f.250,-; airco Frigiaire 12.000 BTU f.350,-; dubbele wasbak f.60,-; 2 kleren lijnpalen f.50,-. Van Staverenweg 2. Tel.: 375589.

INBOEDEL UIT Europa. Seru Fortunaweg 93.

BASGITAAR + 30 Watt versterker, NAf.950,-. Tel.: 680213 (na zes uur).

TOYOTA CRESSIDA '85, 4 drs., automatic, fully equipped, asking f.11.500,-; Hyundai Excell 1.5 GL, '89, 4 drs., automatic, airco, radiocassette, 14.000 km, f.11.500,-. Both in good condition. Tel.: 677992.

LADA 2106, bouwj. 1981, goede conditie, pas motorisch overhauled, vraagpr. f.2.150,-. Doe uw bod! Tel.: 54404.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

GEVRAAGD PER 1-9-92: 3 slaapkamerwoning, liefst omgeving Julianadorp, Juan Hato, Mahuma, Sta. Maria, Cas Cora, Jongbloed, Emmastad of Matancia. Tel.; 379680.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GEVRAAGD: HULP in de huishouding voor 2 of 3 dagen per week, goed salaris. Daphneweg 11. Tel.; 672269.

DIVERSEN CURAÇAO

RELIABLE MIDDLE-AGED couple with no children is willing to house-sit in 1993 (2-12 mo), care of house, plants, animals (including horses). Call 624242 (Sophie).

WEGENS PLOTSELING vertrek: gezellig thuis gezocht voor Tomás, Dobermann/Rotweiler mix, heel erg lief voor kinderen, goed opgevoed en kerngezond. Tel.: 690738.

OPPASHUIS GEZOCHT door co-assistent Sehos, 24 juli-14 aug. Tel.: 678251.

WIJ ZOEKEN: oppaswoning voor ons bezoek uit Nederland (gezin, 3-pers.), periode 15/8 tot 7/9. Tel.: 612236 (kantoor)/370274 (thuis).

TE KOOP AANGEBODEN BONAIRE

NISSAN LAUREL Altina 2.4 GTS, 1½ jaar, 30.000 km, in nieuwe staat, met alle opties, prijs NAf.31.000,-. Tel./fax: 8780.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

SUZUKI JEEP 1982, vraagprijs Af.3.250,-. Tel.: 43227.

Gezocht:
Oppashuizen voorzien van min. 2 à 3 slaapkamers met airco. Tegen een redelijke vergoeding.
Periode: juli/aug/sept.
Tevens te huur voor vakantiegangers: 1 persoonsappartement.
Info: 614321

TE KOOP:
Nieuwbouw HUIS
te Cas Grandi Kavel Z 51
Inlichtingen:
Tel.: 602385 / 376028

Voor vacantie in Nederland:
TE HUUR
gemeubileerde moderne vrijstaande
WONING
met alle luxe. Omgeving Maarsseveense / Loosdrechtse Plassen. Voor 4/5 personen, het gehele jaar door.
Voor uitvoerige informatie:
Tel.: 677149 / 677097

Ter overname aangeboden:
goed lopend T.A. Restaurant
i/d Breedestr. (O)
Tel. 692822

TE KOOP
Nieuwgebouwd WOONHUIS
3 slaapkamers en 2 badkamers.
Fls. 240.000,-.
Tel.: 602264

Gestolen, onze mooie Toyota Starlet,
donkergroen metallic '89, 4 drs. 84-12 H. Wie heeft hem gezien? Graag even bellen,
Tel. 601536

TE KOOP
WOONHUIS te Cas Grandi
1 jaar oud.
Vraagprijs:
NAfl. 390.000,-.
Tel.:
616777 / 675176

Luxe appartement te huur
te Sta. Rosa voor zakenrelaties of vakantiegangers
Naf. 350,= p.w.
Tel. 676491

Al uw faxen versturen & ontvangen direct met de computer? Dat kan. Weten hoe?? Bel voor informatie:
694491

TE KOOP
HOEZEN VOOR PS/1
TEL: 658558

GEZOCHT
INWONEND DIENSTMEISJE
Tel.: 648737
na 7 uur p.m.

TE KOOP
Zeegaande YACHT CROSSBOW
Type Zeeton 24 ft.
Design Van der Stadt.
Uitstekende conditie.
Prijs n.o.t.k.
Tel.: 377195

TE HUUR AANGEBODEN
LUXE APPARTEMENT
1 week
8 tot 15 augustus a.s. te
LA CABANA BEACH RESORT
op Aruba
Voor informatie:
Tel.: 615508

TE HUUR
WEEKEND HUIS
zaal, open bar, keuken, 2 slaapkamers, badkamer + w.c., voorporch, grote achterporch met bar, mooie uitzicht op zee, grote tuin. Voor korte of lange termijn.
Lagoen Kavel 24
Tel.: 377722

TE KOOP (wegens overkompleet)
Uit Nederland meegebracht:
MERCEDES BENZ 300D kleur: z
1987 kenteken, Directie auto, 5 versnellingen, in zeer goede staat! fully equipped, pracht exemplaar
Vraagprijs: Nafl. 53.000,= Tel.: 695017 privé.

Gestolen Toyota Starlet,
zilvergrijs metallic
' 87, 4-drs.
Kenteken 21-57K.
Wie heeft hem gezien?
Graag even bellen,
tel. 370277/602588

Huisje aan ze te koop gevraagd
Tel: 6480

Landhuis te koop gevraagd
Brieven te richten aan Postbus 4499, alhier.

ATVERTENS
Komandante di V ta anunsia ku tin sislo di tiru na k di Hato, djasab di yüli, entre 09 13:00'or.
Area peligroso f kosta ta 4000 m

WAYACA APPARTMENTS
voor vakantiegangers en / of zakenrelaties.
Comfortabel + volledig ingericht. Telefoon aanwezig.
Eventueel inclusief auto, min. 1 week.
Inlichtingen:
W&G RENTAL N.V.
Tel.: 375589

TE HUUR
groot gemeubileerd
1 slaapkamer
APPARTEMEN
in goede buurt
Prijs: f.1.000,- per m
Waarborgsom, 2 ma huur.
Inlichtingen:
Tel.: 374840

TE KOOP
Nieuwbouw HUIS
te Karawaraweg # 22
Inlichtingen:
Tel.:
684698 - 656231

TE KOOP
prachtig, robuu
echt leren BANKSTEL
3-2-1 zits, kleur: ro bruin.
Vraagprijs: Nafl. 2
Tel.: 691622 / 637

TE KOOP:
- bureau / werktafel, zwart glans Italiaans model, zeer aantrekkelijke prijs.
- computer EPSON met defekte onderdelen.
Tel.: 624005

ÉÉNPERSOO APPARTEME TE HUUR GEVRAAG
Tel.: 64.80.6

STAND BY! M & L EXECUTIVE SERVIC
zoekt voor een van haar medewerk op zeer korte termijn een ongemeubileerde of gedeeltelijk gemeubileerde
3-slaapkamerwoning
in rustige buurt.
Tel: 693148/601633

TE KOOP WEGENS VERTREK
HONDA 650C
vetter wind jammer, kuip, koffers, AM/FM radio, bouwjaar
Vraagprijs: Naf. 4000,-. Tel.: 673704.

Koersen Centrale Bank

OTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE ANK) GELDIG OP VRIJDAG 10 JULI 1992 EN TOT NADER ORDER:

LUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
S DOLLAR	1.77	1.78	1.80
AN DOLLAR	1.470	1.490	1.510
ID STERLING	3.330	3.385	3.445
ED GLD	104.21	104.93	105.73
V FRANCS	129.82	130.54	131.34
FRANCS	33.77	34.87	35.57
IITSE MARK	117.66	118.38	119.18
LIRE	1.24	1.54	1.60
FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
PANSE YEN	141.17	142.03	142.83
CU	-.-	242.34	243.14

OOR BANKPAPIER
OOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

GEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT E BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE OERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

SCONTO: 6%
ELENINGSRENTE: 7%

125% obl. 1991/1993 koers: 100,38% Eff. rendement 6,50 % Land
25 % obl. 1989/1994 koers: 99,51% Eff. rendement 7,50 % Land
625% obl. 1990/1995 koers: 102.15% Eff. rendement 7,875% Land
50 % obl. 1991/1996 koers: 99,55% Eff. rendement 8,625% Land
00 % obl. 1989/1999 koers: 96,12% Eff. rendement 8,75 % Land
25 % obl. 1989/2004 koers: 95,46% Eff. rendement 8,875% Land
375% obl. 1990/1992 koers: 100,06% Eff. rendement 6,50 % Eiland
125% obl. 1991/1992 koers: 100,04% Eff. rendement 6,50 % Eil. II
00 % obl. 1990/1993 koers: 100,29% Eff. rendement 6,50 % Eiland
50 % obl. 1991/1997 koers: 99,35% Eff. rendement 8,625% Eiland

Financieel Nieuws

Damrak houdt goed stand

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs heeft vrijdagmorgen het tijdens de voorafgaande middag bereikte hogere koersniveau meer dan vast weten te houden. De koersstijging van donderdagmiddag was met name te danken geweest aan een fors aantrekkende dollar en de aantrekkende Amerikaanse beurs. Gezien de vaste stemming die op Wall Street aanhield, viel het de beurs toch wat tegen dat de echte stijgingen op de aandelenmarkten eigenlijk al weer voorbij waren.

Maar ook de Amerikaanse dollar en de beurzen van Tokyo en Londen deden vrijdag maar weinig meer. In Amsterdam bleef het gebrek aan handel aanhouden. De EOE-index stond laat in de ochtend op een winst van 0,79 punt op 301,42. De obligatiemarkt lag er weer nagenoeg onveranderd bij.

De stroom van, overigens onbevestigde, berichten over het samengaan van Fokker met de duitse Dasa blijft aanhouden. Een nu circulerend plan, waarbij Dasa het in de praktijk geheel voor het zeggen krijgt bij de Nederlandse vliegtuigbouwer zou de reden zijn van het aftreden van commissaris Swarttouw. De grote vraag is ook, of minister Andriessen van economische zaken akkoord gaat met een dergelijke constructie. Fokker behoorde in Amsterdam tot de in de minderheid zijnde lagere aandelenfondsen, al was het maar met een verlies van 40 cent op f 31,40. Van de internationals deed Akzo het het beste met een winst van 70 cent op f 145,90. Kon. Olie was hier het fonds met verlies, een enkel dubbeltje op f 151,30.

Van de uitgevers liep Elsevier nog eens f 1,50 op naar f 107,50 en collega VNU kon 80 cent bijboeken op f 84. Océ-Van der Grinten krabbelde nog eens f 1,50 omhoog naar f 68,50, terwijl Wessanen 80 cent duurder werd op f 69,30.

Goed in de markt lag Sphinx. Rekening houdend met de exdividendnotering trok de koers f 1,50 aan naar f 52,10. De hogere halfjaarwinst bij Atag lokte geen reactie uit. Het fonds noteerde onveranderd f 130,50. Van Berkel werd een stuiver duurder op f 0,74 en Volmac twee kwartjes op f 22. Rood Testhouse moest 90 cent inleveren op f 5,10 en bouwer HBG f 2,80 op f 206.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	9-7	FRANKFURT	PREV.	9-7	AMSTERDAM	PREV	9-7
DOW JONES	3293	3324	DAX INDEX	1751	1757	CBS GEN.INDEX	120.80	122.10
AM.EXP.	24.13	23.88	ASKO	691.00	715.00	ABN-AMRO	44.00	44.60
ANHEUSER B	56.13	57.38	BASF	238.00	239.90	AEGON	60.80	61.50
ATT	43.88	44.00	BMW	579.00	581.90	AHOLD	83.30	83.40
BORDEN	30.25	30.38	COMMERZBANK	260.50	260.40	AMEV	52.50	52.80
CAMPBELL S	36.38	37.63	DAIMLER BENZ	758.00	761.40	AKZO	144.50	145.20
CHRYSLER	19.13	19.88	DEUTSCHE BANK	706.00	707.00	BOLS	45.10	45.30
CITICORP	20.13	20.75	HOECHST	247.30	249.30	BUHR.TET.	46.00	46.60
COASTAL CO	25.75	26.50	KAUFHOF	512.00	520.50	DAF	21.30	21.70
COCA COLA	42.50	43.25	MAN	382.00	384.50	DSM	105.80	106.30
DIGITAL	35.13	35.88	PREUSSAG	405.00	403.20	ELSEVIER	103.80	106.00
DUPONT	48.88	49.25	SIEMENS	659.50	662.80	FOKKER	31.10	31.80
EAST.KODAK	41.25	41.38	VW	379.50	382.00	GIST BROC.	38.30	37.70
EXXON	61.63	61.63				HAGEMEYER	132.00	133.00
FORD	43.00	44.38				HEINEKEN	168.00	169.50
GEN.ELECT.	77.00	77.75	LONDON			HOOGOVENS	47.40	48.40
GEN.MOTORS	40.13	41.00				HUNT.DOUGLAS	61.90	63.00
HEINZ	38.88	39.50	FT-100 INDEX	2471	2497	ING	48.00	48.60
HOMESTAKE	13.88	13.75				KLM	32.40	32.90
IBM	97.75	97.50	ARGYLL	3.41	3.48	KNP	46.40	47.30
KELLOGG	65.00	65.25	BARCLAYS BANK	3.25	3.20	NEDLLOYD	53.10	53.80
MC DONALDS	44.00	45.63	BASS	5.44	5.48	PHILIPS	28.60	29.17
MERCK	50.88	50.88	BRITISH STEEL	0.64	0.63	ROBECO	92.30	92.80
MINNES.MNG	97.00	97.25	BRITISH TEL	3.45	3.52	ROLINCO	91.60	92.20
MOBIL CORP	62.13	62.50	BTR	4.52	4.49	RORENTO	74.20	74.30
PFIZER	76.63	79.50	CADBURY	4.64	4.63	RODAMCO	47.60	47.60
P.MORRIS	78.25	57.75	CABLE & WIRE	5.17	5.22	ROYAL DUTCH	150.70	151.40
QUAKER	56.50	38.75	GRAND MET	4.49	4.60	UNILEVER	185.00	187.30
SEARS	38.00	32.38	MARKS & SPENCER	3.12	3.17	VMF STORK	41.70	41.80
UP JOHN	31.88	26.75	REDLAND	4.91	4.86	VNU	83.00	83.20
WOOLWORTH	26.88	26.50	TATE & LYLE	3.57	3.65	WESSANEN	87.70	88.50
GOLD	348.30	347.90	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.88	3.93	NIKKEI DOW IND.	16600	16848	TSE 300	3418	3439
CRUDE OIL	21.46	21.40	BRIDGESTONE	1150	1140	ALCAN	21.25	21.63
			CANON	1340	1330	BELL	45.13	46.50
US$/Yen	124.70	125.75	DAI ICHI KANGYO	1200	1270	BANK OF NS	22.75	23.00
			DAIWA SEC.	778	799	CAN.PAC.	17.75	17.75
US$/DMARK	1.50	1.52	HITACHI	793	804	IMASCO	35.13	35.38
			HONDA MOT.	1250	1250	LAIDLAW	12.88	12.50
GBP/US$	192.15	189.50	JAPAN AIRLINES	705	710	MOORE	21.25	21.38
			NOMURA SEC.	1330	1350	NORANDA	19.38	19.63
US$/NLG	1.69	1.70	NIPPON STEEL	280	281	PLACER DOME	12.75	12.88
ECU/US$	136.85	135.65	MAZDA	415	454	POWER CORP.	15.13	15.25
CAN/US$	83.96	83.81	SONY	4160	4200	ROYAL BANK	24.88	25.50

otie wantrouwen tegen premier Rao ingediend:

inancieel schandaal hangt oven stembuscampagne India

EW DELHI - De presitsverkiezingen die op juli in India worden ouden, worden overaduwd door een financl schandaal dat prer Narasimha Rao in lastig parket heeft gebht. De oppositie wil ende week een motie wantrouwen tegen indienen, waarbij het otste bankschandaal e Indiase geschiedenis de etnische onlusten et land centraal staan.

nier Rao heeft er dan ook belang bij dat zijn kandi-, vice-president nkar Dayal Sharma die ls de premier lid is van Congrespartij, een stoel huift en staatshoofd t. Dat zou voor hem een e steun in rug kunnen Hoewel de president namelijk ceremoniële n heeft zoals het gen van staatsbezoeken, s dat van president Ramay Venkataraman die in het windmolenproject het Friese Sexbierum cht, heeft hij toch wel lijk invloed.

OP GOEDE VOET

macht van de presiwordt bij voorbeeld er als niet een partij et Indiase parlement duidelijke meerderheeft, zoals nu het l is. Zo kan hij de nier aanwijzen en desenst het parlement r huis sturen. De prent kan ook de deelen onder centraal g van New Delhi tsen. Er is premier die een minderheidsring aanvoert, dus aan gelegen op goede te staan met de we president. Want le motie zou worden genomen, maar Rao's grespartij desons de grootste partij , is de kans groot dat resident congresvoorr Rao als formateur gt.

arma geniet de steun de Congrespartij, die en tiental zetels na geen meerderheid in het parlement, en communistische par. Daarnaast hoopt de grespartij via tussene verkiezingen binort de meerderheid het parlement te len. Naar algemeen t aangenomen kiest het parlement Sharma dan ook tot de opvolger van de tachtig-jarige Venkataraman wiens termijn van vijf jaar er opzit.

CHRISTEN INGEZET

De oppositie onder leiding van de Janata Dal en de radicale Hinduïstische Bharatiya Janata partij (BJP) steunt de christen G.G. Swell. De BJP bedacht dat de Hindus het over het algemeen veel beter met christenen kunnen vinden dan met Moslims en denkt zijn voordeel te kunnen doen door Swell, die afkomstig is uit de kleine noordelijke deelstaat Meghalay, te steunen.

Tijdens de laatste algemene verkiezingen scoorde de oppositie eveneens zeer goed toen ze de christen Victor Bannerjee steunde die naam maakte in de film "A passage to India". Anderzijds probeert de BJP in te spelen op de toenemende ongerustheid onder de Hindubevolking over het groeiend aantal illegale Moslims uit Bangladesh dat in India werk zoekt.

De oppositie hoopt ook op steun voor hun kandidaat van afvallige congresleden en partijloze parlementariërs. Het financiële schandaal, waarbij banken en geldhandelaren regeringsfondsen gebruikten om zich op de aandelenmarkt van Bombay snel te verrijken, zou als breekijzer kunnen dienen om het congres te splijten.

VOOR EERST

Premier Rao voelde woensdag dan ook nattigheid toen hij een parlementair onderzoek gelastte naar zwendel waarmee ruim een miljard dollar gemoeid is. Of de oppositie hiermee genoegen neemt valt te betwijfelen. De politie heeft in deze kwestie al 25 mensen gearresteerd, maar de oppositie ziet het liefst dat er in de politieke arena koppen rollen. Zo eiste ze al eerder het aftreden van de minister van Financiën, Manmohan Singh, omdat hij de affaire slecht aangepakt zou hebben. Daar komt bij dat er veel tegenstand bestaat tegen zijn liberaliseringsprogramma. Sommige kranten berichtten dat ook ministers bij het schandaal betrokken zouden zijn.

De oppositie hoopt op 15 juli voldoende steun te hebben voor de motie van wantrouwen. Het is voor het eerst dat een dergelijke motie tegen Rao wordt ingediend nadat hij vorig jaar zomer de vermoorde Rajiv Gandhi was opgevolgd. Het is ook voor het eerst dat de BJP samen met linkse en centrumrechtse partijen oppositie voert. Tot dusverre wist de minderheidsregering van Rao handig gebruik te maken van de verdeeldheid binnen de oppositie.

***

Het ORANGE FUND heeft een kapitaalbelang met bijbehorend stemrecht van 5,09 procent verworven in Amsterdam Options Traders.

***

De inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank (IDB) verstrekt NICARAGUA een lening van 200 miljoen dollar voor industriële projecten in de water- en energiesector. Het Middenamerikaanse land zal het geld ook gebruiken om de financiële sector te ondersteunen. De lening werd goegekeurd nadat de regering van president Violeta Chamorro 90 miljoen dollar schuld aan de bank had terugbetaald.

Rotary huldigt Da Costa Gomez



■WILLEMSTAD — Amintha da Costa Gomez, voorzitster van Oudervereniging Totolica ontving onlangs uit handen van Anthony Owers, voorzitter van de Curaçao Rotary Club, de prestigieuze Paul Harris Fellowship onderscheiding. Middels de toekenning van deze onderscheiding brengt de Curaçao Rotary Club hulde aan mevr. Da Costa Gomez voor het waardevolle werk dat zij sinds jaar en dag als medeoprichtster en voorzitster van Totolica verricht ten dienste van geestelijk gehandicapte kinderen in deze gemeenschap.

In haar dankwoord vermeldde mevr. Da Costa Gomez dat ze zich zeer vereerd voelt en dat ze de onderscheiding aanvaardde in naam van haar huidige en ex-medebestuursleden, de geestelijk gehandicapte kinderen en hun ouders en in naam van haar eigen gezin.

Op de foto Rotary President Anthony Owers en mevr. Amintha da Costa Gomez.

De vraag naar ELEKTRICITEIT zal tot en met 2000 jaarlijks met 2 procent toenemen, aldus het bureau voor kernenergie (NEA) van de Organisatie van Economische Samenwerking (OESO) en ontwikkeling in Parijs. Het aandeel van met kernenergie opgewekte stroom zal afnemen van 23,5 procent nu tot ongeveer 21 procent.

Met komst nieuwe premier in Algerije:

Meer aandacht verwacht voor economische crisis

ALGIERS - De Algerijnse premier Sid Ahmed GhozAli heeft woensdag, tien dagen na de moord op president Mohamed Boudiaf, zijn ontslag ingediend. Als opvolger werd onmiddellijk de 64-jarige Belaid Abdesslam aangewezen die binnen enkele dagen zijn nieuwe kabinet zal presenteren.

De keuze van Abdesslam tot nieuwe premier lijkt een breuk in te luiden met de politiek van economische liberalisatie die onder de vroegere president Chadli Benjedid was ingezet en te wijzen op een terugkeer naar een periode van meer staatscontrole op de economie. Abdesslam heeft in de afgelopen tijd een paar maal opgeroepen tot het instellen van een "oorlogseconomie" om de voortdurende teruggang van de productie en de stijgende werkloosheid het hoofd te bieden.

De nieuwe premier geldt als de vader van de opbouw van de zware Algerijnse staatsondernemingen naar Oosteuropees model. In de tijd van zijn ministerschap vond ook de collectivisatie van de landbouw plaats. Hij heeft zich in het verleden herhaaldelijk uitgesproken tegen een liberalisatie van de economie en tegen een herstructurering van de "publieke sector" van de economie.

Het aftreden van de Algerijnse premier Sid Ahmed Ghozali woensdag lijkt een bevestiging van berichten dat de Algerijnse junta verdeeld is geraakt over verlenging van de noodtoestand, met name na de moord op president Mohamed Boudiaf vorige week. De benoeming van Belaid Abdessalm, die voor het dempen van de huidige politieke en sociale crisis voorstander is van invoering van een soort "oorlogseconomie" in Algerije, zou een stimulans kunnen zijn voor het aanpakken van de economische problemen van Algerije en voor normalisatie van de betrekkingen tussen de regering en de belangrijkste democratische oppositiepartijen.

Fokker-commissaris Swarttouw treedt af

AMSTERDAM - Frans Swarttouw treedt met onmiddellijke ingang af als commissaris van Fokker. Hij heeft hiertoe dinsdag 'om mij moverende redenen' besloten, zo heeft Swarttouw donderdag in een summier persbericht bekendgemaakt.

Swarttouw heeft in het verleden scherpe kritiek geleverd op de voorgenomen samenwerking tussen Fokker en Deutsche Aerospace (DASA). Over de details van deze samenwerking zijn nog steeds geen nadere bijzonderheden naar buiten gebracht.

Swarttouw heeft eerder ernstige kritiek uitgeoefend op het plan van de Fokkerdirectie om samen te werken met Dasa. De oud-bestuursvoorzitter verweet de directie schriftelijk geen alternatief achter de hand te hebben voor samenwerking met Dasa. Swarttouw stelde daarbij dat Fokker de aandelenemissie van f 500 miljoen ten behoeve van de ontwikkeling van de Fokker 70 vorig jaar gewoon had moeten laten doorgaan. Die emissie is toen opgeschort om Dasa in de gelegenheid te stellen deze eventueel over te nemen.

Swarttouw verwoordde daarmee de mening zoals die bij het Fokkerpersoneel leeft dat Fokker de Duitsers niet nodig heeft voor de ontwikkeling van de verlengde en verkorte versie van de fokker 100.

Swarttouw zou in de brief tevens naar voren hebben gebracht dat elke afspraak met de Duitsers over een leidende rol voor Fokker in de bouw van straalvliegtuigen binnen het Dasaconcern op losse schroeven komt te staan zodra de omstandigheden zich wijzigen. Het zou volgens Swarttouw beter zijn om een hele nieuwe joint venture op te richten waar Dasa en Fokker op gelijke voet instappen. Na uitvoerig overleg tussen commissarissen en bestuur van Fokker heeft Swarttouw indertijd zijn verwijten ingetrokken. Volgens luchtvaartkringen houdt het ontslag van Swarttouw als commissaris echter wel degelijk verband met zijn eerdere verwijten.

De Centrale Ondernemingsraad (COR) van Fokker heeft 'met grote teleurstelling' kennisgenomen van het besluit van Frans Swarttouw. In een verklaring zegt de COR namens het personeel zijn grote erkentelijkheid uit te spreken voor de inzet waarmee Swarttouw de onderneming gedurende vele jaren heeft gediend.

De Raad van Bestuur van Fokker wilde donderdag niet reageren op het besluit van Swarttouw. Swarttouw zelf was onbereikbaar voor nadere commentaar.

Buitenlandse schuld Brazilië fors gekort

BRASILIA - De schuld van 44 miljard dollar die Brazilië heeft uitstaan bij commerciële banken wordt teruggebracht met 35 procent. Dat is de uitkomst van een akkoord dat een comité van banken en het Zuidamerikaanse land donderdag hebben bereikt over de herstructurering van de schuld.

De overeenkomst is de laatste in een serie die de financiële positie van het Latijnsamerikaanse land moet verbeteren. In januari kreeg Brazilië een lening van 2,1 miljard dollar van het Internationale Monetaire Fonds (IMF) als steun voor de harde hervormingsmaatregelen die de regering doorvoerde. In februari bereikte Brazilië een akkoord met schuldeisende landen, verenigd in de Club van Parijs, over herstructurering van een schuld ter grootte van 21 miljard dollar.

Het bereikte akkoord met het comité moet nog worden goedgekeurd door elk van de ruim 500 banken die vorderingen hebben op Brazilië en door de Braziliaanse senaat.

Eerder bereikten Argentinië, Venezuela en Mexico overeenstemming over herstructurering van hun bankschulden.

INTERNATIO-MULLER in Rotterdam praat over de verkoop van de wegtransportmaatschappijen Van Amerongen in Barneveld en gebrs. Van Zwamen met een vennootschap, waarin de directie en twee financiers zullen deelnemen. De twee bedrijven hebben een gezamenlijke omzet van f 49 miljoen per jaar en 232 mensen in dienst.

Depositorente VS daalt naar niveau jaren dertig

NEW YORK - De Amerikaanse banken hebben hun rente op ingelegde gelden (depositorente) na de recente discontoverlaging van een half procent verlaagd tot onder de drie procent. Daarmee komen de banken met hun depositorente in de buurt van het niveau van de jaren dertig, toen tijdens de zware economische depressie die rente daalde tot 2,5 procent in 1936.

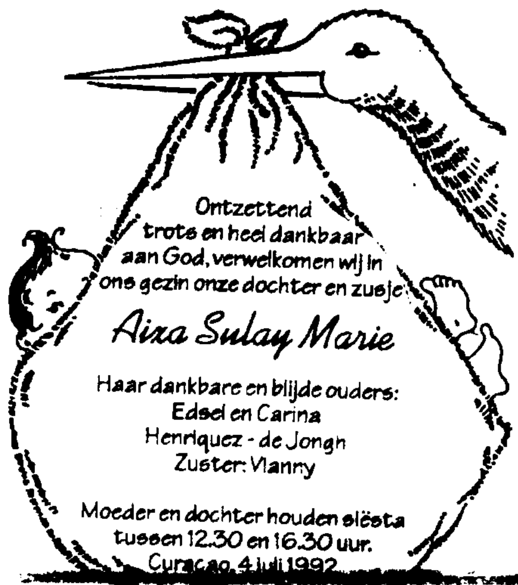
Bankamerica heeft de depositorente verlaagd tot 2,75 procent terwijl de andere banken gemiddeld 2,92 procent rente betalen over ingelegde gelden. De Amerikaanse spaarbanken betalen een iets hogere rente van gemiddeld 3,37 procent op spaargelden.

MENSEN

Kinderen van de rekening



■ *Haitiaanse kinderen in de plaats Gonaives wachten hun dagelijkse portie eten af, die uitgedeeld wordt door een hulp-organisatie. Een droogte en het handelsembargo van de OAS hebben de wijd verspreide honger verergert.*



Steenoude dino's

De vondst van een **bijzondere steen** ondersteunt de theorie dat een geweldige asteroïde 65 miljoen jaar geleden op de aarde insloeg en leidde tot het uitsterven van de dinosaurussen. De steen is volgens het Britse wetenschappelijke blad 'Nature' door Mexicaanse olieboorders op het schiereiland Yucatan gevonden op rond 800 meter onder het aardoppervlak.

Chemische analyses van de vondst wijzen er volgens een geoloog van de universiteit van Arizona in Tucson, **David Kring**, op dat er in het gebied van Yucatan aan het eind van de krijtperiode een grote asteroïde neerkwam.

Gluren naar mannenbenen moet mogen

Waarom mogen mannen wel van blote vrouwenbenen genieten, maar vrouwen niet van de **harige benen** van schone jonge mannen?

Claudia Roth, afgevaardigde voor de Groenen in het Europarlement, wil deze vraag voorleggen aan de cultuurcommissie van het parlement. Zij toonde zich donderdag tijdens de wekelijkse zitting van het parlement in een broeierig Straatsburg, hoogst verontwaardigd dat een groep Deense jongemannen, gekleed in Bermuda's, de toegang tot de publieke tribune van het parlement was ontzegd. Zij waren niet waardig genoeg gekleed, zo had een zaalwachter in livrei hen te verstaan gegeven.

In een ordedebatje met de voorzitter van het parlement vroeg Roth zich af waarom het wel aanvaardbaar is dat vrouwen hun blote benen kunnen tonen en dat het parlementsleden is toegestaan om in "lederhozen", de traditionele leren kniebroek, de zittingen bij te wonen. Voor haar zou het een verademing zijn ook eens wat jonge mannen in korte broek te zien rondlopen.

Even eerder had haar Britse collega **James Glyn Ford** zich al openlijk opgewonden over het feit dat twee van zijn stadgenoten uit Manchester vanwege hun korte broek de toegang tot de publieke tribune was ontzegd. Ford nam de zaak echter in eigen hand en zorgde er hoogstpersoonlijk voor dat zijn twee vrienden alsnog op de tribune konden plaatsnemen.

Trompettist blaast finale Jazz-aftocht

De jazztrompettist **Joe Newman** is op 70-jarige leeftijd in New York overleden, zo heeft zijn ex-vrouw **Rigmor Newman** meegedeeld. De trompettist werd onder meer bekend doordat hij in de orkesten van **Count Basie** en **Benny Goodman** meespeelde.

Newman speelde in talloze shows op Broadway, nam meer dan 25 albums onder zijn eigen naam op en begeleidde ook nog vaak artiesten als **Judy Garland**, **Frank Sinatra**, **Aretha Franklin** en **Quincy Jones**.

Bewindsmoeder

Minister van sport en jeugdzaken **Frederique Bredin** is als tweede lid van de Franse regering tijdens haar ministerschap bevallen. Ze kreeg een zoon. Voor minister Bredin (35) is het de tweede zoon. Haar ministerie, dat haar recht op privacy afschermt, wilde het nieuws niet bevestigen.

"Wij praten met de pers over het werk van mevrouw Bredin, maar niet over haar prive-leven", aldus een woordvoerster van het departement.

Vorige maand kreeg minister van milieu **Segolene Royal** haar vierde kind. Ze noemde het meisje Flora.

De 38-jarige Royal toonde zich minder schuw voor publiciteit. Ze gaf televisieploegen toestemming om kort na de bevalling opnamen te maken in haar ziekenhuiskamer.

Een portret van de hand van **Rembrandt** is in Londen voor 4.180.000 pond (bijna 13 miljoen Antilliaanse guldens) geveild. Het schilderij uit 1633 stelt de remonstrantse predikant Johannes Uyttenbogaert voor. De koper wenst anoniem te blijven; het is in ieder geval geen Brit. Dit heeft een woordvoerster van het veilinghuis Sotheby's meegedeeld. De graaf van Rosebery heeft het portret ter veiling aangeboden. Het 'meesterstuk' is 130 jaar in zijn familie geweest. Het is een van de grootste (132 bij 102 cm) en belangrijkste portretten van Rembrandt die nog in privé bezit zijn, aldus het veilinghuis.

Geen prijs op (brede voor-) hoofd van de krokodil

Het Nederlandse kabinet heeft zich ontfermd over de **breedvoorhoofdkrokodil**, de **goudschouderparkiet**, de **Norfolk eiland-kakariki** en de schleiermachers pauwfazant. Deze dieren krijgen een plaatsje op de lijst van bedreigde uitheemse soorten. Het houden, verkopen en afleveren van deze soorten is verboden.

Ook de **Muhlenbergse schildpad**, de **pantserkrokodil**, de **Himalaya-jaarvogel**, de **kleine jaarvogel**, de **Filipijnse kakatoe** en de **Japanse witte ooievaar** zijn donderdag door het Nederlandse kabinet aan de lijst toegevoegd.

Voor de liefhebber wordt het wat gemakkelijker gemaakt de **Maleise neushoornvogel**, de **gaffelantiloop** en het **zwijnshert** te verhandelen of te houden. Het verbod voor deze soorten komt te vervallen, maar er worden wel voorwaarden gesteld aan de in- en uitvoer. Voor de **noordelijke zeeolifant** geldt ook deze laatste beschermende bepaling niet meer; hij is volledig van de lijst afgevoerd.

Meer Moore



■ *Demi Moore, actice en bekend geworden ondermeer omdat zij naakt de media haalde, keert terug in de tijdschriften rekken via de voorplaat van het augustusnummer van het Amerikaanse Vanity Fair. Vorig jaar poseerde de 29-jarige naakt en zwanger. Dit jaar is ze niet zwanger en ook niet naakt. Dat wil zeggen als verf telt als kleding. De dame heeft namelijk een kostuum op het blote lijf laten schilderen.*

Bah! zomerschool



■ *Denk je vrij te hebben, stuurt pa je naar de zomerschool. Daar helpt geen troostend pakje juice meer tegen. Randy Fernandez (rechts) lijkt er althans zo over te denken.*

Luxe tussen de rails

Vanaf 1995 kunnen toeristen en zakenlieden gebruik maken van de Trotel, een **treinhotel** dat nachtverbindingen gaat onderhouden tussen Duitsland, Zwitserland en Oostenrijk.

De Zwitserse, Oostenrijkse en Duitse spoorwegen hebben woensdag in het Zwitserse Winthertur de oprichtingsakte getekend van Hotelzug met een aanvangskapitaal van 45,6 miljoen Zwitserse frank (ongeveer 57 miljoen).

Voor iets hogere prijzen dan voor de huidige slaapwagons krijgen de reizigers in de treinen de beschikking over eerste-klas hotelkamers met een of twee bedden, toilet en douche, toeristenklasse met een of twee bedden en wasgelegenheid en omgebouwde wagons met ligstoelen. De treinen krijgen bovendien een servicewagon aangekoppeld voor kleine eetwaren en ontbijt.

Hotelzug krijgt de beschikking over 92 nieuwe en omgebouwde wagons. Die kosten in totaal ongeveer 300 miljoen Zwitserse frank (f 375 miljoen). De treinhotels worden vooralsnog ingezet op de verbindingen Bazel-Zurich-Wenen, Wenen-Frankfurt-Keulen-Dortmund en Zurich-Bazel-Hamburg.

Politiedoder



■ **Ice T** heeft nogal wat heisa veroorzaakt vanwege het uitkomen van een liedje met de titel 'Cop Killer'. Een aantal groeperingen in de VS is in het geweer gekomen tegen zijn nieuwe album 'Body Count'. De rapper weet zich echter gesteund door zijn platenmaatschappij Time Warner die het recht op vrijheid van meningsuiting uit de filekast tevoorschijn heeft gehaald. Tegenstanders zeggen dat het album illegaal is. Het zet aan tot anarchie en rellen.

Een rechter in Texas heeft drie uur lang een groep van veertig personen juridisch gegijzeld in haar rechtszaal. De magistraat ging over de **rooie door de 'beeper'** van een pager. Niemand wilde zeggen van wie het piepende ding was, reden voor de rechter om de deuren gesloten te houden, alle pagers te conviscEren en iedereen een stuk voor stuk te laten zweren dat het niet zijn/haar pieper was geweest die voor de ordeverstoring had gezorgd. "Dit is het domste wat ik ooit heb gezien", zei de assistent van een officier van justitie.

Ringo St

Ringo Starr vi week (7 juli) al we verjaardag. Opmer dat de ex-drumme Beatles vorige m eerste elpee in n heeft uitgebracht. N kelijker is dat Ti **time** door de p alom is onthaald als dat ze sinds de ja hebben gehoord.

De popcriticus v beschrijft de tien op de plaat als singles', die grote komst vertonen met werk dat de Beatle de plaat zetten. album ademt de Ringo's terugkeer simpele leven'.

Ringo heeft v jongste project, na winnen van jarenl blemen met vrouw ohol, niet veel aan overgelaten. Hij ve vier top-producers heen: Don Was, Je Peter Asher en Phil En maar liefst der schrijvers naast zic

Niet te verg musici: een zev sterke band met st **Todd Rundgre Walsh, Nils Lof Dave Edmunds.** E werkelijk 'back in th is, blijkt wel uit he hij met deze band i op tournee is gegaa

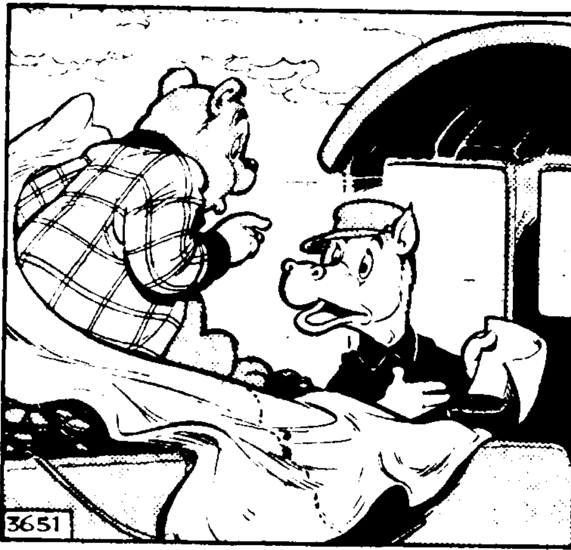
Harry Mul tentoonge

Het Nederlands kundig Museum in D is bezig met het opz een grote overzicht stelling over **Mulisch**. De auteur 29 juli 65 jaar en de 40 jaar geleden met haal 'Tussen hamer beeld' en de roma bald Strohalm'.

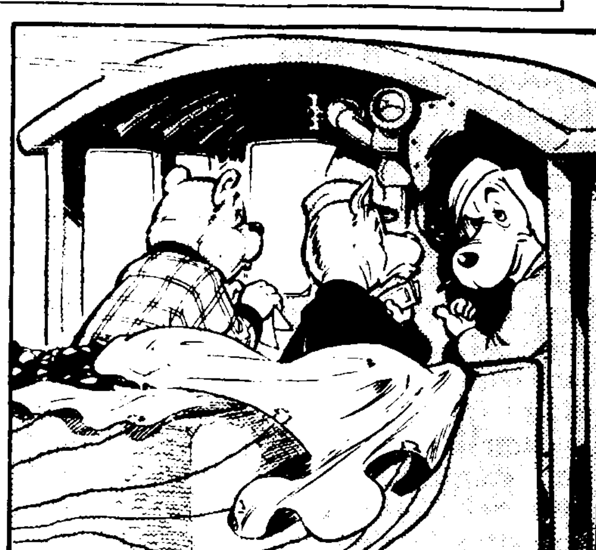
De expositie zal zijn van 17 oktobe met 21 februari en gaan met de uitgave museum van schrijv tenboek numm Mulisch komt dit n ook met een nieuw roman 'De ontdek de hemel'. Van dit stukken tellende v op de tentoonstellin handschriften en sch bekijken.

De tentoonstellin onderkant van he Harry Mulisch oeuvre' heten. Ze i verdeeld in vier per tien jaar.

Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder







3651 — Het gelaat van de machinist betrok.

"U wilt me toch niet wijsmaken dat u zich per parachute op deze trein laat zakken voor dat eigendomsbewijs?" vroeg hij ongelovig. "Bah! Het is een waardeloos prul, meneer! De leerling heeft me juist uitgelegd dat zo'n goudmijn natuurlijk niet bestaat - en die kan het weten, want hij studeert in zijn vrije tijd".

"U hebt het papier toch nog wel?" vroeg heer Bommel ongerust. Tot zijn grote opluchting knikte de ander.

"Hier is het", zei hij knorrig, het document uit zijn zak trekkend. "Ik wilde het net weggooien. Maar als ik die vrachtrijder tegenkom, zal hij me mijn geld teruggeven; de schurk! Praat me niet over vriendschap, meneer!"

"Ik praat niet over vriendschap", zei heer Ollie waardig. "Maar uw geld zal ik u teruggeven - en nog wat toe ook".

Zo sprekende greep hij zijn portefeuille en stak de ander een bundeltje bankbiljetten toe.

Nu klaarde de machinist geheel op. Hij reikte het papier over en hielp heer Bommel met grote zorgzaamheid over de kolen heen zodat ze op de lokomotief belandden.

"Dit is een fidele heer, Janus!" riep hij de leerling toe. "Hij heeft me van m'n strop afgeholpen. Kijk eens!"

De ander wierp een norse blik op de bankbiljetten. "Zo", zei hij, "waarom komt u aan een valscherm op de brandstof zitten om die nep van de meester te kopen? Dat zou ik wel eens willen weten".

"Omdat..... eh....", zei heer Ollie, "omdat ik niet kan aanzien dat de ene vriend de andere bedriegt. Daarom".

"Dat is een sterk verhaal", prevelde Janus met kille blik. "Er zit meer achter, dat is vast. En ik zou wel eens willen weten wat de chef ervan zegt!".

HENRY ® By Dick Hodg

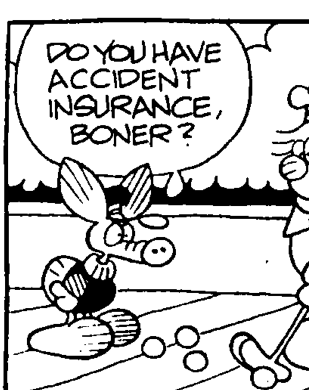






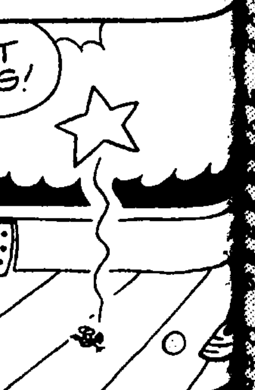


BONER'S ARK ® By Addison & Frank John









BEETLE BAILEY ® By Mort Wal

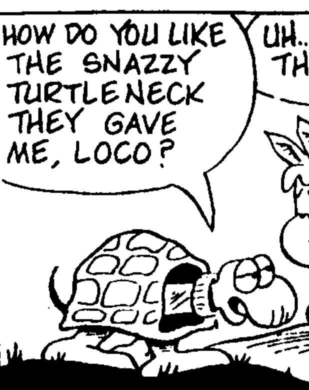


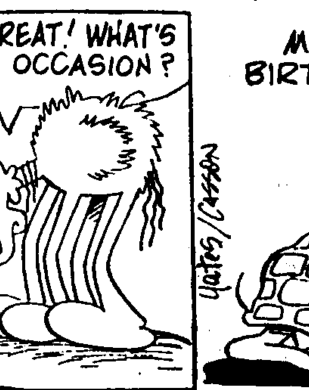


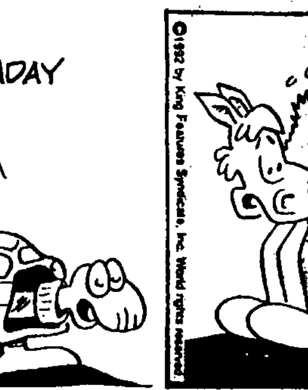




REDEYE ® By Bill Yates & Mel Cas









AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
Voor de dienstdoende arts belt U tel.: ...900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
Voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: ...222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
...Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van ...00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

...GELE KRUIS WIJKVERPLE...
...Maria 17. Tel.: 682344, 682947, ...412 en 682574; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; ...uur wijkgebouw Bonam: iedere ...dag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; ... tel.: 687707; Montagne Abao: ...711; Kaya Fensu: tel.: 618577; ...weg: tel.: 657508; voor informatie ... zuigelingen- en peuterbureaus kan ... terecht op consultatiebureau Brie... Tel.: 373584.
...dienst t/m 14 juli: zuster Van Velt... Tel.: 376728.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
...Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren ...dag, woensdag en vrijdag van 08.00-... uur; dinsdag en donderdag van ...-16.00 uur.

CENTRALE WIJKVERPLEGING
...Gosieweg 15. Tel.: 692231/...; geopend van 07.00-17.00 uur; de ... heeft zuster Fileela. Tel.: 626314, ...boy 669-0368 b.g.g. 691836.
...Bandabao, Groot Sta Martha 141. ...2555; geopend van 14.00-17.00 ...wacht heeft zuster Fileela. Tel.: ...

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691636; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Pisas. Tel.: 642955 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICTOOST
11 juli 1992 vanaf 08.00 uur tot 13 juli 1992 om 07.00 uur:
Dokter Wormgoor, Dokterskamer Bonam. Tel.: 378026; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 686553 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
10 juli 1992 vanaf 17.00 uur tot 11 juli 1992 om 19.00 uur:
Dokter Pablo, Spreekkamer: Santa Maria. Tel.: 683048; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: b.g.g. 689266/689337.
11 juli 1992 vanaf 19.00 uur tot 13 juli 1992 om 07.00 uur:
Dokter Gerstenbluth, Spreekkamer: Santa Maria. Tel.: 683048; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 675681 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
10 juli 1992 vanaf 17.00 uur tot 13 juli 1992 om 07.00 uur:
Dokter Lucasius, Spreekkamer: Soto. Tel.: 641790; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 641356 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

HYGIËNISCHE DIENST
In het weekeinde van 10 t/m 12 juli na kantooruren heeft de heer G. Davelaar. Tel.: 625800 pagenummer 310-0712 dienst.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Otrabanda, Winkelcentrum Colon. Tel.: 625633-34-35.
Punda
Cerrito, Winkelcentrum Promenade. Tel.: 376155/376689.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
11 juli: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 25.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THOBAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

ZATERDAG

TOERISTENSCHEPEN
07.00-18.00 uur 'Amerikanis' (SJU).
08.00-20.00 uur 'Ocean Breeze' (AUA).

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
(Federashon di Futbòl Kòrsou)
tweede divisie
18.30 uur Canisius Boys vs Charo Stars;
eerste divisie
20.20 uur Jong Colombia vs SUBT Stadion Dr. Antoine Maduro te Kintjan.
(Centro Social Deportivo Barber)
t.g.v. 40-jarig bestaan
19.00 uur Centro Barber vs Dek. '80;
21.00 uur Inter vs Ennia - Barber-terrein.

BRIDGEN
(Corsow)
20.00 uur laatste wedstrijd - Scherpenheuvel.

****

ZATERDAG
BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
15.00 uur Sta. Rosa Indians vs Lagun Stars - Tio Daou Ballpark.

DAMMEN
14.00-18.00 uur simultaan met dammeester Raoul Alias - Gomezplein.

SCHIETWEDSTRIJDEN
Curaçaose Schietbond)
vanaf 10.00 uur wedstrijden - baan Recreatiecentrum Suffisant.

SOFTBAL
(Liga Divi Divi)
Amstel-toernooi
10.00 uur Compack vs Rosiri;
11.30 uur Dai Pega vs Alegres;
13.00 uur Athletics vs Glacial;
14.30 uur Vanddis vs Lovers;
16.00 uur Forti vs Stimorol - Softballpark Suvek.

VOETBAL
(Centro Social Deportivo Barber)
t.g.v. 40-jarig bestaan
15.00 uur Orfic Pabou vs Orfic Pariba;
17.00 uur Centro Barber Vets vs Abrahamsz;
19.00 uur Centro Barber vs Selectie Dokmij - Barber-terrein.

AMIGOE Tel: 672000
...VERIJ AMIGOE N.V.
...z/n of P.O.B. 577
...672000
...674524
BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel. 8627
SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams
ST. EUSTATIUS:
AMSTERDAM
correspondent:
Telefoon & Fax: 020-6137251
HILVERSUM
...AMIGOE ARUBA

Lijst met 'gesloten zones'
Buitenlanders beperkt bij reizen in Rusland

MOSKOU - Een deel van Kamtsjatka-schiereiland, de stad Komsomolsk aan de Amoer, het eiland Roetski en "verscheidene zones" van Moskou, St. Petersburg, Orenboerg, Nijni-Novgorod, Arkhangelsk, Moermansk, Sverdlovsk, Tsjeliabinsk, Kaliningrad, Volgograd, Astrakhan en Krasnojarsk zijn donderdag tot "verboden gebied" voor buitenlanders verklaard.

Het Russische kabinet nam donderdag een lijst aan van "gesloten zones", terwijl buitenlanders die zich naar niet-verboden gebieden buiten Moskou willen verplaatsen, voortaan de regering 48 uur van tevoren op de hoogte moeten stellen van hun reisplannen. Het besluit lijkt in strijd met de verplichting die Rusland in het kader van de CVSE (Conferentie voor veiligheid en samenwerking in Europa) op zich genomen heeft om alle beperkingen van de reisvrijheid op te heffen.

In de tijd dat de Sovjet-unie nog bestond, publiceerde het Sovjetministerie van Buitenlandse zaken regelmatig een gedetailleerde lijst van alle verboden gebieden. Daar behoorde bij voorbeeld Vladivostok vorig jaar nog toe. Deze stad is dit jaar opengesteld voor buitenlanders.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12.00 uur:
Licht tot half bewolkt, morgenochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, in buien af en toe krachtige, oostelijke wind (tussen tien en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
De storing in de hogere luchtlagen, die het weer in de afgelopen dagen beïnvloedde, is geheel weggetrokken en daarvoor in plaats ontwikkelt zich een uitloper van een hoge drukgebied. De aangevoerde lucht is voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur op Aruba, Bonaire of Curaçao enige buienactiviteit tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	31	26	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	31	26	0.0
St Eustatius	half bewolkt	--	26	0.0
St Maarten	licht bewolkt	32	27	sp
Atlanta	onbewolkt	34	22	0.0
Caracas	geheel bewolkt	29	19	-.-
Kingston	half bewolkt	33	26	0.0
Miami	licht bewolkt	33	27	0.0
New York	zwaar bewolkt	34	24	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	30	23	2.5
San Juan	licht bewolkt	31	24	4.3

TELECURAÇAO
(kanaal8/13)
VRIJDAG
17.00 Ora pa Mucha;
17.15 AGHUSÁ met Leo Floridas;
17.30 Going Great
18.00 Wonder Struck;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Show di Job;
20.00 Telenotisia;
20.30 Na Kaminda pa Referendum (presentator Chacho de Castro);
20.35 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Cocktail Special: 'Aruba';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 vervolg Cocktail Special;
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

Wega di Number Kòrsou
8355
1435
0463

HBO
(kanaal 82/83)
VRIJDAG
15.15 Movie: 'The Heist' (1989; Pierce Brosnan/Tom Skerritt)
18.30 Movie: 'A Private Matter' (1992; Sissy Spacek/Aidan Quinn)
20.00 Movie: 'Delirious' (1991; John Candy/Maruel Hemingway)
21.45 Movie: 'Soapdish' (1991; Sally Field/Whoopi Goldberg)
24.30 Tales From the Crypt
24.00 Russell Simmons' Def Comedy Jam (Host: Martin Lawrence)
24.30 Movie: 'Sunset Heat' (1991; Michael Pare/Adam Ant)
02.10 Movie: 'Frantic' (1988; Harrison Ford/Betty Buckley)
04.15 Movie: 'Bloodmatch' (1991; Thom Matthews/Michael Quisse)
05.45 Tom Arnold: The Naked Truth.

NBC
(kanaal 84/85)
VRIJDAG
20.00 Matlock
21.00 I'll Fly Away
22.00 Fifth Corner.

TBS
(kanaal 85/86)
VRIJDAG
15.15 Major League Baseball Atlanta Braves at Chicago Cubs
18.16 Ton of Fun
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'The Babysitter' (1980; Patty Duke/William Shatner)
22.05 Movie: 'Summer Girl' (1983; Barry Bostwick/Kim Darby)
24.05 Movie: 'Valley Girl' (1982; Nicolas Cage)
02.05 Movie: 'The Last American Virgin' (1982; Lawrence Monoson)
04.05 Movie: 'The Seniors' (1978; Priscilla Barnes).

EURO-TV
(kanaal 76/77)
VRIJDAG
19.00 Alfred J. Kwak
19.25 NOS Journaal
19.40 Studio Sport
20.00 NOS Laat
20.20 Postema op Pad (nummer 4 met Regilio Tuur)
21.00 Sluiting.
(zaterdag van 08.00-11.00 uur herhaling)

CBS
(kanaal 74/75)
VRIJDAG
20.00 Hollywood Game
20.30 To Be Announced
21.00 To Be Announced
22.00 To Be Announced.

***

LUFTHANSA neemt van Agiv het pakket van 48 procent in Lufthansa Cityline met een nominale waarde van 24 miljoen mark over voor een niet nader bekendgemaakt bedrag. Daarmee wordt Lufthansa volledige eigenaar van deze maatschappij voor binnenlandse vluchten. Met 70 vliegtuigen voor de korte afstand behaalde Cityline in 1991 een omzet van 459 miljoen mark en een verlies van 8,3 miljoen mark.

The parents and relatives of

GILBERT (GINO) MIRZA

would like to thank all those who sent flowers, telegrams, cards, etc. and all those who in one way or another gave us their support during these hard times. We also would like to invite everyone to a Mass to be held in his memory on Saturday, July 11th. and July 18th., at 7:00 p.m., at the Church of Janwé.

INVITASHON

Sra. Vda. Maggy Abraham - Wever i famia

su rumannan : **Hilda Helmijer - Abraham i famia**
Irma Abraham
Salim Abraham i famia
Amin Arbraham i famia
Elba Hammoud - Abraham i famia
Alia Simon - Abraham i famia
Miguel Abraham i famia
Jaime Abraham i famia
Rubia Jansen - Abraham i famia

kier a invita amigu i konosínan na un Santu Sakrifisio di misa, dia 12 di yüli 1992 pa 7'or di anochi na Misa di Coromoto, pa

JOSE ANGEL ABRAHAM

ku a fayese dia 1 di yüli 1992 na Aruba.

GRADISIMENTU I INVITASHON

Di e forma aki famianan di

VICTOR REYMUNDO MADURO

kier a gradisi tur hende ku di un òf otro manera a duna muestra di simpatia i atenshon i a kompañá nan despues di morto i na entiero di nan kerido defuntu.
Tantu simpatia i kondolensia tabata un konsuelo grandi.
Djabièrne 10, djadomingo 12 i djárason 15 di yüli lo tin un Santu Sakrifisio di misa pa 7'or di anochi na Katedral di Pietermaai.

Op 9 juli 1992 is van ons heengegaan onze geliefde moeder, grootmoeder, overgrootmoeder en tante

Mevr. de Weduwe
Estela Justina Melendez

Kinderen : **Sonia Garmers en familie**
Ronald Melendez Goerman en familie
Stanley Melendez en familie
Edmee Melendez en familie
Myrtha Gosselaar - Maduro en familie

zuster : **Leoni Isena.**

Hildo Isena
Gregory Melendez
schoonzus : **Estela de Jongh en familie.**

Rosa Cras en familie
Kleinkinderen : **Garmers, Melendez, Penso, Van Delden en Gosselaar.**

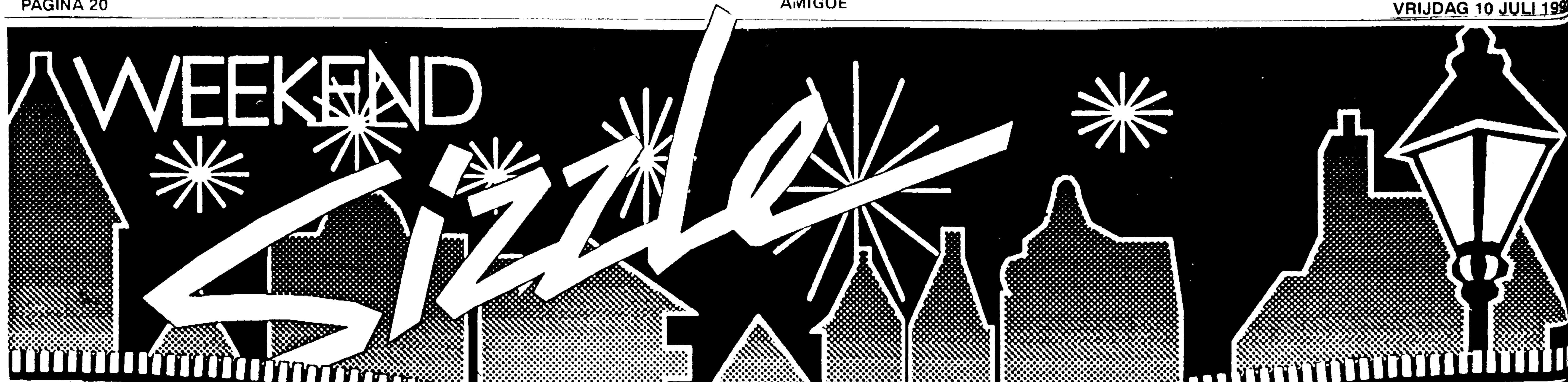
De teraardebestelling zal plaats vinden op zondag 12 juli 1992 om 3.30 uur vertrekkende vanuit de Kathedraal van Pietermaai naar de katholieke begraafplaats te Berg Altena.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 1 uur in de Kathedraal van Pietermaai.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Vandaag identificatie drie slachtoffers
Uithoorn: Geen gevaar bij opnieuw lekkende Cinduvaten

UITHOORN - Bij de chemische fabriek Cindu in Uithoorn, Nederland, zijn donderdagavond opnieuw vaten met chemicaliën gaan lekken. Later werd gemeld dat er zich geen gevaar voordeed.

De brandweer van Amstelveen ging na de melding meteen naar het industrieterrein van de chemische fabriek. Men kon niet meteen meedelen hoe de vaten konden gaan lekken. Volgens woordvoerder Kuiper van Uithoorn geven de lekkende vaten met het oplosmiddel Xyleen geen aanleiding tot ongerustheid. Hij benadrukte dat er geen sprake is van een ernstige situatie en dat niemand ongerust hoeft te zijn.

Bij een van de Cindu-bedrijven, Nevcin, ontplofte woensdagmorgen een harsketel en volgde een felle brand. Drie mensen, waarschijnlijk leden van de bedrijfsbrandweer van Cindu, werden daarbij gedood. De verkoolde resten van de lichamen zouden vandaag (vrijdag) worden geïdentificeerd. Ook lagen donderdagavond nog tien meer of minder ernstig gewonden in ziekenhuizen en het Brandwondencentrum in Beverwijk.


WEEKEND
Sizzle